



**重慶機電股份有限公司**  
CHONGQING MACHINERY & ELECTRIC CO., LTD.\*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

股份代號：02722

# 2010 年終報告



# 目錄

公司資料 .....	2
財務摘要 .....	5
集團架構 .....	6
業績摘要 .....	7
董事長報告 .....	8
管理層討論及分析 .....	21
募集資金的使用 .....	43
董事、監事及高級管理人員 .....	45
董事會報告 .....	58
監事會報告 .....	80
企業管治報告 .....	83
獨立核數師報告 .....	92
資產負債表 .....	94
合併綜合收益表 .....	97
合併權益變動表 .....	100
合併現金流量表 .....	102
合併財務報表附註 .....	104



# 公司資料

## 董事

### 執行董事

謝華駿先生(董事長)  
余剛先生  
(自二零二零年十二月三十日獲委任)  
廖紹華先生  
陳先正先生

### 非執行董事

黃勇先生  
王冀渝先生  
(自二零二零年十二月三十日獲委任)  
劉良才先生  
(自二零二零年六月十五日獲委任)  
楊鏡璞先生

### 獨立非執行董事

盧華威先生  
任曉常先生  
孔維梁先生

## 董事會轄下委員會

### 審核委員會成員

盧華威先生(主席)  
孔維梁先生  
劉良才先生

### 薪酬委員會成員

任曉常先生(主席)  
盧華威先生  
王冀渝先生  
(自二零一一年一月十八日獲委任)

### 提名委員會成員

孔維梁先生(主席)  
任曉常先生  
黃勇先生

## 監事

段榮生先生

廖 蓉女士

王榮雪女士

劉 星先生

(自二零一零年六月十五日獲委任)

王緒其先生

陳 晴先生

(自二零一零年六月十五日獲委任)

## 法定代表人

謝華駿先生

## 公司秘書

王小軍先生(執業律師)

## 合資格會計師

甘俊英先生(註冊會計師)

## 國際核數師

羅兵咸永道會計師事務所

## 公司法律顧問

君合律師事務所(香港法律)

北京凱文律師事務所重慶分所(中國法律)

## 香港主要營業地址

香港中環康樂廣場1號

怡和大廈20樓2008室

## 公司網址

[www.chinacqme.com](http://www.chinacqme.com)

## 授權代表

陳先正先生

王小軍先生

### 替任授權代表

盧華威先生

### 註冊辦事處

中國重慶市渝中區  
中山三路155號  
郵編：400015

### 香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心17樓  
1712-1716號舖

### 主要往來銀行

中國招商銀行  
重慶上清寺支行  
中國重慶市渝中區  
中山三路162號  
中安國際大廈1樓

### 股份資料

#### 上市地點

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)

#### 股份編號

02722

### 財務年結日期

十二月三十一日

# 財務摘要

(人民幣千元)

二零零六年 二零零七年 二零零八年 二零零九年 二零一零年

## 收益和利潤

收益	4,284,255	5,485,500	5,949,655	6,893,290	<b>8,883,202</b>
除稅前利潤	389,362	519,729	602,557	684,470	<b>765,058</b>
稅項	(48,094)	(45,906)	(78,676)	(59,914)	<b>(66,298)</b>
本年度利潤	341,268	473,823	523,881	624,556	<b>698,760</b>
分佔於					
公司股權持有人	302,027	450,015	503,531	594,277	<b>687,732</b>
非控制性權益	39,241	23,808	20,350	30,279	<b>11,028</b>
股利 — 擬派末期	—	—	—	221,078	<b>294,771</b>
公司股權持有人應佔					
每股盈利 — 基本(人民幣元)	0.15	0.20	0.16	0.16	<b>0.19</b>

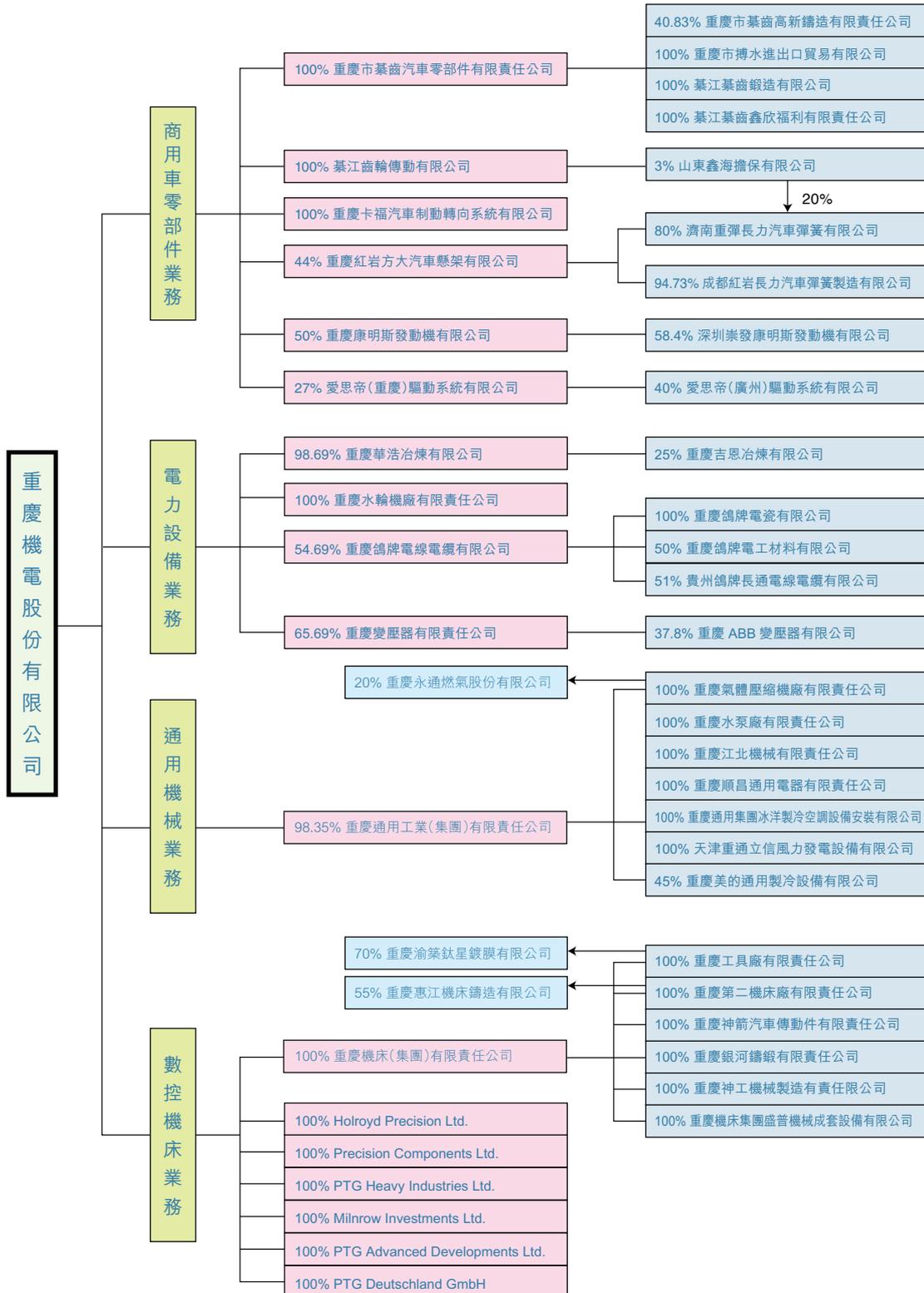
## 資產與負債

非流動資產	1,716,133	2,006,776	2,254,156	2,554,216	<b>2,907,784</b>
流動資產	2,630,077	3,618,614	5,271,690	6,194,348	<b>7,264,453</b>
流動負債	2,548,269	3,199,885	3,543,477	3,951,129	<b>4,442,554</b>
流動資產淨值	81,808	418,729	1,728,213	2,243,219	<b>2,821,899</b>
總資產減流動負債	1,797,941	2,425,505	3,982,369	4,797,435	<b>5,729,683</b>
非流動負債	348,625	513,230	511,530	678,163	<b>1,155,475</b>
淨資產	1,449,316	1,912,275	3,470,839	4,119,272	<b>4,574,208</b>
公司股權持有人分佔權益	1,246,565	1,865,733	3,418,345	4,045,392	<b>4,509,996</b>
非控制性權益	202,751	46,542	52,494	73,880	<b>64,212</b>



# 集團架構

## 重慶機電股份有限公司架構圖



# 業績摘要

重慶機電股份有限公司(「本公司」或「重慶機電」)及其附屬公司(以下統稱為「本集團」)的業績摘要。

截至二零一零年十二月三十一日止年度營業額達約人民幣8,883.2百萬元，比去年同期的約人民幣6,893.3百萬元，增長約28.9%。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，公司股東應佔利潤達約人民幣687.7百萬元，比去年同期的約人民幣594.3百萬元，增幅約15.7%。

截至二零一零年十二月三十一日止年度每股基本盈利達約人民幣0.19元(二零零九年：人民幣0.16元)。

董事會(「董事會」)建議就截至二零一零年十二月三十一日止年度派發末期股利每股為人民幣0.08元。(二零零九年：人民幣0.06元)。



# 董事長報告

## 致各位股東：

本人謹代表董事會欣然向各股東宣佈本集團截至二零一零年十二月三十一日止（「本期間」）的年度業績。本年度業績已經核數師羅兵咸永道會計師事務所審計。在此，本人很高興向各位股東提呈本集團的業績和本集團持續發展策略及展望。

## 業績回顧

回顧二零一零年，世界經濟雖然受歐洲債務危機影響，但世界第一大經濟體美國動啟寬鬆的貨幣政策，再度發行6,000億美元的長期國債，世界經濟總體實現緩慢復蘇。中國經濟在複雜的環境中、在國家積極的財政政策和適度寬鬆的貨幣政策的帶動下企穩回升，中國GDP實現了10.3%的增長。當然，同時也帶來了通漲、資產價格泡沫等問題。本集團緊緊圍繞公司既定目標，審時度勢，克服原材料價格上漲、市場競爭加劇等不利因素，及時增添措施，狠抓落實，取得了豐

碩成果，實現了穩定增長。本集團在本期間實現毛利潤達約人民幣1,691.6百萬元，同比增長約人民幣444.6百萬元，增幅約35.7%。

本集團堅持重組創新、技術產品創新、發展模式創新，積極主動搶抓市場份額，企業發展不斷提速。二零一零年，得益於國家積極拉動內需、實施積極寬鬆的貨幣政策、四萬億元人民幣投放，刺激經濟發展，本集團商用車輛零部件、電力設備、通用機械和數控機床等四大業務板塊銷售額均較去年同期實現了增長，特別是在中國汽車市場快速增長的拉動下，商用車輛零部件、數控機床業務銷售額較去年同期還實現快速增長。本年度總銷售額達約人民幣8,883.2百萬元，同比增長28.9%。

二零一一年，是中國「十二五」的開局年，以轉變經濟增長方式為主線，國家制定了「十二五」經濟發展規劃，繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策。節能環保、新一代信息技術、生物、高端裝備製造、新能源、新材料和新能源汽車等七個戰略性新興產業將進一步帶來機電行業新的活躍度。中國經濟在新的一年將呈現轉型發展的新取向，預期基礎建設、電力、交通運輸、水利、環保等建設將快速增長，我們相信，這些都有助於本集團繼續實現持續創新發展。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的營業總額約人民幣8,883.2百萬元(二零零九年度：人民幣6,893.3百萬元)，同比增長約人民幣1,989.9百萬元，增幅約28.9%；本公司股東應佔利潤達約人民幣687.7百萬元(二零零九年度：人民幣594.3百萬元)，同比增長約人民幣93.4百萬元，增幅約15.7%。



在本期間，本集團行政費用佔營業額的百分比為8.4%，分銷及銷售費用佔營業額的百分比為3.4%，整體與去年相比微降。在本期間，本集團依然保持穩健的財務狀況。截至二零一零年十二月三十一日止，本集團現金及銀行存款總額約人民幣2,591.8百萬元，同比去年微降0.6%。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，每股盈利達約人民幣0.19元(二零零九年度：人民幣0.16元)；資產總值約人民幣10,172.2百萬元(二零零九年度：人民幣8,748.6百萬元)，負債總值約人民幣5,598百萬元(二零零九年度：人民幣4,629.3百萬元)。股東應佔權益總值約人民幣4,510百萬元(二零零九年度：人民幣4,045.4百萬元)。每股淨資產約人民幣1.24元(二零零九年度：人民幣1.12元)。

## 業務回顧及展望

### 商用車輛零部件(發動機、變速箱、制動與轉向系統及其他業務)

二零一零年，得益於中國政府推動汽車產業發展優惠政策和刺激消費政策的拉動，中國汽車產業繼續實現強勁增長，汽車產銷量雙雙突破1800多萬輛，同比分別增長32.44%和32.37%。其中：商用車產銷分別為436.76萬輛和430.41萬輛，同比分別增長28.19%和29.9%。

本期間柴油發動機在商用汽車、工程機械、船舶、基礎設施及樓宇建設等行業帶動下，繼續保持快速增長；新開發的變速箱贏得了市場先機和客戶讚譽；柴油引擎、變速箱、制動與轉向系統業務增加作業班次擴大產能、滿足市場需求。同時，注重提升產品品質，促進商用車輛零部件板塊的銷售實現了高速增長，全年營業額達約人民幣2,959.4百萬元，增幅達40.8%。

本期間，本集團新推出的新產品：康明斯KTA50發動機及NT系列的發動機推向市場，深受客戶歡迎；S3-120型和QJ1112型節能環保變速箱贏得上海世博會的推崇，S6-100、S6-160型變速箱在2010世界客車博覽亞洲(上海)展會上公開展示，其突出的節油環保、輕量化、人性化操縱和高可靠性質量獲得高度評價，5S-111GP和QJ1206型變速箱深受境外市場客戶歡迎。

本公司所屬全資子公司重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司(「卡福制動」)，於二零一一年一月十九日與德國克諾爾控股集團公司下屬克諾爾制動系統亞太區(控股)有限公司(「克諾爾」)訂立合資協議，並於二零一一年二月二十三日完成克諾爾卡福商用車系統(重慶)有限公司註冊，註冊資本金為歐元1460.9萬元，卡福制動及克諾爾分別持有合資公司34%及66%股權，主要從事商用車輛的閥類產品(制動、底盤和變速箱控制閥，空氣處理器)，空氣乾燥器和離合器伺服系統產品的裝配、零件製造、銷售、應用工程及售後服務方面的業務(有關詳情，請參考本公司於二零一一年一月十八日的公告)。這有助於本集團商用車輛的零部件技術和產品升級換代，並實現可持續發展。

二零一一年，國內汽車市場受宏觀調控及政策的影響，汽車市場將出現理性回落，預計全國汽車產銷量增幅將由去年的30%以上回落到15%左右。但是，由於該板塊產品結構調整及時，新產品贏得市場認可，本集團將重點研發K50大馬力發動機及大扭矩牽引車用12擋變速器和新能源汽車專用AMT變速器。建設重型卡車變速器生產線，在鞏固、拓展現有客車變速器市場份額的基礎上，實現重型卡車和商用車變速器技術水準、生產規模和產品品質的提升。開發F3000後懸架推力杆和控制臂，完善乘用車零部件生產線及提高產能，實現乘用車零部件市場拓展。我們認為該板塊二零一一年將繼續保持穩定增長。

### 電力設備(水力發電設備、電線、電纜及材料、高壓變壓器業務)

二零一零年，得益於中國水電、核電、風電、輸變電快速發展和農村電網改造以及智能電網建設，大力發展清潔能源。本集團高度重視自主性研發高端產品技術，成功實施技術改造，新開發整體水輪機衝擊式轉輪已出口歐盟。本集團自主研發的600MW機組用銅線及軌道車輛用電纜新產品順利通過重慶市經濟和信息化委員會組織的專家鑒定，初步實現產業化基本條件；750KV交流特高壓變壓器已成功投放市場；銅及銅基粉末技術改造項目(一期)已建成投產；高壓電瓷項目也已建成投產，形成220KV及各類電瓷產品批量生產能力，由此帶動本集團電力設備業務與去年同期相比實現較快增長，全年營業額達約人民幣2,935.6百萬元，增幅達27.9%。

二零一一年，國家發佈了「十二五」發展規劃，其電力發展的思路是：優先開發水電，優化發展煤電，積極推進新能源發電。受中國輸變電、水電、核電、風電快速發展和農村電網改造以及智慧電網建設，本集團已具備1000KV交流和800KV直流特高壓變壓器的實驗能力和生產能力；有色金屬粉末二期技術改造在本年度建成投產，並打造亞洲最大的粉末生產基地；將完成100萬千瓦級超臨界發電機組、風力發電機組、核電機組用銅排以及特種銅型材及2兆瓦風力發電機組用電纜的鑒定並投放市場，擴大600MW機組用銅線及軌道車輛用電纜的生產能力。鞏固行業中領導地位，進一步擴展市場空間。我們認為該板塊二零一一年該板塊業務將繼續保持平穩增長。

### **通用機械(工業泵、氣體壓縮機、離心機、製冷機、工業風機業務)**

二零一零年，在國家加快推進經濟發展方式轉變一系列政策措施帶動下，該板塊業務克服了國家對冶金、鋼鐵、水泥等行業產能過剩宏觀調控以及金融危機復蘇滯後的不利影響，加快了產品向核電、風電的調整，加快了新市場開拓，並初步形成能力。本集團自主開發的GKH800-NB全密閉防爆離心機，實現產業化的基本條件；百萬千瓦級壓水堆核電站二級泵，其中水壓試驗泵、離心式上充泵已獲訂單，將於二零一二年交付；W型高壓無油潤滑空壓機確定為市級重點新產品；核電站DEG離心式製冷機組已成功中標並獲得訂單，二

零一一年起陸續交付使用；第三代AP1000核電站所需的新型離心式製冷機組已開發出樣機；新建的冷水機組試車平台通過國家壓縮機製冷設備質量監督檢驗中心認證。同時，本集團啟動了分離機械產業化建設，提升技術核心競爭力，確保了通用機械板塊與去年同期比較繼續保持了增長，全年營業額達約人民幣1,229.3百萬元，增幅達4.7%。

展望二零一一年，本集團將進一步鞏固行業領先技術優勢，繼續加大自主性研發高端產品技術的力度，優化產品結構，加大新品開發，不斷提升產品品質，積極開發大型高溫離心式風機、核電站二級泵(安全殼噴淋泵和低壓安注泵)、過(壓)濾機，分離機，力爭核電水壓試驗泵、上充泵實現產業化。2MW風電葉片批量生產，拓展新的市場，充分利用好其產品、技術在細分市場上的競爭優勢，實現較快轉變。我們認為二零一一年該板塊業務將實現恢復性增長。

### **數控機床(齒輪加工機床、複雜精密金屬切削刀具、數控車床及加工中心等業務)**

二零一零年，受惠於國家汽車產業發展的優惠政策及刺激消費政策以及風電、工程機械、港口機械、礦山機械、農業機械需求旺盛的拉動下，本集團及時研發和推出了Y4232CNC9系列數控剃齒機及YX3132CNC4四軸四聯動數控滾齒機、大模數齒輪滾刀、大模數硬質合金可轉位盤銑刀及大模數插齒刀等新產品，數控機床業務在二零一零年出現強勁增長。數控機床業務全年營業額達約人民幣1,758.9百萬元，增幅達33.1%。

二零一零年，本公司收購了英國Precision Technologies Group Limited(「PTG公司」)下屬六家公司的全部股權，擁有三個世界知名品牌、五項國際先進技術。從技術、產品、營銷、業務、人才等方面加強數控機床業務與PTG公司的整合發展。有關收購詳情，請參考本公司於二零一零年三月十日及六月二十二日的公告。

二零一一年一月十八日，本公司董事會批准在重慶南岸區興建大型精密數控機床產業化基地(暨環保搬遷)工程，預計第一期投資約9.42億元人民幣，其中工程建設投資佔約人民幣7.5億元(含公司上市募集資金中約人民幣1.5億元)。本公司預計在二零一一年底完成一期工程，二零一二年達產。工程建成後，該基地的製造工藝水平達到國內領先，國際先進水準，為機床集團進入國際制齒裝備行業第一方陣的戰略目標創造條件。有關詳情，請參考本公司於二零一一年一月十八日的公告。

二零一一年，本集團將繼續貫徹加速高端技術的結構調整和改造，推動機床綠色製造和再製造技術策略，推進大型精密數控機床產業化基地(暨環保搬遷)工程建設，加快3.2米以上大型滾齒機和精密數控磨齒機、螺桿磨床的研發。加快大型精密數控機床產業化基地建設及投產，我們認為二零一一年該板塊業務仍將實現較快增長。

### 發展策略

本集團二零一一年發展策略及重點工作如下：

#### 一. 發展策略

秉承「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，堅持以科學發展觀為指導，以轉變發展方式為方向，以結構調整為主線，以開放創新為動力，以勤勉敬業為保證，以提速發展為總要求，打好「十二五」開局第一仗，全面提升本集團的規模和業績。

#### 二. 重點工作

##### (一) 抓經濟，拓展新興市場，實現規模效益新的突破

二零一一年，雖然中國還面臨各種複雜的國內和國際的經濟環境，但本集團將積極跟進國際、國內經濟走勢和行業發展態勢，強化經濟運行分析和調控，搶佔市場先機、搶奪訂單，加強與客戶密切合作，拓展新市場，擴大出口，調整和完善研發、生產、銷售、管理人員績效激勵機制，確保全年經營目標的圓滿完成，實現規模效益新的突破。

## **(二) 抓技術，提核心競爭力，實現產品技術檔次新的突破**

技術創新是企業核心競爭力的主體，是產品結構調整的核心關鍵。本集團將以國際先進水平為方向，圍繞國家節能環保、新一代信息技術、生物、高端裝備製造、新能源、新材料和新能源汽車等七大戰略性新興產業的發展需要，通過技術引進、產學研結合、自主創新等多種方式，實現技術升級、產能擴張，加快實現產品向多領域應用，加快產品向中大規格延伸、向中高檔次升級換代。

## **(三) 抓併購，尋求項目支撐，實現發展方式上新的突破**

公司要實現做大做強的目標，應堅持走併購重組和合資合作的道路。本集團將把眼光瞄準全球先進水平的公司，擴散思維、拓寬思路、超前思考，加快併購重組，實現擴張；加快合資合作、全面提升企業技術水平和運行質量，推動規模效益上台階。

## **(四) 抓融資，暢通融資渠道，實現籌資、管理、運作上新的突破**

本集團在推進產品結構和產業結構調整中及為提速發展和做強做大公司，需要投入大量資金。本集團將創新融資模式，提高資金運行質量，強化資金集中管理和集中信貸，改善子企業資產負債結構，將在籌資、管理、運作方面採取新的模式。

### (五) 抓管理，增強風險控制，實現在科學規範管理上新的突破

本集團為建立和完善內部監控制度，新設立了風險控制部門，有效監控本集團整體工作成效，嚴格控制內部風險；強化財務預算和分析管理，優化商業信貸管理，發揮資金集合效應，降低融資成本；減少呆壞賬；強化大宗物資集中採購；務實推進精益生產，全面提升產品質量。

### (六) 抓隊伍，強化人才支撐，實現人力資源向人力資本的突破

人才是企業最核心的資源，最寶貴的資產。本集團將建立「選、育、用、留」四大人才機制和內部人才市場，制訂經營管理、專業技術、高技能三類核心人才隊伍建設規劃，將人力資源優勢轉化為人力資本優勢。

## 獎項

在本期間，本集團被頒授以下獎項：

- 本集團附屬的重慶ABB變壓器有限公司、重慶鴿牌電線電纜有限公司、重慶康明斯發動機有限公司、重慶機床(集團)有限責任公司、綦江齒輪傳動有限公司被重慶市企業聯合會、重慶市企業家協會、市工業經濟聯合會評選為2010年度重慶100強企業。

- 本集團附屬的重慶鴿牌電線電纜有限公司、重慶江北機械有限責任公司被重慶市工業營銷協會授予「首屆重慶最具發展實力工業企業」榮譽稱號。
- 本集團附屬的重慶機床(集團)有限責任公司被重慶市高新技術企業發展大會授予重慶市「十強」高新技術企業稱號。
- 本集團附屬的重慶通用工業(集團)有限責任公司技術中心被評為「2010年度重慶市市級優秀企業技術中心」。
- 本公司在中國工業報主辦的第六屆中國工業論壇活動中，公司被評為中國工業經濟先鋒示範單位。
- 本集團附屬的綦江齒輪傳動有限公司其變速器品牌—「綦江」牌被中國城市公共交通協會物資工作委員會授予「推薦品牌」稱號。
- 本集團附屬的重慶通用工業(集團)有限責任公司研發製造的四款新產品在2010中國機械工業節能與資源利用大會上，榮獲節能機電產品稱號，並被中華人民共和國工業和信息化部列為推薦節能產品。
- 本集團附屬的重慶江北機械有限責任公司在2010中國化工最具成長性企業100強中排名第三，並榮獲「中國化工企業500強」獎牌。

### 總結

展望二零一一年，全球經濟仍處於恢復階段，各國之間發展不均衡，世界經濟結構仍處於調整中。與此同時，國內也面臨通貨膨脹壓力和經濟過熱的風險。本集團管理層審時應對，堅持重組創新、技術產品創新、發展模式創新，以忠誠務實態度和高效執行力去積極面對機遇和挑戰，按照國家「十二五」發展規劃，結合本集團實際，制定好四大業務板塊的發展規劃。預計二零一一年本集團業務將繼續保持持續平穩增長。

本人和管理層對本集團的未來充滿信心，將繼續為股東和社會創造更大的價值和回報。

最後，本人衷心感謝各位股東及投資者的長期支持和鼓勵！感謝全體員工的辛勤努力！本集將繼續發揚「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，齊心協力，共創輝煌佳績。同時，本人謹代表董事會誠摯感謝客戶、供應商及各界朋友對本集團長期支持信賴！

執行董事兼董事長

**謝華駿**

中國•重慶

二零一一年三月三十一日

# 管理層討論及分析

(包括財務回顧)

## 前景和展望

### 2011年本公司主要業務將平穩發展

二零一零年，世界經濟總體呈現緩慢復蘇態勢，中國經濟實現了高速增長，全年GDP增長率達10.3%。二零一一年，國家宏觀政策調整為實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，宏觀政策的調整將對企業發展帶來一定的消極影響。但是，二零一零年是國家「十二五」開局年，將增強企業加快發展的信心和動力；實施七大新興產業戰略和區域發展規劃，必將催生一批新的產業增長點和區域發展極；大力改善經濟和企業發展環境，有利於激發經濟活力。也給本集團四大業務板塊加快發展創造了契機。我們認為，二零一一年經濟環境仍然較好，中國經濟仍將保持平穩較快增長的態勢。本集團管理層定會密切跟蹤國內外形勢，加強分析研判，及時調控，沉著應對，竭盡全力確保公司持續平穩發展。

### 主要業務訂單

本集團的齒輪加工機床、水輪發電機組等部分業務的訂單已超越全年預期飽滿目標，本集團主要業務的訂單截止二零一一年三月已達到二零一一年計劃生產任務目標55%以上，為實現二零一一年全年銷售目標奠定了堅實的基礎。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 強化集中採購，用好金融工具

本集團將進一步推進大宗物資集中採購，深化協同效應，降本提效。二零一一年，將在鞏固軸承類、工具類大宗物資集中採購工作的基礎上，重點推進油類、鋼材類大宗物資的集中採購。同時，管理層正研究以槓桿式金融工具對在生產過程中投入的銅製原料進行價格對沖交易，減少其價格波動對本集團的影響，提升運營利潤率。對於二零一一年三月十一日在日本發生的大地震和海嘯大災難對本集團的供應鏈運作沒有影響。我們預計二零一一年原材料價格將處於平穩上升趨勢。

### 推進管理創新，實施科學管理

本集團嚴格執行聯交所證券上市規則(「上市規則」)，穩健經營，規範運作，包括推進信息化管理系統實施；優化績效考核評價機制；集中資金和信貸管理，提升資金效率；強化財務預算管理，降低應收帳款，強化風險控制；加強質量保證體系建設，務實推行精益生產，建立企業精益文化，充分發揮審計監督服務作用。

### 經營規模擴大，優化產業結構

管理層確定在生產和經營投資必須擴大規模，滿足市場需求持續增加的情況。本集團已按計劃指標在本年度完成銅及銅基粉末項目建成投產，打造亞洲最大的有色金屬粉末生產基地。與此同時，本公司已收購PTG公司的產品亦計劃打開國內龐大市場，在國內建立精密螺桿製造基地，有助國內數控機床業務持續保持領先地位。

本集團新設規劃發展部門，研究整體發展策略，對於與本公司四大業務有核心產業鏈相結合有潛質和先進技術的企業或新興產業，可在某些共同領域上進行投資機會研究，提升企業長遠科技研發和創新產品技術能力。

### 協力合作技術，併購及整合

本集團非常重視與各級企業技術中心協力合作研發技術，務求技術升級和產品創新。截止到二零一零年十二月，本集團共實施108重點新產品項目，完成率達到98.1%，其中27項被確定為2010年重慶市級重點新產品。

在企業併購重組和整合方面，本集團十分重視併購與本集團核心產業鏈相結合有潛質和先進技術的企業，能配合本集團長遠發展道路，把握發展和整合的契機。在本期間，本集團已達到以下目標：

- 一) 於二零一零年三月十九日重慶通用工業(集團)有限責任公司(「通用集團」)完成了所屬企業重慶機電一環環保設備有限公司清盤註銷，其環保設備業務已轉入通用集團。於二零一零年三月三十日完成了通用集團吸收合併重慶通用運修有限責任公司，後者已註銷。
- 二) 在本期間，本公司於二零一零年三月十日召開董事會會議審議批准簽訂收購PTG公司下屬六家全資子公司的全部股權協議，以代價英鎊約2000萬元購入。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

被收購六家公司及主要業務分別為：

- (1) Holroyd Precision Limited，專注於螺桿磨床與螺桿銑床的製造與技術服務。  
主要產品：螺桿及螺紋磨齒機、螺桿銑床、超硬磨床、磨齒機；
- (2) Precision Components Limited，專注於螺桿式壓縮機的螺桿市場，從事一系列的壓縮機與增壓器螺桿的生產，包括樣品製造與批量生產；
- (3) PTG Heavy Industries Limited，提供各種不同大型臥式車床、軋輥磨床、深孔鏜床、摩擦焊接機等服務，包括設計和製造新機床，提供再設計和再製造、再翻新等業務。旗下擁有賓斯巴瑞(Binns & Berry)、克勞福德-斯維夫特(Crawford Swift)等百年品牌；
- (4) Milnrow Investments Limited，在曼徹斯特羅奇代爾擁有Holroyd Precision Ltd.和Precision Components Limited等企業生產所使用的房地產等不動產並且出租廠房土地；
- (5) PTG Advanced Developments Limited，從事企業戰略發展，擬進行新項目開發，如大型機床；
- (6) PTG Deutschland Gmb H，設於德國的銷售公司，專門銷售PTG公司的產品。在收購完成後，將有利於提升本公司技術水準，提升本公司相關企業的技術開發能力，擴大經營規模和提高本公司的知名度。

於二零一零年六月十五日，本公司已順利與PTG公司股東持有人進行了交割並支付代價首期現金英鎊1,700萬，餘款將按相關合同條款支付。

- 三) 本公司的聯營公司—重慶紅岩長力汽車彈簧有限公司股東會批准，於二零一零年六月一日更名為重慶紅岩方大汽車懸架有限公司。
- 四) 引進具有技術領先的戰略投資者與綦江齒輪重組項目仍在進行當中。
- 五) 卡福制動於二零一一年一月十九日與克諾爾下屬克諾爾公司訂立合資協議，並於二零一一年二月二十三日完成克諾爾卡福商用車系統(重慶)有限公司註冊，卡福制動及克諾爾分別持有合資公司34%及66%股權，註冊資本金為歐元1460.9萬元，主要發展商用車輛的零部件產品，空氣乾燥器和離合器伺服系統產品的裝配、零件製造、銷售、應用工程及售後服務方面等業務。
- 六) 本公司之全資子公司重慶鴿牌電線電纜有限公司(「重慶鴿牌」)針對重慶周邊電線電纜市場的發展態勢，篩選確定以貴州為試點，合資組建貴州鴿牌長通電線電纜有限公司，實施《新建特種電線電纜貴陽生產基地項目》。合資公司註冊資金人民幣1000萬元，重慶鴿牌出資人民幣510萬元控股。該項目將新建兩條特種電線電纜生產線，形成年產特種環保線纜14萬kM的生產能力。目前公司已經成立，項目正進行基建、設備採購及安裝。

## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 業績概覽

#### 經營分析

##### 商用車輛零部件

在報告期內，受惠於國家汽車產業發展的優惠政策及刺激消費政策的拉動，本集團為滿足市場的需求，開發和製造的康明斯KTA50發動機及NT系列的發動機深受客戶歡迎；S3-120型和QJ1112型節能環保變速箱贏得上海世博會的推崇；S6-100、S6-160型客車變速箱在2010世界客車博覽亞洲(上海)展會上公開展示，以其突出的節油環保、輕量化、人性化操縱和高可靠性質量獲得市場高度評價；5S-111GP和QJ1206型變速箱深受境外市場客戶歡迎。同時，經濟的復蘇以及樓宇建設、工程機械、船舶、商用汽車等行業對柴油發動機的需求繼續保持穩健增長，本集團的柴油引擎、制動與轉向系統、變速箱業務增加作業班次以擴大產能，並注重提升產品品質，使商用車輛零部件板塊業務的銷售實現高速增長，全年營業額達約人民幣2,959.4百萬元，較截至二零零九年的約人民幣2,101.6百萬元，增長約人民幣857.8百萬元或約40.8%。

### 電力設備

二零一零年，得益於中國水電、核電、風電、輸變電快速發展和農村電網改造以及智能電網建設，大力發展清潔能源。本集團高度重視自主性研發高端產品技術，成功實施技術改造，新開發整體水輪機衝擊式轉輪已出口歐盟；本集團自主研發的600MW機組用銅線及軌道車輛用電纜新產品順利通過重慶市經濟和信息化委員會組織的專家鑒定，初步實現產業化基本條件；750KV交流特高壓變壓器已成功投放市場；銅及銅基粉末技術改造項目(一期)已建成投產；高壓電瓷項目也已建成投產，形成220KV及各類電瓷產品批量生產能力，由此帶動本集團電力設備業務與去年同期相比實現較快增長。

在報告期內，電力設備業務的銷售實現較快增長，主要是電線、電纜業務和有色金屬末業務收入大幅增長。全年營業額約人民幣2,935.6百萬元，較截至二零零九年的約人民幣2,295.9百萬元，增長約人民幣639.7百萬元，增幅約27.9 %。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 通用機械業務

二零一零年，在國家加快推進經濟發展方式轉變一系列政策措施作用下，該板塊業務克服了國家對冶金、鋼鐵、水泥等行業產能過剩宏觀調控以及金融危機復蘇滯後的不利影響，加快了產品向核電、風電的調整，加快了新市場開拓，並初步形成能力。本集團自主開發的GKH800-NB全密閉防爆離心機，實現產業化的基本條件；百萬千瓦級壓水堆核電站二級泵，其中水壓試驗泵、離心式上充泵已獲訂單，將於二零一二年交付使用；W型高壓無油潤滑空壓機確定為市級重點新產品；核電站DEG離心式製冷機組已成功中標並獲得訂單，二零一一年起陸續交付使用；第三代AP1000核電站所需的新型離心式製冷機組已開發出樣機；新建的冷水機組試車平台通過國家壓縮機製冷設備質量監督檢驗中心認證。同時，本集團啟動了分離機械產業化建設，提升技術核心競爭力。確保了通用機械板塊與去年同期比較繼續保持了增長，全年營業額達約人民幣1,229.3百萬元，較截至二零零九年的約人民幣1,174.3百萬元，增長約人民幣55百萬元，增幅約4.7%。

### 數控機床業務

二零一零年，受惠於國家汽車產業發展的優惠政策及刺激消費政策以及風電、工程機械、港口機械、礦山機械、農業機械需求旺盛的拉動下，本集團及時研發和推出了Y4232CNC9系列數控剃齒機及YX3132CNC4四軸四聯動數控滾齒機、大模數齒輪滾刀、大模數硬質合金可轉位盤銑刀及大模數插齒刀等新產品，數控機床業務在二零一零年出現強勁增長。數控機床業務全年營業額達約人民幣1,758.9百萬元，較截至二零零九年的約人民幣1,321.5百萬元，增長約人民幣437.4百萬元，增幅約33.1%。

二零一零年，本公司收購了PTG公司下屬六家公司的全部股權，擁有三個世界知名品牌(Holroyd、Binns & Berry、Crawford Swift)、五項國際先進技術(螺桿機床、各種型綫的螺桿加工、深孔鏜床、摩擦焊接機、五軸聯動技術)。從技術、產品、營銷、業務、人才等方面加強數控機床業務與PTG公司的整合發展。

二零一一年一月十八日，董事會批准在重慶南岸區興建大型精密數控機床產業化基地(暨環保搬遷)工程，預計第一期投資9.42億元人民幣，其中工程建設投資佔約人民幣7.5億元(含公司上市募集資金中人民幣1.5億元)。本公司預計在二零一一年底完成一期工程，二零一二年達產。工程建成後，該基地的製造工藝水平達到國內領先，國際先進水準，為機床集團進入國際制齒裝備行業第一方陣的戰略目標創造條件。

### 銷售

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的營業總額約人民幣8,883.2百萬元，較去年同期的約人民幣6,893.3百萬元，增長約人民幣1,989.9百萬元，增幅約28.9%。

整體而言，與去年相比商用車輛零部件的營業額約人民幣2,959.4百萬元(佔營業總額約33.3%)，增長約40.8%；電力設備的營業額約人民幣2,935.6百萬元(佔營業總額約33.1%)，增長約27.9%；通用機械的營業額約人民幣1,229.3百萬元(佔營業總額約13.8%)，增長約4.7%；數控機床的營業額約人民幣1,758.9百萬元(佔營業總額約19.8%)，增長約33.1%。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 毛利

二零一零年度的毛利約人民幣1,691.6百萬元，較去年的約人民幣1,247百萬元，增長約人民幣444.6百萬元，增幅約35.7%，佔銷售額約19%。

與去年相比，商用車輛零部件和數控機床毛利增加、佔比增大，兩者毛利率分別由去年的25.9%和14.2%升至二零一零年度的28.6%和18%，實現整體毛利上升。相反，電力設備和通用機械毛利由去年的8.6%和27.1%微降至二零一零年度的7%和26.2%，但仍保持銷售額增長。

### 其他收入及收益

在二零一零年度的其他收入及收益約人民幣101.7百萬元，較去年的約人民幣114百萬元，減少約人民幣12.3百萬元，減幅約10.8%，主要是其他收入減少約人民幣14百萬元因退稅補貼減少約人民幣7.8百萬元和政府補貼本集團企業廠房環保搬遷減少約人民幣1.8百萬元所致。

### 分銷及行政費用

在二零一零年度的分銷及行政費用約人民幣1,044.5百萬元，較去年的約人民幣787.4百萬元，增長約人民幣257.1百萬元，增幅約32.7%。分銷及行政費用佔銷售額約11.8%比去年的11.4%，微升約0.4個百分點。

在本年度入賬的銷售及分銷成本包括運輸開支及銷售員工成本較去年上升，因而令分銷費用增加約人民幣47.9百萬元。行政費開支較去年增加約人民幣209.2百萬元，主要是研究開發費用投放比去年大幅增加約人民幣46.3百萬元、國內員工成本整體上升約人民幣11.9百萬元及收購PTG公司下屬六間公司後納入海外員工成本增加約人民幣34.4百萬元。其次是併購中介服務費用約人民幣10.1百萬元。在本期間，因評估資產包括存貨和應收賬款撥備減值損失增大比去年上升約人民幣45百萬元。

### 營業利潤

在二零一零年度的營業利潤約人民幣748.8百萬元，較去年的約人民幣573.6百萬元，增長約人民幣175.2百萬元，增幅約30.5%。若撇除已計入其他收入及收益的一次性收益，營業利潤較去年上升約人民幣187.5百萬元或約40.8%。

### 融資成本

在二零一零年度的利息開支約人民幣79.1百萬元，較去年的約人民幣66.6百萬元，增加約人民幣12.5百萬元，增幅約18.8%。主要是由於在本期間貸款額增加所致。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 應佔聯營公司利潤

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司利潤分配額約人民幣65.8百萬元較去年的約人民幣142.3百萬元，減少約人民幣76.5百萬元，減幅約53.8%。此乃由於一聯營公司重慶ABB變壓器有限公司利潤大幅下降所致。

### 所得稅開支

截至二零一零年十二月三十一日止年度，所得稅開支約人民幣66.3百萬元，較去年的約人民幣59.9百萬元，上升約人民幣6.4百萬元，增幅約10.7%，主要是應納利得稅項增加和遞延所得稅項變動影響所致。

### 股東應佔利潤

截至二零一零年十二月三十一日止年度，股東應佔利潤約人民幣687.7百萬元，較去年的約人民幣594.3百萬元，增長約人民幣93.4百萬元，增幅約15.7%。每股盈利由去年的人民幣0.16元升至人民幣0.19元。請參閱本年報財務報表附註34相關內容。

## 業務表現

下表載列於所示期間本集團主要業務經營分部應佔收入、毛利及分部業績：

	收入		毛利		分部業績	
	截止十二月三十一日		截止十二月三十一日		截止十二月三十一日	
	止年度		止年度		止年度	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
(人民幣百萬元，百分比除外)						
<b>商用車輛零部件</b>						
發動機	1,417.9	986.2	485.1	321.2	370.2	253.4
變速箱	920.6	650.5	241.9	148.4	126.8	37.3
其他產品	620.9	464.9	120.3	74.2	31.1	(2.0)
合共	2,959.4	2,101.6	847.3	543.8	528.1	288.7
佔總額百分比	33.3%	30.5%	50.1%	43.6%	70.5%	50.3%
<b>電力設備</b>						
水力發電設備	313.4	299.5	86.5	101.1	46.9	48.0
電線電纜	2,120.4	1,706.7	100.9	84.7	41.2	72.7
其他產品	501.8	289.7	18.8	11.6	5.5	5.4
合共	2,935.6	2,295.9	206.2	197.4	93.6	126.1
佔總額百分比	33.1%	33.3%	12.2%	15.8%	12.5%	22.0%
<b>通用機械</b>						
合共	1,229.3	1,174.3	322.0	318.1	75.1	102.9
佔總額百分比	13.8%	17.0%	19.0%	25.5%	10.0%	17.9%
<b>數控機床</b>						
合共	1,758.9	1,321.5	316.1	187.7	91.3	74.9
佔總額百分比	19.8%	19.2%	18.7%	15.1%	12.2%	13.1%
<b>總部</b>						
合共	—	—	—	—	(39.3)	(19.0)
佔總額百分比	—%	—%	—%	—%	(5.2%)	(3.3%)
<b>總計</b>	<b>8,883.2</b>	<b>6,893.3</b>	<b>1,691.6</b>	<b>1,247.0</b>	<b>748.8</b>	<b>573.6</b>

## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 商用車輛零部件業務

截至二零一零年十二月三十一日止年度，商用車輛零部件分部的收入約人民幣2,959.4百萬元，較截至二零零九年同期的約人民幣2,101.6百萬元，增加約人民幣857.8百萬元，增幅約40.8%。與去年同期相比，發動機和變速箱業務的收入大幅增長分別約人民幣431.7百萬元或約43.8%和約人民幣270.1百萬元或約41.5%，而其他產品業務的收入亦相對增加約人民幣156百萬元或約33.6%。

在本期間，商用車輛零部件分部的毛利為約人民幣847.3百萬元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度的約人民幣543.8百萬元，增加約人民幣303.5百萬元，增幅約55.8%。毛利率由截至二零零九年度的25.9%增至截至二零一零年度的28.6%，主要是產品銷售結構變化，高毛利率的產品比重增大，致使其業務的毛利率較去年同期增長2.7個百分點。

整體上截至二零一零年十二月三十一日止年度，商用車輛零部件分部的業績為約人民幣528.1百萬元，較截至二零零九年的約人民幣288.7百萬元，增加約人民幣239.4百萬元，增幅約82.9%。

### 電力設備業務

截至二零一零年十二月三十一日止年度，電力設備的分部收入為約人民幣2,935.6百萬元，較二零零九年約人民幣2,295.9百萬元，增加約人民幣639.7百萬元，增幅約27.9%，主要是由於電線、電纜業務的收入增長約人民幣413.7百萬元或約24.2%。其他產品業務收入同樣增長約人民幣212.1百萬元或約73.2%。

在本期間，電力設備分部的毛利為約人民幣206.2百萬元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度的約人民幣197.4百萬元，增加約人民幣8.8百萬元或約4.5%。毛利率由截至二零零九年度的8.6%降至截至二零一零年度的7%，因受水輪發電機組毛利率下降影響由截至二零零九年度的33.8%降至截至二零一零年度的27.6%，主要是原材料價格大幅回升和人工成本增加導致單位成本上升從而使電力設備分部業務毛利率整體下降。

整體上截至二零一零年十二月三十一日止年度，電力設備分部的業績為約人民幣93.6百萬元，較截至二零零九年的約人民幣126.1百萬元，減少約人民幣32.5百萬元，減幅約25.8%。

### 通用機械業務

截至二零一零年十二月三十一日止年度，通用機械分部的收入為約人民幣1,229.3百萬元，較截至二零零九年的約人民幣1,174.3百萬元，增加約人民幣55百萬元，增幅約4.7%，主要是由於工業風機、風電葉片等產品整體受市場需求帶動，從而使營業額增加。

在本期間，通用機械分部的毛利為約人民幣322百萬元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度的約人民幣318.1百萬元，增加約人民幣3.9百萬元，增幅約1.2%。毛利率由截至二零零九年度的27.1%微降至截至二零一零年度的26.2%，毛利率減少主要是原材料價格回升導致單位成本上升使通用機械分部業務毛利率整體下降。

整體上截至二零一零年十二月三十一日止年度，通用機械分部的業績約人民幣75.1百萬元，較截至二零零九的約人民幣102.9百萬元，減少約人民幣27.8百萬元，減幅約27%。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 數控機床業務

截至二零一零年十二月三十一日止年度，數控機床分部的收入約人民幣1,758.9百萬元，較截至二零零九年的約人民幣1,321.5百萬元，增加約人民幣437.4百萬元，增幅約33.1%，主要是受汽車市場實現較快增長的拉動，齒輪加工機床、複雜精密金屬切削刀具等業務的收入增加和PTG公司收入併入，從而致使數控機床分部整體實現增長。

在本期間，數控機床分部的毛利為約人民幣316.1百萬元，較截至二零零九年十二月三十一日止的約人民幣187.7百萬元，增加約人民幣128.4百萬元，增幅約68.4%。毛利率由截至二零零九年度的14.2%增至截至二零一零年度的18%，主要是產品結構調整、產量增加導致單位成本下降以及PTG公司高毛利產品併入。

整體上截至二零一零年十二月三十一日止年度，數控機床分部的業績為約人民幣91.3百萬元，較截至二零零九年的人民幣74.9百萬元，增加約人民幣16.4百萬元，增幅約21.9%。

### 流動資金情況

於二零一零年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款(包括受限制現金)共約人民幣2,591.8百萬元(二零零九年十二月三十一日：人民幣2,607.1百萬元)，減少約人民幣15.3百萬元或約0.6%。

在本期間，本集團經營業務淨現金流入額約人民幣55.8百萬元(二零零九年十二月三十一日：人民幣198.9百萬元)。投資活動淨現金流出額約人民幣186.4百萬元(二零零九年十二月三十一日：人民幣382.3百萬元)。融資活動淨現金流入額約人民幣65.4百萬元(二零零九年十二月三十一日：人民幣63.6百萬元)。董事認為，本集團財政穩健，並有足夠資源支持其營運資金需求及應付其可預見的資本開支。

### 資產與負債

於二零一零年十二月三十一日，本集團資產總額為約人民幣10,172.2百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣8,748.6百萬元，增長約人民幣1,423.6百萬元。流動資產總額約人民幣7,264.5百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣6,194.3百萬元，增長約人民幣1,070.2百萬元，佔資產總額的約71.4%。然而，非流動資產總額為約人民幣2,907.8百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣2,554.2百萬元，增長約人民幣353.6百萬元，佔資產總額的約28.6%。

於二零一零年十二月三十一日，本集團負債總額約人民幣5,598百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣4,629.3百萬元，增長約人民幣968.7百萬元。流動負債總額為約人民幣4,442.6百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣3,951.1百萬元，增長約人民幣491.5百萬元，佔負債總額約79.4%。然而，非流動負債總額約人民幣1,155.5百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣678.2百萬元，增長約人民幣477.3百萬元，佔負債總額約20.6%。

於二零一零年十二月三十一日，本集團流動資產淨值約人民幣2,821.9百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣2,243.2百萬元，增長約人民幣578.7百萬元。

### 流動比率

於二零一零年十二月三十一日，本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零零九年度的1.57:1上升至二零一零年度的1.64:1。

### 負債比率

於二零一零年十二月三十一日，本集團的負債比率按借款除以總資本計算，負債比率為25.2%(二零零九年十二月三十一日的22.6%)。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 借款情況

於二零一零年十二月三十一日，本集團的銀行及其他借款總額為約人民幣1,543百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣1,199.8百萬元，增加約人民幣343.2百萬元。

本集團須於一年內償還的借款約人民幣1,061.6百萬元，較二零零九年十二月三十一日約人民幣843.8百萬元，增加約人民幣217.8百萬元。須於一年後償還的借款為約人民幣481.4百萬元。

### 資產抵押

於二零一零年十二月三十一日，本集團銀行存款中有抵押或受限制使用存款為約人民幣473百萬元(二零零九年十二月三十一日為人民幣419.8百萬元)。此外，本集團部分銀行借款以本集團若干土地使用權、廠房和機器及存貨作為抵押，於二零一零年十二月三十一日抵押品的賬面淨值為約人民幣353.2百萬元(二零零九年十二月三十一日為人民幣389.3百萬元)。

### 或有負債

於二零一零年十二月三十一日，本集團沒有重大或有負債。

### 重大事項

- 一) 在本年度，本公司與PTG公司以總代價英鎊1,455.5萬元購入PTG公司下屬六家全資子公司的全部股權並支付英鎊535.9萬元清償其銀行借款及應付PTG公司往來款。於二零一零年六月十五日，雙方進行交割並以現金支付首期英鎊1,700萬元。

- 二) 於二零一零年三月十九日通用集團完成了所屬企業重慶機電一環環保設備有限公司清盤註銷，其環保設備業務已轉入通用集團。於二零一零年三月三十日完成了通用集團吸收合併重慶通用運修有限責任公司，後者已註銷。
- 三) 本公司的聯營公司—重慶紅岩長力汽車彈簧有限公司股東會批准，於二零一零年六月一日更名為重慶紅岩方大汽車懸架有限公司。

本公司於二零一零年六月十五日召開二零零九年度股東周年大會審議批准以下事項：

- 1) 截至二零一零年十二月三十一日止財政年度本集團根據總供應協議應付予母公司及其聯繫人的年度建議上限由人民幣140,000,000元修訂為人民幣220,000,000元；
- 2) 截至二零一一年，二零一二年及二零一三年至十二月三十一日止財政年度母公司及其聯繫人根據總銷售協議應付予本集團的年度建議上限分別為人民幣140,000,000元、人民幣160,000,000元及人民幣190,000,000元；
- 3) 截至二零一一年，二零一二年及二零一三年至十二月三十一日止財政年度本集團根據總供應協議應付予母公司及其聯繫人的年度建議上限分別為人民幣300,000,000元、人民幣360,000,000元及人民幣450,000,000元；
- 4) 截至二零一一年，二零一二年及二零一三年至十二月三十一日止三個財政年度本集團根據總租賃協議應付予母公司及其聯繫人的年度建議為人民幣22,000,000元；



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

- 5) 授權批准董事會以配發、發行及處理新增內資股及／或H股的上限和訂立相關發售要約、協議及／或購股權；
- 6) 根據公司章程及相關法律法規規定，本公司股東大會對董事會進行了換屆選舉。股東大會選舉的第二屆董事會成員：謝華駿先生、何勇先生、廖紹華先生、陳先正先生為本公司執行董事，黃勇先生、余剛先生、劉良才先生、楊鏡璞先生為本公司非執行董事，盧華威先生、任曉常先生、孔維梁先生為獨立非執行董事。本公司上一屆董事會非執行董事吳堅先生任期屆滿離任。上述董事任期自大會日期起至第二屆董事會任期屆滿為止，並授權董事會根據2009年度股東周年大會通過的董事薪酬標準釐定各董事之薪酬及以董事會認為合適之條款及條件與各董事訂立受該等條款及條款所限之服務協議，及作出實行該等事宜所需之一切行動及事情。
- 7) 根據公司章程及相關法律法規規定，本公司股東大會對監事會進行了換屆選舉。股東大會選舉段榮生先生、廖蓉女士、王榮雪女士、劉星先生、王緒其先生、陳晴先生為本公司第二屆監事會監事。本公司上一屆監事會監事何曉萍女士和吳重江先生任期屆滿離任。上述監事任期自大會日期起至本公司第二屆監事會任期屆滿為止，並授權董事會根據2009年度股東周年大會通過的監事薪酬標準釐定各監事之薪酬及以董事會認為合適之條款及條件與各監事訂立受該等條款及條款所限之服務協議，及作出實行該等事宜所需之一切行動及事情。

此外，本公司於二零一零年十二月三十日，召開二零一零年度第一次臨時股東大會審議批准以下事項：

- 1) 批准何勇先生辭任執行董事及總經理並委任余剛先生為本公司執行董事及總經理，任期自大會日期起至董事會任期屆滿為止，並授權董事會根據按二零零九年度股東大會批准的薪酬方案釐定余剛先生之薪酬及以董事會認為合適之條款及條件與彼訂立受該等條款及條款所限之服務協議，及作出實行該等事宜所需之一切行動及事情。余先生的非執行董事職務同時解除。
- 2) 批准委任王冀渝先生為本公司非執行董事，任期自大會日期起至董事會任期屆滿為止，並授權董事會根據按二零零九年度股東大會批准的薪酬方案釐定王冀渝先生之薪酬及以董事會認為合適之條款及條件與彼訂立受該等條款及條款所限之服務協議，及作出實行該等事宜所需之一切行動及事情。
- 3) 修訂本公司章程內「重慶建工集團有限責任公司」為「重慶建工集團股份有限公司」。

除上文所披露者，期間內本公司並無任何其他重大須予披露事項。

### 資本開支

於二零一零年十二月三十一日，本集團資本開支總額約人民幣506.4百萬元，主要用於收購PTG下屬六家全資子公司的全部股權及擴展廠房、生產技術的提升、生產設備的升級和產能的提升(二零零九年十二月三十一日為人民幣695.8百萬元)。



## 管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

### 資本承諾

於二零一零年十二月三十一日，本集團與固定資產及無形資產相關之資本承諾約人民幣179.7百萬元(二零零九年十二月三十一日為人民幣177.7百萬元)。

### 匯率波動風險

本集團以人民幣為記賬貨幣。在本期間，中國政府實施人民幣匯率改革更具彈性機制，預期有利於本集團出口海外市場的貨品更有競爭力，而對本集團從海外進口原料有助減低生產成本。

於二零一零年十二月三十一日，本集團的銀行存款包括約港幣97.4百萬元，約美元0.8百萬元，英鎊1.3百萬元及約歐元0.57百萬元(二零零九年十二月三十一日為港幣311.2百萬元，約美元0.48百萬元及約歐元2.63百萬元)。除此以外，本集團並無曝露於任何重大外匯波動之風險。

### 僱員

於二零一零年十二月三十一日，本集團共有僱員共17,910人(二零零九年十二月三十一日：17,372人)人員數目增加主要因本集團在二零一零年六月收購PTG公司股權後所致。本集團繼續推動技術人才升級，栽培招攬富有技術及管理經驗的技術和管理人才，保持完善的管理層及僱員的表現掛鈎的獎勵計劃，提升安全培訓，保障員工安全和保持良好和諧勞資關係。

# 募集資金的使用

本公司於二零零八年六月十三日在聯交所上市發售新股之所得款項總額，扣除相關費用後所得款項淨額約人民幣1,008.8百萬元。於二零零八年度至二零一零年十二月三十一日止年度，約人民幣901.78百萬元發售新股所得款項淨額已被應用於本公司招股章程並於二零零九年六月二十五日召開2008年度股東周年大會批准調整所載之計劃用途，具體如下：

- 約港幣31.40百萬元(折合約人民幣27.63百萬元)用於汽車懸掛系統業務的技術改造及擴產，主要包括空氣懸掛系統。
- 約港幣56.92百萬元(折合約人民幣50百萬元)用於水力發電設備業務的技術改進及擴產，主要包括成套設備生產基地建設。
- 約港幣20.47百萬元(折合約人民幣18.05百萬元)用於電線、電纜及材料業務的技術改進及擴產，主要包括特定環保及高壓陶瓷產品。
- 約港幣28.54百萬元(折合約人民幣25百萬元)用於有色金屬材料業務的技術改進及擴產，主要包括銅粉以及銅材料延伸產品。
- 約港幣90.89百萬元(折合約人民幣80百萬元)用於增加產品種類及興建風力渦輪葉片的生產基地與興建核電站專用製冷機、工業泵與工業風機的生產基地。
- 約港幣102.24百萬元(折合約人民幣90百萬元)用於工業泵業務的技術改進及擴產。



## 募集資金的使用(續)

- 約港幣79.53百萬元(折合約人民幣70百萬元)用於氣體壓縮機業務的技術改進及擴產，主要包括大排量一級及二級站成套設備及高壓壓縮機。
- 約港幣96.93百萬元(折合約人民幣85.30百萬元)用於齒輪加工機床業務的技術改進及擴產，主要包括高速精密數控機床。
- 約港幣34.05百萬元(折合約人民幣30百萬元)用於複雜精密金屬切削刀具業務的技術改進及擴產，主要包括專用工具。
- 約港幣34.05百萬元(折合約人民幣30百萬元)用於數控車床及加工中心業務的技術改進及擴產，主要包括車床加工技術及大型數控車床的生產基地。
- 約港幣290.56百萬元(折合約人民幣256.61百萬元)用於收購上海電氣集團總公司持有綦江齒輪及綦江鍛造股權。
- 約港幣69.22百萬元(折合約人民幣60.40百萬元)用於收購PTG公司下屬六家全資子公司的全部股權。
- 約港幣44.35百萬元(折合約人民幣39百萬元)用於離心機業務的技術改進及擴產。
- 約港幣45.21百萬元(折合約人民幣39.79百萬元)用作增加運營資金及一般企業用途。

# 董事、監事及高級管理人員

下表載列有關本公司現任董事的資料：

姓名	年齡	職位
謝華駿	57	執行董事、董事長
余剛	46	執行董事(自二零一零年十二月三十日獲委任)
廖紹華	47	執行董事
陳先正	56	執行董事
黃勇	48	非執行董事
王冀渝	53	非執行董事(自二零一零年十二月三十日獲委任)
劉良才	57	非執行董事(自二零一零年六月十五日獲委任)
楊鏡璞	55	非執行董事
盧華威	47	獨立非執行董事
任曉常	54	獨立非執行董事
孔維梁	64	獨立非執行董事

## 執行董事

**謝華駿先生**，57歲，於二零零九年加入母集團並出任董事長。於二零零九年八月三十一日起出任本公司執行董事兼董事長。謝先生擁有三十餘年的生產行業企業管理經驗。謝先生為高級經濟師，於二零零零年至二零零二年期間修讀北京大學行政管理學院公共行政管理專業研究生課程班結業並於二零零六年取得重慶公共管理學院研究生學歷，於二零一零年十二月二十二日獲重慶大學高級管理人員工商管理碩士學位(EMBA)。謝先生於一九八八年二月至一九九零年二月期間任重慶二輕工業供銷總公司副總經理，於一九九零年二月至一九九二年六月期間任重慶市工藝美術工業公司經理，於一九九二年六月至一九九八年六月期間出任重慶市輕工業局副局長，於一九九八年六月至二零零零年七月期間出任重慶市再就業辦公室秘書長，於二零零零年七月至二零零三年十一月期間出任重慶化醫控股(集團)公司副總裁，於二零零一年六月至二零零七年三月期間出任重慶三峽油漆股份有限公司(中國深圳證券交易所上市公司，股票代號：000565)董事，於二零零三年十一月至二零零六年六月期間出任重慶化醫控股(集團)公司總裁及董事，二零零六年七月至二零零八年十二月期間出任重慶市國有資產監督管理委員會副主任，於二零零八年十二月至二零零九年六月期間出任重慶市政府副秘書長。

**余 剛先生**，46歲，於二零零三年九月加入母集團，二零零七年七月加入本集團並出任本公司非執行董事。於二零一零年十月起出任本公司總經理，負責監管本公司的全面管理。於二零一零年十二月三十日起出任本公司執行董事同時辭去非執行董事職務。余先生自二零零三年九月起擔任母集團董事，於二零零三年九月至二零一零年九月為母集團副總裁，於二零零九年五月兼任重慶萬裏控股(集團)股份有限公司(該公司於一九九四年三月在上海證券交易所掛牌上市，主要從事製造、銷售各類鉛酸蓄電池及零部件)董事、副董事長至今，於二零零四年四月起至今兼任重慶普惠機電實業發展有限責任公司董事、執行董事，於二零一零年八月起兼任昆侖金融租賃有限責任公司董事。余先生擁有逾20餘年的政府服務及大型企業管理經驗，加盟本公司前，余先生於二零零一年至二零零三年為江津市政府副市長，負責該市的工業發展，於一九九七年至二零零一年間為江津市政府市長助理兼經濟委員會主任、工交政治部部長，負責該市的工業經濟。彼自一九八九年至一九九七年期間任職於重慶市工交政治部，負責人力資源管理工作，於一九八四年至一九八九年期間出任重慶機器製造學校的一名主管。余先生為高級工程師，於一九八四年畢業於重慶機器製造學校機器製造專業，一九九七年畢業於重慶市委黨校。彼於二零零二年自西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業，現就讀於廈門大學EMBA工商管理專業。

**廖紹華先生**，47歲，於一九八八年五月加入母集團與本集團，二零零七年七月起出任本公司執行董事兼副總經理。廖先生負責監督本公司的生產及物流營運。廖先生擁有逾20年的機床業經驗，自二零零五年十二月起擔任重慶機床董事長、總經理，負責董事會事宜、機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生亦於二零零二年至二零零七年期間出任母集團董事，參與董事會重要決策的制定。一九九八年至二零零二年間擔任重慶機床廠(為重慶機床前身)廠長，負責機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生為教授級高級工程師，於一九八五年獲得重慶大學汽車製造專業學士學位，後於一九八八年獲機械學碩士學位，且於二零零五年獲得中國機械工業高級職業經理人資格，於一九九九年至今擔任中國機床工具工業協會副理事長，於二零零八年至今擔任國家科技獎評審專家。

**陳先正先生**，56歲，於一九七六年八月加入母集團，於二零零一年十二月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司執行董事兼董事會秘書，負責董事會全部事務。陳先生擁有逾20年的企業管理經驗，於二零零六年七月至二零零七年七月期間擔任母集團證券部門主管，負責上市事宜，於二零零零年至二零零六年七月曾擔任母公司資產管理部部長和企業改革部部長，負責資產管理、重組及兼併、綜合管理事宜。陳先生於一九七六年至二零零零年任職於國營建安儀器工廠，其間於一九九五年至二零零零年擔任該廠副廠長，負責營運、研發、重組、管理及法律事宜。陳先生為高級經濟師，於一九八六年畢業於成都市委黨校，獲得大專學歷。



### 非執行董事

**黃勇先生**，48歲，於一九八四年七月加入母集團，於二零零四年加入本集團，二零零七年七月起出任本公司非執行董事。黃先生擁有逾20年汽車業經驗，自二零零四年起擔任母集團董事、總裁，負責集團營運、分管資產及財務工作。於二零零三年至二零零四年，黃先生亦擔任重慶紅岩汽車有限責任公司副董事長、總經理，負責市場推廣、產品開發及質量管理。黃先生自二零零零年起參與管理重慶重型汽車集團，先後擔任該公司總經理、董事長，負責集團營運、技術開發、質量管理及規劃。於一九九六年至二零零零年，黃先生任四川汽車製造廠副廠長。於一九八四年至一九九六年，黃先生任職四川汽車製造廠。黃先生為高級工程師，於一九八四年畢業於湖南大學，獲得汽車製造專業學士學位，後於二零零零年獲重慶大學工程碩士學位。

**王冀渝先生**，54歲，於一九八零年十二月加入母集團，二零零一年十月為母集團副總裁、黨委委員至今，負責母集團經濟運行、安全環保、人事勞工、綜合統計等。於二零一零年十二月起出任本公司非執行董事。於二零零四年五月至今出任重慶力帆汽車有限公司董事、副董事長，於二零零七年十一月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司董事、於二零一零年六月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司副董事長。王先生擁有逾20餘年的管理企業經驗，於二零零零年至二零零一年十月擔任母集團總裁助理兼經濟運行部部長，負責經濟運行、安全衛生、勞動工資、綜合統計；於一九八四年十一月至二零零零年八月任職於重慶市機械工業管理局，期間歷任組織人事處幹事、團委副書記、企業管理處副處長、生產綜合處副處長(主持工作)；於一九八零年十二月至一九八二年十月任職於重慶礦山機器廠技校教師；一九八二年十月至一九八四年十一月擔任重慶工程礦山機械工業公司團工委副書記。王先生為高級經濟師，於一九八八年六月畢業於中央黨校函授分院經濟管理專業，獲得大專學歷，現就讀於廈門大學EMBA工商管理專業。



**劉良才先生**，58歲。於二零一零年六月起出任本公司非執行董事。現為重慶渝富資產經營管理有限公司黨委書記、監事長，負責企業內部風險控制、對公司董事及高管人員履職情況評價。劉先生曾經在重慶市大型國有企業從業15年，在重慶市委組織部從事黨政幹部、科技幹部和企業領導人員管理工作15年，二零零五年五月任重慶市委企業工委副書記，二零零三年九月任重慶市國資委黨委副書記，負責國有企業領導班子建設、公司法人治理結構建設、國有企業監事會管理及市國資委機關人力資源管理等工作。劉先生為高級政工師，一九八五年畢業於四川廣播電視大學語言文學專業，一九九二年六月畢業於四川省委黨校經濟管理專業，二零零零年六月於西南師範大學「區域經濟開發與技術創新」研究生課程進修班結業。

**楊鏡璞先生**，55歲，於二零零七年八月加入本公司，二零零七年八月起出任本公司非執行董事。楊先生現為建工集團董事長兼總經理，負責董事會事宜、戰略規劃及投資。楊先生擁有逾15年的管理大型企業經驗。於二零零四年至二零零七年，楊先生任重慶煤炭集團總經理，負責日常管理。於二零零一年至二零零四年，楊先生為重慶市煤礦工業局副局長，負責重組及改革、營運及行政管理。於一九九二年至二零零一年，楊先生先後任重慶市松藻礦務局副局長、局長，負責煤炭生產、安全、銷售及財務。楊先生為高級經濟師、高級工程師。楊先生於一九八八年畢業於焦作礦業學院，獲得工業管理工程學士學位，並於二零零一年獲得中國礦業大學採礦工程碩士學位。

### 獨立非執行董事

**盧華威先生**，47歲，於二零零八年一月加入本公司，二零零八年一月起出任本公司獨立非執行董事及審核委員會主席。盧先生曾於一家國際會計師行擁有逾11年審核及商業諮詢服務經驗，其中兩年曾於美國工作。二零零四年九月，盧先生為聯交所主板上市公司遠東生物制藥科技有限公司(股票代號：399)的獨立非執行董事，該公司的附屬公司主要從事藥品生產與分銷業務。二零零四年九月十五日，遠東生物制藥科技有限公司因拖欠銀團貸款而被提出清盤呈請，其後亦已委任清盤人。盧先生並不涉及銀團貸款的安排，於上述欠款事件發生後方獲委任。盧先生亦為泰豐國際集團有限公司(前稱Semtech International Holdings Limited)(自二零零四年九月起於聯交所主板上市的公司(股票代號：724)，主要從事電子、電氣部件及元件與打火機的製造及銷售)的獨立非執行董事。盧先生為香港會計師公會執業會員及美國特許公認會計師公會會員。盧先生於一九八六年畢業於香港中文大學，獲工商管理學士學位，並於一九九二年畢業於美國新澤西科技學院(New Jersey Institute of Technology)，獲理學碩士學位。

**任曉常先生**，54歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立非執行董事及薪酬委員會主席。任先生擁有近30年汽車業經驗，自一九八二年任職於重慶汽車研究所(現更名為中國汽車工程研究院)且現任該院院長、研究員，負責營運管理、戰略規劃、人力資源及資產管理。任先生現時亦為中國長安汽車集團股份有限公司的獨立董事，負責有關董事會事宜。任先生於一九八二年獲得湖南大學工學學士學位，並於二零零四年獲得武漢理工大學管理學院工商管理碩士班結業證。

**孔維梁先生**，64歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起任本公司獨立非執行董事及提名委員會主席。孔先生於儀器儀錶行業工作近40年。於二零零一年至二零零七年三月孔先生擔任中國四聯儀器儀錶集團有限公司董事長，負責有關董事會事宜，於一九九七年至二零零零年為中國四聯儀器儀錶集團有限公司副董事長、總經理，負責營運，於一九九三年至一九九六年出任中國四聯儀器儀錶集團有限公司黨委副書記及共產黨紀律委員會書記，負責黨務、人力資源及勞動關係，加入中國四聯儀器儀錶集團前，孔先生於一九九零年至一九九三年期間任職中國四聯儀器儀錶集團所屬四川儀錶總廠，擔任廠長助理、副廠長，負責人事及人力資源，並於一九六七年至一九九零年期間任職四川儀錶十四廠。孔先生為高級經濟師，於一九八五年畢業於合肥工業大學，獲得企業管理專業大專學歷。

### 監事

下表載列有關本公司監事會的資料：

姓名	年齡	職位
段榮生	59	監事、監事會主席
廖 蓉	53	監事
王榮雪	65	獨立監事
劉 星	53	獨立監事(自二零一零年六月十五日獲委任)
王緒其	58	監事
陳 晴	55	監事(自二零一零年六月十五日獲委任)

**段榮生先生**，59歲，於一九八四年六月加入母集團，並於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司監事及監事會主席。段先生現任母集團董事及黨委副書記，負責母集團黨務、紀律監督及企業文化，二零零零年九月至二零零九年三月出任重慶萬裏蓄電池股份有限公司的副主席，並自一九八八年至二零零零年間先後擔任重慶市機械工業管理局人事幹部處副處長及處長。段先生為高級經濟師，一九八八年畢業於中央黨校，獲得經濟管理專業大專學歷，二零零零年於西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業。

**廖蓉女士**，53歲，於二零零九年八月三十一日起出任本公司監事。廖女士於一九九六年七月畢業於中共四川省委黨校函授學院經濟管理專業，獲得大學本科學歷。廖女士為高級經濟師，擁有20餘年的企業管理經驗。廖女士於二零零八年五月出任中國華融資產管理公司重慶辦事處副總經理。廖女士於一九八零年八月畢業於重慶財貿學校獲得銀行專業，其後在一九八六年七月畢業於四川廣播電視大學金融專業。於一九八三年九月至二零零零年二月期間於中國工商銀行重慶市分行萬盛區支行工作，期間出任信貸科科長、行長助理、副行長及紀委書記。二零零零年三月至二零零八年五月期間於中國華融資產管理公司重慶辦事處工作，出任高級副經理、綜合部高級經理、經管部高級經理、債權部高級經理、業務部高級經理。

**王榮雪女士**，65歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立監事。退休前，王女士是重慶市人民政府國有企業監事會工作辦公室監事會主席，以及重慶市冶金工業局、重慶市經濟委員會助理巡視員。王女士於二零零零年至二零零七年間負責重慶建工集團、重慶工程建設總公司、重慶城市建設投資公司、重慶燃氣集團、重慶招標集團、重慶化醫集團及重慶糧油集團的監督事宜。王女士於一九七八年加入重慶市冶金工業局，負責行業參與者的教育，一九九零年至二零零零年間擔任組織幹部處處長，負責人力資源。王女士在一九七零年畢業於重慶大學，取得冶金學專業大學學歷。

**劉星先生**，54歲，於二零一零年六月起出任本公司監事。劉先生是重慶大學經濟與工商管理學院院長，會計學教授、博士生導師。一九八三年獲重慶大學工學學士學位，一九八七年加入中國—加拿大聯合培養研究生項目並獲西安交通大學管理學碩士學位，一九九七年獲重慶大學管理學博士學位。一九九一年至一九九二年、一九九六年、二零零零年分別在香港城市大學、香港中文大學參加國際合作研究項目或任訪問學者、訪問教授，並先後赴美國、加拿大等國家進行學術訪問或學術交流。

劉星先生現是中國會計學會理事、中國會計學會教育分會常務理事、重慶市會計學會副會長、重慶市高校會計學會會長，以及中國非執業註冊會計師、重慶市總會計師協會副秘書長、重慶市註冊會計師協會常務理事。此外，現任重慶鋼鐵股份有限公司(股票代號：1053)、重慶三峽水利電力(集團)股份有限公司(股票代號：600116)、重慶港九股份有限公司(股票代號：600729)、重慶華邦製藥股份有限公司(股票代號：002004)上市公司的獨立董事。

**王緒其先生**，58歲，於一九七六年十二月加入母集團與本集團，二零零七年七月起出任本公司監事。王先生擁有30年有色金屬冶煉業經驗，自二零零二年，王先生亦擔任華浩冶煉董事長、總經理，負責有關董事會事宜、營運管理、行政事宜、財務及市場推廣。王先生是母集團董事並自一九九八年起擔任重慶冶煉(集團)有限責任公司董事長、總經理，負責有關董事會事宜、營運管理、行政事宜、財務及市場推廣。彼自一九九三年起擔任重慶冶煉廠副廠長，負責人力資源及企業管理，自一九八七年起參與重慶冶煉廠之管理工作。王先生於一九八七年畢業於重慶師範學院，取得中文漢語言專業大專學歷，後於二零零四年獲得亞洲(澳門)國際公開大學工商管理碩士學位。

**陳 晴先生**，55歲，於二零一零年六月起出任本公司監事。於一九八五年六月加入母集團與本集團，現任重慶通用工業(集團)有限責任公司董事長，負責有關董事會事宜，兼任水泵公司總經理，負責營運管理、行政事宜、財務及市場推廣。陳先生擁有20餘年水泵研發製造業經驗。陳先生於二零零二年九月至二零零七年九月擔任重慶水泵廠有限責任公司總經理，一九八五年六月至二零零二年九月擔任重慶水泵廠副處長、副廠長、廠長；一九八二年八月至一九八五年六月任職於貴州山地農機研究所；一九七八年六月至一九七八年九月任職於重慶市設計院；一九七六年一月至一九七八年五月服役於中國人民解放軍。陳先生一九九五年八月為高級工程師，一九八二年八月畢業於華中工學院水力機械專業，獲得工學學士學位，後於一九九五年二月至一九九五年七月在清華大學經管學院高級管理研修班學習結業。

## 高級管理層

下表載列本公司有關高級管理層人員的資料：

姓名	年齡	職位
余 剛	46	總經理(自二零一零年十月二十五日獲委任)
廖紹華	47	副總經理
張 可	58	副總經理(於自二零一零年十一月十一日換屆離任)
汪農成	58	副總經理(於自二零一零年十一月十一日換屆離任)
任 勇	53	副總經理(自二零一零年十一月十一日獲委任)
龔 偉	49	副總經理(自二零一零年十一月十一日獲委任)
段彩均	46	副總經理(自二零一零年十一月十一日獲委任)
繆小平	55	財務總監(於二零一零年十一月十一日退休離任)
甘俊英	44	合資格會計師

**余 剛先生**，46歲，本公司執行董事兼總經理有關余先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

**廖紹華先生**，47歲，本公司執行董事兼副總經理有關廖先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

**任 勇先生**，53歲，於一九八二年二月加入母集團，於二零零五年三月加入本集團，二零零五年七月起出任重慶重型汽車集團有限責任公司董事長、黨委書記(期間於二零零五年三月起兼任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司董事長)至今，負責董事會。任先生擁有逾20餘年的汽車業管理經驗，於二零零三年三月至二零零五年七月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司總經理、黨委副書記、董事，期間：於二零零三年一月至二零零五年七月兼任重慶紅岩汽車有限責任公司黨委書記、董事，於二零零四年六月兼任重慶重型汽車集團專用車有限責任公司董事長；於二零零零年十二月至二零零三年三月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司副總經理、黨委副書記；於一九八二年二月至一九九八年十一月任職於四川汽車製造廠，歷任分廠副廠長、配套處處長、廠長辦公室主任等，於一九九八年十一月至二零零零年十二月擔任該廠副廠長，負責人事、勞資、教育、武裝、保衛等事宜。任先生為高級工程師，於一九八二年二月畢業於太原重型機械學院鍛壓設備與工藝專業，獲得學士學位；二零零二年九月至二零零八年七月在重慶大學工商管理專業研究生學習並畢業。

**龔 偉先生**，48歲，於一九八二年八月加入母集團與本集團，二零零三年六月起出任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司總經理至今，負責汽車制動轉向系統生產、日常管理、法律及審計事宜。龔先生擁有逾20餘年的汽車配件業管理經驗，於一九九九年四月起擔任重慶重型汽車集團卡福汽車零部件有限責任公司董事長、總經理；於一九九八年一月至一九九九年四月擔任重慶卡福汽車零部件有限責任公司副董事長、副總經理；於一九八二年八月至一九九八年一月任職於重慶汽車配件製造總廠及重慶卡福汽車零部件有限責任公司，歷任技術員，設備動力科科長、設備動力處處長等；龔先生為高級工程師，於一九八二年七月畢業於甘肅工業大學工業企業電氣自動化專業，獲得學士學位，一九九八年三月至二零零一年十月在重慶大學電氣工程學院在職學習，獲得碩士學位。

**段彩均先生**，45歲，於一九八七年七月加入母集團與本集團，二零零一年三月起出任重慶鴿牌電線電纜有限公司董事長、總經理至今，負責董事會事宜、電線電纜生產、日常管理、法律及審計事宜。段先生擁有逾20餘年的企業管理經驗，於一九九七年七月至二零零一年三月擔任重慶電線電纜有限責任公司副總經理、總經理；於一九九五年至一九九七年擔任重慶電線總廠副廠長；於一九九二年至一九九五年擔任重慶嘉泰漆包線有限責任公司總經理。段先生於一九八九年十月至一九九五年八月任職於重慶電線總廠及重慶嘉泰漆包線有限責任公司。段先生為高級工程師，於一九八七年七月畢業於武漢工學院電子工程系，獲得學士學位，於二零零三年在重慶工商管理碩士學院工商管理研究生(MBA)畢業，於二零零八年在清華大學經濟管理學院第61期工商管理高級課程班畢業，於二零零九年獲高級職業經理資格證書，於二零一零年在中歐國際工商學院、法蘭克福金融與管理學院--中歐商務教育文憑課程學習。段先生為重慶市勞動模範、第六屆重慶市「十大」傑出青年企業家及重慶「五一」勞動獎章、第八屆重慶青年「五四」獎章獲得者。

**甘俊英先生**，44歲，於二零零八年二月起獲任本公司合資格會計師。加入本公司前，甘先生為TFH Management Limited的財務總監，負責該集團私有及上市公司的財務營運及公司法規。甘先生於一九八六年八月至一九八九年四月期間擔任德勤•關黃陳方會計師行(前稱Deloitte Haskins Sells)的高級助理，擁有逾20年企業及財務管理經驗。自一九九六年六月起甘先生為香港會計師公會資深會員，自二零零一年六月起為特許公認會計師公會資深會員。甘先生於二零零四年十一月畢業於英國Heriot-Watt University，獲得工商管理碩士學位。

# 董事會報告

董事會欣然提呈本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報表。

## 主要業務

本公司的主要業務是從事設計、生產及銷售商用車輛零部件、電力設備、通用機械及數控機床等產品。其主要附屬公司所經營之主要業務載列於合併財務報表附註5內。

## 業績

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之業績載列於本年報第97至98頁之合併綜合收益表內。

## 末期股利

董事會建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股利每股人民幣0.08元(含稅)(二零零九年十二月三十一日：每股人民幣0.06元)，以二零一零年十二月三十一日止年度總股本3,684,640,154股為基數，總計人民幣294,771,212.32元。待於二零一一年五月三十一日(星期二)召開的股東周年大會上獲股東批准後，擬派的末期股利將於二零一一年六月三十日或前後派予二零一一年五月三十一日(「股權登記日」)名列本公司股東名冊之股東。

## 代扣代繳非居民企業股東企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》(「《企業所得稅法》」)及其實施條例以及國家稅務總局《關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號)，本公司向於股權登記日名列本公司H股股東名冊(「H股股東名冊」)之非居民企業股東派發末期股利前，有義務代扣代繳10%的企業所得稅。

任何以非個人股東名義登記的H股股份皆被視為由非居民企業股東所持有，故此，其應得之股利將被扣除企業所得稅。非居民企業股東可以根據適用的稅收安排(如有)向有關稅務機關申請退稅。對於應付予於股權登記日名列H股股東名冊之自然人股東的末期股利，本公司則無需代扣代繳10%的企業所得稅。本公司向於股權登記日登記在H股股東名冊的H股居民企業股東派發末期股利時，在居民企業股東於規定時間內向本公司提供法律意見書及經本公司確認後，本公司將不代扣代繳企業所得稅。

任何名列H股股東名冊上的依法在中國境內成立，或依照外國(地區)法律成立但實際管理機構在中國境內的居民企業(涵義與《企業所得稅法》定義相同)，如不希望本公司代扣代繳上述10%的企業所得稅，請在二零一一年四月二十九日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司(香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖)，辦理過戶登記手續呈交經合資格的中國大陸執業律師出具的認定其為居民企業的法律意見書(需加蓋律師事務所公章)。任何持有以該等非個人名義登記的H股股份之自然人士投資者，倘不希望由本公司代扣代繳企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下，並應將所有相關H股股票連同過戶文件於二零一一年四月二十九日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處辦理過戶登記手續。股東務必向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置H股所涉及的中國、香港及其他稅務影響的意見。

### 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零一一年四月三十日(星期六)至二零一一年五月三十一日(星期二)，包括首尾兩天在內，暫停辦理本公司股份過戶登記手續。為確保收取建議派發之末期股利及確定有權出席股東周年大會及投票之股東，請將已填妥之股份過戶文件連同有關股票，務必於二零一一年四月二十九日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖，辦理過戶登記手續。

### 財務回顧

#### 流動資金及財務資源

於二零一零年十二月三十一日，本集團之應佔股東資本為約人民幣4,510百萬元，而於二零零九年十二月三十一日為約人民幣4,045.4百萬元。本集團是以內部產生的現金流量及在香港初次上市籌集資約港幣1,306百萬元作為營運資金。於二零一零年十二月三十一日，本集團的負債比率約25.2%，按借貸除以總資本計算，總資本包括綜合資產負債表中的權益加借貸。(二零零九年十二月三十一日的22.6%)。本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零零九年度的1.57:1上升至二零一零年度的1.64:1。

於二零一零年十二月三十一日之現金、銀行結餘及定期存款(包括受限制現金)約為人民幣2,591.8百萬元，財務狀況保持穩健。(二零零九年十二月三十一日約為人民幣2,607.1百萬元)

#### 財務摘要

本集團以往五個財政年度之業績、資產、負債和非控制性權益摘要載列於本年報第5頁。此概要非包括在審計報告之組成部份。

## 投資物業、不動產、工廠及設備

在本期開，本集團為擴展業務而用於購買不動產、工廠及設備共約人民幣261.2百萬元(二零零九年十二月三十一日約為人民幣419.1百萬元)。本集團及本公司於本年度之投資物業、不動產、工廠及設備之變動詳情分別列載於合併財務報表附註7和附註6。

## 股本

股本結構	股數	約佔已發行 股本比例 (%)
內資股	2,584,452,684	70.14
H股	1,100,187,470	29.86
總數	3,684,640,154	100

截至二零一零年十二月三十一日，本公司股本無變動，詳情載於合併財務報表附註18。



### 儲備

本集團及本公司於回顧年度儲備之變動詳情列載於合併財務報表附註19。

### 慈善捐贈

於本期間，本集團慈善捐贈為約人民幣2.2百萬元。(二零零九年十二月三十一日為約人民幣1.4百萬元)

### 主要客戶及供應商

於本報告期間，本集團向主要客戶銷售商品及提供服務之收入佔本集團營業額之百分比如下：

---

重慶港務物流經貿有限公司	9.18%
重慶二輕工業供銷公司	4.92%
重慶搏力力貿易有限公司	2.73%
深圳崇發康明斯發動機有限公司	2.55%
鄭州宇通客車股份有限公司	2.44%
五大客戶總額	<u>21.82%</u>

---

上述五大客戶，除深圳崇發康明斯發動機有限公司為本集團合營公司外，其餘並非本集團的關聯人士。

於本報告期間，本集團向主要供應商採購商品及服務之支出佔本集團銷售成本之百分比如下：

重慶港務物流經貿有限公司	7.90%
雲南銅業股份有限公司	7.80%
重慶昊然實業有限公司	3.50%
重慶商社進出口貿易有限公司	2.90%
重慶金兌實業有限公司	2.40%
五大供應商總額	24.50%

上述五大供應商中無本集團的關聯人士。

除於以上披露者外，董事，彼等聯繫人士或董事會所知擁有本公司股本5%及以上的任何主要股東概無於本集團五大客戶及五大供應商中擁有實益權益。

## 競爭利益

截至二零一零年十二月三十一日，本公司母公司重慶機電控股(集團)公司與本公司於二零零八年一月十八日簽訂的不競爭協議書繼續生效。詳情請參見招股章程。



## 董事及監事

於本年度內及截至本報告日期在任董事及監事如下：

### 執行董事

### 獲委任的日期

謝華駿(主席)	於二零零九年八月三十一日
何勇	於二零零七年七月二十七日(於二零一零年十二月三十日辭任)
余剛	於二零一零年十二月三十日
廖紹華	於二零零七年七月二十七日
陳先正	於二零零七年七月二十七日

### 非執行董事

黃勇	於二零零七年七月二十七日
王冀渝	於二零一零年十二月三十日
劉良才	於二零一零年六月十五日
楊鏡璞	於二零零七年八月九日

### 獨立非執行董事

盧華威	於二零零八年一月十日
任曉常	於二零零七年七月二十七日
孔維梁	於二零零七年七月二十七日

### 監事

段榮生	於二零零七年七月二十七日
廖蓉	於二零零九年八月三十一日
王榮雪	於二零零七年七月二十七日
何曉萍	於二零零七年七月二十七日(於二零一零年六月十五日換屆離任)
劉星	於二零一零年六月十五日
王緒其	於二零零七年七月二十七日
吳重江	於二零零七年七月二十七日(於二零一零年六月十五日換屆離任)
陳晴	於二零一零年六月十五日

## 獨立非執行董事的獨立身份

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就本身獨立身份發出的年度確認書。本公司認為三名獨立非執行董事均屬獨立人士。

## 董事之服務合約

本公司董事長及執行董事根據該服務合約條款及公司章程自受任之日起計任期三年。該等合約可於屆滿時根據本公司的公司章程及上市規則中有關規定續期可在股東周年大會上連選連任。該等合約可由任何一方於三個月前發出書面通知或根據服務合約條款於合約期滿前中止。

除上述以外，概無任何董事與本公司訂立屬本公司於一年內不可在不予賠償(法定賠償除外)的情況下終止之服務合約。

## 非執行董事及獨立非執行董事之任期

非執行董事及獨立非執行董事的任期為三年。每名董事(包括該等按特定年期委任之董事)任期屆滿後在股東週年大會上可連選連任。



### 董事、監事及高級管理人員簡歷

本公司董事會成員、監事、高級管理層之簡歷履歷詳情載於本年度報告第45至57頁。

### 董事酬金

董事袍金由薪酬委員會擬訂，經董事會審議，由股東周年大會批准。其他酬金由本公司薪酬委員會根據董事職務、責任與表現及本集團經營業績釐定。

### 董事、監事於合約之權益及關連交易

於本年度內，概無董事、監事在本公司、其控股公司或其附屬公司或同系子公司所訂立的任何就本集團業務而言屬重大合約中直接或間接地擁有重大權益。

### 購買、出售或贖回本公司證券

截至二零一零年十二月三十一日止期間內，本集團及其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

### 董事及最高行政人員於股份及相關股份的權益

截至二零一零年十二月三十一日止，董事及本公司主要行政人員或監事概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(香港法例第571章)(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份或債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8部份須知會本公司及聯交所(包括董事或主要行政人員根據證券及期貨條例的該等規定被列為或被視作擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條例所指的登記冊，或根據聯交所上市規則附錄十所載《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

### 董事購買股份及債券之權利

於本年度內，任何董事或其配偶或其未成年子女未獲得收購本集團股份或債券而獲益的權利；本公司、其控股公司或其任何附屬公司及同系子公司亦概無參與任何安排，致使董事能夠在任何其他法人團體取得該等權利。

### 重大訴訟

本年度內，本集團概無涉及任何重大訴訟或仲裁。

### 重大事項

請參閱本年報第38頁相關內容。



## 主要股東及其他人士於股份及相關股份的權益

截至二零一零年十二月三十一日止，據董事所知，下列各名人士（並非本公司的董事、行政總裁或監事）於本公司的股份中擁有權益，而該等權益根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊：

### 本公司每股面值人民幣1.00元的內資股的好倉

股東名稱	股份數量	身份	附註	佔已發行 內資股總數的 百分比 (%)	佔已發行 股份總數的 百分比 (%)
重慶機電控股(集團)公司	1,924,225,189	實益擁有人	(1)	74.46 (L)	52.22
重慶渝富資產經營管理有限公司	232,132,514	實益擁有人	(1)	8.98 (L)	6.30
重慶建工集團股份有限公司 (前稱「重慶建工集團有限責任公司」)	232,132,514	實益擁有人	(2)	8.98 (L)	6.30
中國華融資產管理公司	195,962,467	實益擁有人	(3)	7.58(L)	5.32
重慶市國有資產監督管理委員會	2,388,490,217	受控法團權益	(1)	92.42 (L)	64.82
中國財政部	195,962,467	受控法團權益	(3)	7.58 (L)	5.32

(L) 指 好倉

## 本公司每股面值人民幣1.00元的H股股份

股東名稱	股份數量	身份	附註	佔已發行H 股總數的 百分比 (%)	佔已發行 股份總數的 百分比 (%)
GE Asset Management Incorporated	98,488,000	實益擁有人		8.95 (L)	2.67 (L)
全國社會保障基金理事會	95,287,470	實益擁有人		8.66 (L)	2.59 (L)
The Hamon Investment Group Pte Limited	88,760,000	投資經理	(4)	8.07 (L)	2.41 (L)
The Bank of New York Mellon (前稱「The Bank of New York」)	87,276,000	保管人	(5)	7.93 (L)	2.37 (L)
The Bank of New York Mellon Corporation	87,276,000	於受控制 公司的權益	(5)	7.93 (L)	2.37 (L)
UBS AG	74,331,265	實益擁有人， 於受控制公司的 權益，對股份 持有保證權益的人	(6)	6.76 (L)	2.02 (L)
The Dreyfus Corporation	67,180,000	投資經理		6.11 (L)	1.82 (L)
Hang Seng Bank Trustee International Limited	64,394,000	受託人	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
杜巧賢	64,394,000	18歲以下子女 及／或配偶權益	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
謝清海	64,394,000	設立全權信託者	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
惠理集團有限公司	64,394,000	於受控制 公司的權益	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
惠理基金管理公司	64,394,000	投資管理人	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
Cheah Company Limited	64,394,000	於受控制 公司的權益	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
Cheah Capital Management Limited	64,394,000	於受控制 公司的權益	(7)	5.85 (L)	1.75 (L)
FIL Limited	55,364,000	投資經理		5.03 (L)	1.50 (L)

(L) 指 好倉

(P) 指 可供借出的股份

附註：

1. 重慶機電控股(集團)公司、重慶渝富資產經營管理有限公司為重慶市國有資產監督管理委員會全資擁有的公司，因而兩公司分別持有的本公司1,924,225,189股內資股和232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會擁有的權益。
2. 重慶建工集團股份有限公司為重慶市國有資產監督管理委員會透過其三家全資擁有的公司持有96.18%股權和中國人民共和國財政部透過其全資擁有的中國華融資產管理公司持有3.82%的股權，因而重慶建工集團股份有限公司持有的本公司232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會和中華人民共和國財政部的權益。
3. 中國華融資產管理公司為中華人民共和國財政部全資擁有的公司，而中國華融資產管理公司持有的本公司195,962,467股內資股權益應視為中華人民共和國財政部的權益。
4. The Hamon Investment Group Pte Limited因控制下列直接持有本公司權益的企業而擁有本公司H股中88,760,000股股份之權益：

受控制企業的名稱	佔受控制企業的	
	所有權百分比 (%)	股份數目
Hamon Asset Management Limited	100	4,946,000
Hamon U.S. Investment Advisors Limited	100	66,998,000
Hamon Investment Management Limited	100	16,816,000



5. The Bank of New York Mellon Corporation持有The Bank of New York Mellon(前稱「The Bank of New York」)的100%權益，The Bank of New York Mellon持有87,276,000股本公司H股。87,276,000股H股權益乃指同一批本公司股份，包括可借出的股份87,276,000股本公司H股。
6. UBS AG因控制下列直接持有本公司權益的企業而擁有本公司H股中74,331,265股其中63,896,365股份之權益：

受控制企業的名稱	佔受控制企業的所有權百分比 (%)	股份數目
UBS Fund Services (Luxembourg) SA	100	348,000
UBS Global Asset Management (Americas) Inc	100	51,798,409
UBS Global Asset Management (Australia) Ltd	100	1,167,956
UBS Global Asset Management (Japan) Ltd	100	7,240,000
UBS Global Asset Management Trust Company	100	2,796,000
UBS Global Asset Management (UK) Ltd	100	546,000

7. 惠理基金管理公司以投資經理身份直接持有64,394,000股本公司H股。惠理集團有限公司全資控制惠理基金管理公司，而Cheah Capital Management Limited則持有惠理集團有限公司31.23%權益。Cheah Company Limited全資控制Cheah Capital Management Limited，而恒生銀行信託國際有限公司(作為C H Cheah Family Trust的受託人)則全資控制Cheah Company Limited。謝清海為上述信託的創立人，而杜巧賢則為謝清海的配偶。上述64,394,000股H股乃與本公司同一批股份有關。

除上文所披露者，董事並不知悉有任何人於二零一零年十二月三十一日持有根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊的股份或相關股份中的任何權益或淡倉。



### 持續關連交易

根據上市規則第14A章，本集團須於本公司年報披露以下持續關連交易：

#### 持續關連交易

##### 總銷售協議

於二零零八年五月十六日，本公司與重慶機電控股(集團)公司(下稱「母公司」)訂立總銷售協議(「總銷售協議」)。根據該總銷售協議，本公司同意向母公司及其聯繫人銷售控制閥、轉向系統部件、齒輪、離合器及BV系列電氣元件等若干產品(「產品」)。

此外，倘任何一種或所有產品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總銷售協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總銷售協議。總銷售協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一零年止(經本公司於二零零九年六月二十五日特別股東大會)批准銷售該年度上限設為人民幣160百萬元。於二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年(並經過二零一零年六月二十五日特別股東大會調整上限金額(「特別股東大會」))經批准銷售年度上限分別設為人民幣140百萬元、人民幣160百萬元及人民幣190百萬元。並於二零一零年六月十六日，本公司與重慶機電控股(集團)公司重新訂立三年總銷售協議。

總銷售協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則
- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總銷售協議之銷售額約人民幣92.4百萬元。

#### **總供應協議**

於二零零八年五月十六日，本公司與母公司訂立總供應協議（「總供應協議」）。根據該總供應協議，母公司及其聯繫人同意向本公司供應零部件及原材料，如齒輪、零部件、YB2系列發動機、電、水、燃氣及電解銅（「供應品」）。



此外，倘任何一種或所有供應品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總供應協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總供應協議。總供應協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一零年止（經本公司於二零零九年六月二十五日特別股東大會）批准供應該年度上限設為人民幣220百萬元。於二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年（並經過特別股東大會調整上限金額）經批准供應年度上限分別設為人民幣300百萬元、人民幣360百萬元及人民幣450百萬元。並於二零一零年六月十六日，本公司與重慶機電控股（集團）公司重新訂立三年總供應協議。

總供應協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則
- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，母公司及其聯繫人向本公司按總供應協議之供應額約人民幣216.6百萬元。

### 總租賃協議

本公司與母公司於二零零八年五月十六日就母公司及其聯繫人向本公司出租作辦公室、生產設施、車間及員工宿舍的土地及樓宇訂立總租賃協議(「總租賃協議」)。

據此，母公司向本公司出租分別總面積為176,274平方米之土地及18,236平方米之樓宇。總租賃協議的租約為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一零年止(經本公司於二零零九年六月二十五日特別股東大會)批准租賃年度上限設為人民幣22百萬元。另(並經過特別股東大會調整上限金額)，二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年經批准租賃年度上限為人民幣22百萬元。並於二零一零年六月十六日，本公司與重慶機電控股(集團)公司重新訂立三年總租賃協議。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總租賃協議支付租金約人民幣16百萬元。

### 總綜合服務協議

本公司與母公司於二零零八年一月一日訂立總綜合服務協議(「總綜合服務協議」)，母公司及其聯繫人向本公司提供日常業務經營生產服務(合稱「服務」)按一般商業條款訂立，包括(但不限於)下述各項：

1. 物業管理服務，包括(但不限於)提供保安、綠化及清潔服務；
2. 福利及設施支持服務，包括(但不限於)醫療設施、員工食堂及托兒所；

3. 汽車維修、物流及運輸服務以及廢物處理；
4. 加工服務，包括(但不限於)定製零件及由原料生產零件；
5. 為本公司部分設備提供一般維修服務

總綜合服務協議為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總綜合服務協議支付服務金額約人民幣0.2百萬元。

### 設備租賃協議

本公司之附屬公司，重慶華浩冶煉有限公司(「華浩冶煉」)於二零零七年五月八日向母公司及其聯繫人訂立設備租賃協議，用作其五條生產線中的三條，而其中兩條生產線用作生產電解銅粉，另一條用作生產銅線。有關設備包括約655套個別機器，用於冶煉工序不同階段生產。

據此，雙方同意將至二零一零年十二月三十一日止三年間華浩冶煉每年支付租金人民幣0.376百萬元。於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司已停止向母公司及其聯繫人按設備租賃協議租賃生產設備。

有關上述交易的詳情載於根據香港財務報告準則編製的合併財務報表附註39。

獨立非執行董事盧華威先生、任曉常先生及孔維梁先生已審閱上述持續關連交易，並確認有關交易：

- (1) 在本公司日常及一般業務中訂立；
- (2) 按一般商業條款或不遜於本公司向獨立第三方提供或獲得(視乎情況而定)的條款進行；及
- (3) 根據相關協議進行，而有關條款均屬公平合理且符合股東整體利益。

按照上市規則第14A.38條規定，本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所已根據香港會計師公會發出的香港鑒證業務準則第3000號「歷史財務資料審核或審閱以外之鑒證工作」及參考實務說明第740號「香港上市規則規定的持續關連交易的核數師函件」，就上述持續關連交易(「交易」)執执行程序，並報告如下：

- (1) 交易已獲本公司董事會批准；
- (2) 交易在各重大方面符合本公司的定價政策；
- (3) 交易在各重大方面按照規管交易的相關協議進行；
- (4) 就每項交易的總金額，交易並未超過之前披露的年度上限總額。

## 優先購買權

本公司組織章程細則及中國法律並無載有關於本公司須向現有股東按持股比例發售新股的優先購買權規定。

### 董事委員會

本公司已成立審核委員會、提名委員會及薪酬委員會。有關董事委員會的詳情，請參閱本年報第83至91頁企業管治報告一節的相關內容。

### 僱員及薪酬政策

截至二零一零年十二月三十一日，本集團之僱員約共 17,910人(二零零九年十二月三十一日：17,372人)人員增加主要因在二零一零年六月收購PTG公司下屬公司股權及招募新僱員所致。薪酬按市場趨勢及僱員表現而釐定；福利包括保險、退休等計劃。

董事之酬金乃由薪酬委員會經考慮本公司之經營業績、個別表現及可比較市場統計資料後釐定。

本公司有關非執行董事的酬金政策為確保彼等為本公司付出的精神及時間可獲得充分補償，而僱員(包括執行董事及高級管理人員)之薪酬政策則旨在確保所提供薪酬與職責相符並符合市場慣例。訂立薪酬政策旨在確保薪金水準具競爭力並能有效地吸引、留聘及激勵僱員。董事或其任何聯繫人士以及行政人員均不得參與釐定本身的薪酬。

### 結算日後事項

於結算日後，一重要事項之詳情載列於合併財務報表附註43內。

## 公眾持股量

本公司於截至二零一零年十二月三十一日止年度，H股數量為1,100,187,470股，總股本為3,684,640,154股，公眾持股比例為29.86%，一直維持足夠公眾持股量。

## 核數師

本公司分別已委聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司為本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度的國際與中國核數師。羅兵咸永道會計師事務所已審核根據香港財務報告準則編製的本集團合併財務報表。續聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司之決議案將於本公司即將舉行股東周年大會上提呈。

## 於聯交所網站和公司網站公佈本年報業績

本年報業績公佈已刊載於本公司網站(<http://www.chinacqme.com>)及聯交所網站(<http://www.hkex.com.hk>)。年報報告亦將於二零一一年三月三十一日或前後在本公司網站及聯交所網站刊載，其後按股東選擇收取通訊方式處理寄發予本公司股東。

承董事會命  
執行董事兼董事長  
**謝華駿**

中國•重慶，二零一一年三月三十一日

# 監事會報告

## 各位股東：

在報告期內，重慶機電股份有限公司監事會成員按照《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國證券法》、《公司章程》及上市規則的有關規定，召開了四次專題監事會會議，對本公司的經營管理活動進行了合法、適時、有效的監督，切實維護了股東的權益和本公司的利益。

監事會在報告期內，按《公司監事會議事規則》，積極、有效地履行職責，勤勉、謹慎地開展監事會的各項工作。監事會通過召開四次專題監事會會議、參加二次股東大會、列席參加十五次董事會會議、赴企業現場進行相關事項調查等途徑，完成了中期業績的審查工作，審閱了公司年度財務決算方案、預算方案及利潤分配方案，並參與審閱核數師報告，提出了有建設性的建議。

監事會對公司二零一零年度的工作發表如下意見：

- 對公司的經營活動進行了監督，認為公司已經建立了較為完善的內部控制制度以及相應的內控管理體系，並且做了大量工作來執行和完善該制度和體系，例如公司層面頒佈了《公司內部審計工作管理暫行辦法》、《公司委託審計管理辦法》、《公司內部審計檔案管理辦法》、《公司效能監察工作管理暫行辦法》、《投資項目管理辦法》、《公司合同管理制度》、《公司法律事務管理辦法》等六十餘個內控制度，有效地規避了企業的各项經營風險。

- 對公司的財務管理制度具體實施情況和財務報告進行審查，認為公司的財務預算報告、年度報告、中期報告是真實可靠的，公司聘請的會計師事務所出具的審計意見是客觀公正的。
- 對公司上市籌集資金的使用進行了審查，認為公司的資金投向與公司上市招股章程及股東大會披露的用途是一致的，按市場情況及預算規定使用。
- 對公司的關聯交易進行調查，認為本報告期內本公司在營運上的重大的關聯交易是公平、公正的，沒有損害其他股東及公司的利益。
- 對公司的董事、管理人員的盡職情況進行了監督，認為公司董事、總經理及其他高級管理人員嚴格遵守勤勉、誠信原則，恪盡職守地行使股東賦予的各項權利，履行各項義務，至本報告發佈日，未發現濫用職權侵犯損害本公司股東利益與員工合法權益之行為。

通過二零一零年度的監督檢查，本監事會認為本公司董事會成員、總經理及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作恪盡職守，真誠地以本公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照本公司章程的各項規定開展工作，運作規範，內部控制制度日漸完善。本公司與關聯企業交易嚴格按照本公司股東整體利益及公平合理價格執行。至今未發現，董事、總經理及其他高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法律、法規或本公司的章程。

監事會對本公司二零一零年度的各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對本公司未來的發展前景充滿信心。

監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予二零一零年度股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告等股東提案。

承監事會命  
監事會主席  
**段榮生**

中國•重慶，二零一一年三月三十一日

## 遵守企業管治守則

本公司相信不斷提升企業管治水平為保障股東與投資者利益以及提升本公司企業價值的重要關鍵。本公司遵守中華人民共和國公司法、上市規則、本公司組織章程細則及其他相關法例及規定，並考慮到本身特點及需要，一直致力提高企業管治水平。

就董事所知，並無任何資料合理顯示本公司現時或曾經於截至二零一零年十二月三十一日止年度任何時間不遵守上市規則附錄14所載的企業管治常規守則。

## 證券交易的標準守則

本公司已遵守上市規則附錄十所載的標準守則，採納監管董事進行證券交易之程式。本公司已取得全體董事發出之個別確認，確認在截至二零一零年十二月三十一日止年度內遵守標準守則之規定。

## 董事會

董事會負責制定公司管理制度及監控本公司在業務上和財務策略決定及業績等事項匯報給股東大會。董事會已賦予管理層管理本集團之權力及職責。此外，董事會亦已指派審核委員會、提名委員會及薪酬委員會各自之職責。有關上述委員會之詳情載於本報告。



遵照企業管治守則A2.1條，董事長與總經理角色及職責清楚劃分，兩個職位由董事會不同成員擔任。董事長負責本集團整體策略規劃、投資、審計及領導董事會，確保董事會有效運作、及時地討論和批准所有重大事項包括項目投資、年度預算和業務計劃等。董事會於二零一零年十月二十五日起委任余剛先生為總經理，負責本集團日常營運及業務方針，接替何勇先生因工作變動辭去總經理職務，於二零一零年十月二十五日起生效。余剛先生於二零一零年十二月三十日出任執行董事並即時辭去非執行董事，何勇先生因工作變動辭去本公司之執行董事職務於二零一零年十二月三十日生效。而管理層負責日常運營和管理。

在董事會會議舉行前，董事會會議通知至少十四天前通知各董事。本公司備有適當安排，讓董事提出商討事項以納入董事會會議議程內。會議結束後，董事會會議紀要的最終定稿及時送達全體董事以使其閱示和留存。

董事會秘書負責編製會議記錄，並於會議後，請與會董事簽署會議記錄以作存檔，董事亦可查閱歷次會議記錄。

董事會由十一名董事組成，其中執行董事四名，非執行董事四名，獨立非執行董事三名。

董事會已接獲各獨立非執行董事發出之獨立身分書面確認書，並信納根據上市規則，截至本報告批准日期止，彼等均為獨立人士。

### 董事於董事會會議之出席情況

從二零一零年一月一日至二零一零年十二月三十一日止，董事會曾舉行十五次會議。

董事之董事會會議出席情況如下：

董事姓名	職位	次數／會議 舉行總次數
謝華駿	執行董事、董事會主席	15/15
何 勇(於二零一零年十二月三十日辭任)	執行董事	14/15
余 剛(於二零一零年十二月三十日 委任替代何勇)	執行董事	15/15
廖紹華	執行董事	15/15
陳先正	執行董事	15/15
黃 勇	非執行董事	15/15
王冀渝(於二零一零年十二月三十日委任)	非執行董事	1/15
吳 堅(於二零一零年六月十五日換屆離任)	非執行董事	7/15
劉良才(於二零一零年六月十五日委任替代吳堅)	非執行董事	8/15
楊鏡璞	非執行董事	15/15
盧華威	獨立非執行董事	15/15
任曉常	獨立非執行董事	15/15
孔維梁	獨立非執行董事	15/15

董事之個人資料詳情載於本報告第45至51頁。

### 獨立非執行董事的任期

本公司所有現任獨立非執行董事通過股東大會任命產生，任期為三年。任期結束後可在股東週年大會上連選連任。



### 薪酬委員會

本公司的薪酬委員會根據《企業管治守則》的要求書面規定了該委員會的職權範圍。目前該薪酬委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。薪酬委員會主要負責制定公司董事、監事和高級管理層的薪金政策及評估執行董事的表現和服務合同條款。執行董事不參加與其自身薪酬有關的決議制定。根據本公司之公司章程，董事、監事薪酬方案須經股東大會批准。

在本年度，薪酬委員會負責審核本公司高級管理層的表現並釐定其待遇。

薪酬委員會在本年度召開了二次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／ 會議舉行總次數
任曉常(主席)	獨立非執行董事	2/2
盧華威	獨立非執行董事	2/2
余剛(於二零一零年十二月三十日辭任)	非執行董事	2/2
王冀渝(於二零一零年十二月三十日 委任替代余剛)	非執行董事	0/2

### 提名委員會

提名委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。委員會負責物色及評估合適人選，以委任或續聘為董事，並負責發展及維持本公司整體企業管治方針與慣例。

提名委員會就委任新董事加入董事會遵循正式、公平及高透明度之程式。委員會將就董事會之架構、規模及組成首先考慮必要變動，並經考慮彼等之專業知識及行業經驗、個人專業操守、誠信及個人技能及所付出時間物色合適合資格人選，且向董事會提供推薦意見。根據本公司之公司章程，每名新委任董事均須於來屆股東週年大會上膺選連任。對獨立非執行董事的獨立性進行審查。

董事會提名委員會在本年度召開了三次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／ 會議 舉行總次數
孔維梁(主席)	獨立非執行董事	3/3
任曉常	獨立非執行董事	3/3
黃 勇	非執行董事	3/3

## 審核委員會

按照《企業管治守則》的要求，董事會成立了審核委員會。該委員會的主要職責是監理與外部核數師的關係，審閱集團的經審閱和審核過的中期和年度財務報告，監管公司對相關法律法規的遵循，以及審閱集團內部控制的範圍、深度和有效性。



目前該委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。審核委員會在本年度召開了五次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／ 會議 舉行總次數
盧華威(主席)	獨立非執行董事	5/5
孔維梁	獨立非執行董事	5/5
吳 堅(於二零一零年六月十五日換屆離任)	非執行董事	2/5
劉良才(於二零一零年六月十五日委任)	非執行董事	3/5

在本年度，審核委員會在會中批准通過了公司經羅兵咸永道會計師事務所審計二零零九年年末財務報表和經羅兵咸永道會計師事務所審閱二零一零年中期綜合簡明財務資料，與外部核數師、合資格會計師和公司管理層審議和討論財務報告所載的會計政策和公司財務及內部監控狀況。

### 監事會

監事會由六名成員組成，當中二名為獨立監事。監事會負責監察董事會及其成員與高級管理人員，以保障股東的利益。於二零一零年，監事會已檢討本公司的財務狀況及業務的合法性，並透過召開監事會會議及出席董事會會議與股東大會，對高級管理人員進行盡職審查，按審慎的原則仔細周詳地履行職責。

## 內部監控

董事會的責任乃發展及維持內部監控系統，透過檢視財務、法規及企業風險管理等監管，有效地保障股東的利益及保護本集團的物業及財產。然而，可靠健全之財務資料已提供予管理層及在內部控制系統上不斷改進，確保本集團之投資及業務風險獲得確認及控制，而並非完全消除未能達致本集團業務目標的風險。因此，該系統只能提供合理而非絕對的保證，以防止管理層及財務數據以及記錄的誤述，或財務欺詐或損失。

本公司之內部審核部門負責監察資產妥善保存政策之遵守及營運程式的效能與效率，製訂定期稽核計劃以釐定稽核之重點及頻率，提供改善意見和建議。

## 內部審核

本公司於二零一零年起進一步加強了內部審核部門的獨立性，以更有效地審閱整個公司的內部監控系統。此部門直接對董事會及審核委員會負責。內部審核部門就本公司的財務數據披露、經營及內部監控程序進行定期或臨時調查及監察，以確保數據披露、經營效率及企業監控制度的效能。

本期間內，本集團實施對統一現金池管理的資產檢查評估，有效提高了本集團資金的運營效率及效果。



### 加強內部監控系統

在本期間，本公司採取了許多措施以加強內部控制，比如設立規劃發展部門和風險控制部門，確定其清晰的職責範圍，授予權力規範各部門的組織、評核、協調和檢查監督，針對在檢查中發現的內部控制薄弱環節，進一步完善內部控制制度，強化了各項內部控制措施的執行、操作及協調。

### 風險管理

在本期間，本公司成立風險控制部門加強本公司風險管理和內部控制，將嚴格按照香港聯交所上市規則及中國政府財政部等五個部委的相關規定，強化本公司的內部管控。

### 問責制及核數

董事負責監察管理層進行各財政期間之賬目編製工作。董事亦負責根據上市規則作出適當公佈，以向股東披露評估本公司財務狀況及其他事宜所必需之全部資料。彼等並不知悉任何重大不確定事件或情況，可能導致對本公司持續經營能力存疑。

本公司已分別委任羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司作為本公司國際及中國核數師。上述核數師於截至二零一零年十二月三十一日止年度向本集團提供的服務收費約人民幣6百萬元(二零零九年約人民幣8.4百萬元)。

## 股東大會

本公司的股東大會擁有最高權力。本公司十分重視股東大會的職能，視為董事會與本公司投資者的直接有效溝通管道，因此鼓勵全體股東出席股東大會。本公司章程明確規定股東權利，包括出席股東大會、接收會議通知及於會議上表決的權利。

## 資訊披露及投資者關係

本公司根據上市規則的披露規定，在有關監管當局指定的報章及網站準時就任何須予披露及重要事項作出準確完整的資料披露，以保障股東的知情權及參與。

本公司已有專責部門，負責處理投資者關係。本公司亦十分強調與投資者的溝通，認為與投資者保持持續及開放的溝通，有助提升投資者對本公司的了解及信心。於本年度，本公司透過路演、投資者推介會、電話會談與102戶投資機構或投資者進行了93次會議，與投資者充分交流，加強本集團與投資者的關係及其對本集團營運及發展的了解。

# 獨立核數師報告

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

羅兵咸永道會計師事務所

羅兵咸永道會計師事務所  
香港中環  
太子大廈22樓

## 致重慶機電股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第94至248頁重慶機電股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一零年十二月三十一日的合併及公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

## 董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

## 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見，僅向整體股東報告我們的意見，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

### 意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一零年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

### 羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一一年三月三十一日

# 資產負債表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

		本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
<b>資產</b>					
<b>非流動資產</b>					
不動產、工廠及設備	6	1,812,713	1,659,174	4,435	2,848
投資物業	7	21,718	24,108	—	—
租賃預付款	8	270,516	274,741	—	—
無形資產	9	274,467	84,910	—	—
聯營公司投資	10	397,943	427,661	209,206	198,294
對子公司的投資	11	—	—	2,001,964	1,811,988
合營公司投資	12	—	—	200,929	200,929
應收賬款及其他應收款	14	—	—	153,957	178,957
遞延所得稅資產	23	115,898	66,891	—	—
可供出售的金融資產		4,317	6,545	—	—
其他非流動資產		10,212	10,186	—	—
		<u>2,907,784</u>	<u>2,554,216</u>	<u>2,570,491</u>	<u>2,393,016</u>
<b>流動資產</b>					
存貨	13	1,612,628	1,290,816	—	—
應收賬款及其他應收款	14	2,901,478	2,130,646	144,120	209,261
應收客戶合約工程款項	15	158,521	157,766	—	—
可供出售金融資產		—	8,000	—	—
受限制現金	16	473,016	419,758	5,010	—
現金及現金等價物	17	2,118,810	2,187,362	858,962	983,827
		<u>7,264,453</u>	<u>6,194,348</u>	<u>1,008,092</u>	<u>1,193,088</u>
<b>總資產</b>		<u>10,172,237</u>	<u>8,748,564</u>	<u>3,578,583</u>	<u>3,586,104</u>

## 資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>權益</b>				
<b>歸屬於本公司權益持有者</b>				
股本	18	3,684,640	3,684,640	3,684,640
儲備	19	(847,198)	(882,299)	(895,843)
留存收益				
— 擬派末期股利	20	294,771	221,078	221,078
— 其他	19	1,377,783	1,021,973	332,162
		<u>4,509,996</u>	<u>4,045,392</u>	<u>3,220,972</u>
<b>非控制性權益</b>		<u>64,212</u>	<u>73,880</u>	<u>—</u>
<b>總權益</b>		<u>4,574,208</u>	<u>4,119,272</u>	<u>3,220,972</u>
<b>負債</b>				
<b>非流動負債</b>				
借款	21	481,359	355,968	263,086
遞延收益	22	513,017	166,381	—
遞延所得稅負債	23	29,311	11,251	—
長期職工福利責任	24	131,788	144,563	—
		<u>1,155,475</u>	<u>678,163</u>	<u>263,086</u>

## 資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>流動負債</b>					
應付賬款及其他應付款	25	<b>3,226,915</b>	3,013,883	<b>42,239</b>	50,067
應付客戶合約工程款項	15	<b>24,785</b>	14,414	—	—
當期所得稅負債		<b>55,385</b>	46,167	—	—
借款	21	<b>1,061,592</b>	843,857	<b>52,286</b>	15,000
一年內到期的長期職工福利責任	24	<b>14,078</b>	13,346	—	—
保養撥備	26	<b>59,799</b>	19,462	—	—
		<b>4,442,554</b>	3,951,129	<b>94,525</b>	65,067
<b>總負債</b>		<b>5,598,029</b>	4,629,292	<b>357,611</b>	244,067
<b>總權益及負債</b>		<b>10,172,237</b>	8,748,564	<b>3,578,583</b>	3,586,104
<b>流動資產淨值</b>		<b>2,821,899</b>	2,243,219	<b>913,567</b>	1,128,021
<b>總資產減流動負債</b>		<b>5,729,683</b>	4,797,435	<b>3,484,058</b>	3,521,037

第104至248頁的附註為財務報表的整體部份。

第94至248頁的財務報表已由董事會於二零一一年三月三十一日批核，並代表董事會簽署。

董事

董事

# 合併綜合收益表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

		截至十二月三十一日止年度	
	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收入	5	<b>8,883,202</b>	6,893,290
銷售成本	27	<b>(7,191,584)</b>	(5,646,278)
<b>毛利</b>		<b>1,691,618</b>	1,247,012
分銷成本	27	<b>(300,931)</b>	(253,056)
行政費用	27	<b>(743,581)</b>	(534,386)
其他收益 — 淨額	29	<b>49,026</b>	47,375
其他收入	30	<b>52,632</b>	66,606
<b>經營利潤</b>		<b>748,764</b>	573,551
財務收益		<b>29,617</b>	35,208
財務費用		<b>(79,124)</b>	(66,620)
財務費用 — 淨額	31	<b>(49,507)</b>	(31,412)
享有聯營公司利潤的份額	10	<b>65,801</b>	142,331
<b>除所得稅前利潤</b>		<b>765,058</b>	684,470
所得稅費用	32	<b>(66,298)</b>	(59,914)
<b>年度利潤</b>		<b>698,760</b>	624,556

## 合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
	附註	
<b>其他綜合收益：</b>		
購買子公司確認之公允價值變動	—	30,612
可供出售金融資產的公允價值(虧損)/收益	(2,623)	3,227
可供出售金融資產產生的所得稅	579	(1,069)
外幣折算差額	(6)	—
本年度其他綜合收益，扣除稅項	(2,050)	32,770
<b>本年度總綜合收益</b>	<b>696,710</b>	<b>657,326</b>
<b>利潤歸屬於：</b>		
本公司權益持有者	687,732	594,277
非控制性權益	11,028	30,279
	<b>698,760</b>	<b>624,556</b>

## 合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>本年度總綜合收益</b>			
本公司權益持有者		685,682	627,047
非控制性權益		11,028	30,279
		<u>696,710</u>	<u>657,326</u>
<b>年內歸屬於本公司權益持有者 利潤的每股收益 (以每股人民幣計)</b>			
— 基本及攤薄	34	<u>0.19</u>	<u>0.16</u>
報告期末後對所有股東分配的股利	20	<u>294,771</u>	<u>221,078</u>

第104至248頁的附註為財務報表的整體部份。

# 合併權益變動表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	本公司權益持有者應佔			非控制		
	股本	其他儲備	留存收益	總計	性權益	總計權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	附註19	附註19				
<b>於二零零九年一月一日結餘</b>	3,684,640	(952,715)	686,420	3,418,345	52,494	3,470,839
<b>綜合收益</b>						
損益	—	—	594,277	594,277	30,279	624,556
<b>其他綜合收益</b>						
購買子公司確認之公允價值變動	—	30,612	—	30,612	—	30,612
可供出售金融資產公允價值轉變，已扣除稅項	—	2,158	—	2,158	—	2,158
其他綜合收益總計	—	32,770	—	32,770	—	32,770
<b>綜合總收益</b>	—	32,770	594,277	627,047	30,279	657,326
<b>與權益持有者的交易</b>						
分配給非控制性權益的股利	—	—	—	—	(9,049)	(9,049)
非控制性權益投入資本	—	—	—	—	156	156
轉撥至儲備	—	37,646	(37,646)	—	—	—
<b>與權益持有者的交易總數</b>	—	37,646	(37,646)	—	(8,893)	(8,893)
<b>於二零零九年十二月三十一日結餘</b>	3,684,640	(882,299)	1,243,051	4,045,392	73,880	4,119,272

## 合併權益變動表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	本公司權益持有者應佔				非控制	
	股本	其他儲備	留存收益	總計	性權益	總計權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		附註19	附註19			
<b>於二零一零年一月一日結餘</b>	<u>3,684,640</u>	<u>(882,299)</u>	<u>1,243,051</u>	<u>4,045,392</u>	<u>73,880</u>	<u>4,119,272</u>
<b>綜合收益</b>						
損益	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>687,732</u>	<u>687,732</u>	<u>11,028</u>	<u>698,760</u>
<b>其他綜合收益</b>						
可供出售金融資產公允價值 轉變，已扣除稅項	<u>—</u>	<u>(2,044)</u>	<u>—</u>	<u>(2,044)</u>	<u>—</u>	<u>(2,044)</u>
外幣折算差額	<u>—</u>	<u>(6)</u>	<u>—</u>	<u>(6)</u>	<u>—</u>	<u>(6)</u>
其他綜合收益總計	<u>—</u>	<u>(2,050)</u>	<u>—</u>	<u>(2,050)</u>	<u>—</u>	<u>(2,050)</u>
<b>綜合總收益</b>	<u>—</u>	<u>(2,050)</u>	<u>687,732</u>	<u>685,682</u>	<u>11,028</u>	<u>696,710</u>
<b>與權益持有者的交易</b>						
與二零零九年有關的股利	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(221,078)</u>	<u>(221,078)</u>	<u>—</u>	<u>(221,078)</u>
分配給非控制性權益的股利	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(25,596)</u>	<u>(25,596)</u>
非控制性權益投入資本	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>4,900</u>	<u>4,900</u>
轉撥至儲備	<u>—</u>	<u>37,151</u>	<u>(37,151)</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
<b>與權益持有者的交易總數</b>	<u>—</u>	<u>37,151</u>	<u>(258,229)</u>	<u>(221,078)</u>	<u>(20,696)</u>	<u>(241,774)</u>
<b>於二零一零年 十二月三十一日結餘</b>	<u><u>3,684,640</u></u>	<u><u>(847,198)</u></u>	<u><u>1,672,554</u></u>	<u><u>4,509,996</u></u>	<u><u>64,212</u></u>	<u><u>4,574,208</u></u>

第104至248頁的附註為財務報表的整體部份。

# 合併現金流量表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

		截至十二月三十一日止年度	
	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>經營活動的現金流量</b>			
經營產生的現金	35	243,260	343,384
已付利息		(75,275)	(66,413)
已付所得稅		(105,208)	(78,084)
購買子公司相關的交易費用		(6,976)	—
經營活動產生淨現金		55,801	198,887
<b>投資活動的現金流量</b>			
收回投資		8,000	36,506
購買可供出售的金融資產		(395)	(8,000)
增加聯營公司投資		(10,912)	—
購買不動產、工廠及設備及投資物業		(212,495)	(420,554)
租賃預付款項增加		(2,224)	(2,744)
購買無形資產		(5,204)	(4,648)
購買子公司，扣除購入的現金	38	(141,863)	(172,086)
出售不動產、工廠及設備所得款	35	42,640	22,956
已收利息		29,617	35,208
已收股利		106,431	131,042
投資活動所用淨現金		(186,405)	(382,320)



## 合併現金流量表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>融資活動的現金流量</b>			
借款所得款		1,231,658	919,161
償還借款		(924,977)	(796,382)
支付股份發行成本		—	(14,252)
支付融資租賃費		(5,470)	(5,550)
非控制性權益注資		4,900	156
向公司股東支付股利		(215,092)	—
支付股利予合營企業股東		—	(36,623)
向非控制性權益支付股利		(25,596)	(2,866)
融資活動產生淨現金		65,423	63,644
<b>現金及現金等價物減少</b>			
年初現金及現金等價物		2,187,362	2,308,454
現金及現金等價物匯兌損失		(3,371)	(1,303)
<b>年終現金及現金等價物</b>	17	<b>2,118,810</b>	<b>2,187,362</b>

第104至248頁的附註為財務報表的整體部份。

# 合併財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度 (除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 1. 一般資料

重慶機電股份有限公司(「本公司」)及其子公司(以下合稱「本集團」)主要從事商用車輛零部件、通用機械、數控機床及電力設備製造及銷售。本集團主要在中華人民共和國(「中國」)從事經營活動。

根據重慶機電控股(集團)公司(「重慶機電集團」)為籌備本公司股份於香港聯合交易所有限公司主板上市而進行的重組，本公司於二零零七年七月二十七日在中國成立為股份有限公司。重慶機電集團為於中國成立的國有企業，直接由重慶市政府國有資產監督管理委員會監督管理。本公司註冊辦事處地址為中國重慶市渝中區中山三路155號(郵編400015)。

本公司H股股票於二零零八年六月十三日在香港聯合交易所有限公司主板上市。

除特別注明外，本合併財務報表金額單位均為人民幣元。本合併財務報表由本公司董事會於二零一一年三月三十一日批准報出。

## 2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所呈報的所有年度內貫徹應用。

### 2.1 編製基準

重慶機電股份有限公司的合併財務報表根據香港財務報告準則編製。合併財務報表按歷史成本法編製，並就以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產和可供出售金融資產的重估而作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要採用若干關鍵會計估計。而這需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.1 編製基準(續)

#### 會計政策和披露的變動

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則

以下新準則和準則修改必須在二零一零年一月一日開始的財務年度首次採用。

- 香港財務報告準則3(修改)「業務合併」,以及香港會計準則27「合併和單獨財務報表」、香港會計準則28「聯營公司投資」及香港會計準則31「合營公司權益」的相應修訂,以未來適用法應用於收購日期為二零零九年七月一日或之後開始的首個年度報告期間或之後的業務合併。

此項修改準則繼續對業務合併應用購買法,但與香港財務報告準則3比較,有若干重大更改。例如,購買業務的所有付款必須按購買日期的公允價值記錄,而分類為債務的或有付款其後須在綜合收益表重新計量。就被購買方的非控制性權益,可選擇按公允價值或非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例計量。所有與購買相關成本必須支銷。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.1 編製基準(續)

#### 會計政策和披露的變動(續)

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則(續)

此準則已應用於二零一零年六月收購的Holroyd Precision Limited，Precision Components Limited，PTG Heavy Industries Limited，Milnrow Investments Limited，PTG Advanced Developments Limited以及PTG Deutschland GmbH(統稱為「PTG六家企業」)。收購相關成本人民幣10,131,000元已在損益中的行政費用確認，而之前應包括在業務合併的對價中。此項對每股收益不存在重大影響。於二零一零年發生的業務合併的進一步詳情請參閱附註38。

- 香港會計準則27(修改)規定，如控制權沒有改變，則與非控制性權益進行的所有交易的影響必須在權益中列報，而此等交易將不再導致商譽或利得和盈虧。此項準則亦列明失去控制權時的會計處理方法。任何在主體內的剩餘權益按公允價值重新計量，並在損益表中確認利得或損失。香港會計準則27(修改)對當期無任何影響，因為沒有任何非控制性權益呈現為負資產；不存在某家實體失去控制權但留有權益情況下產生的交易；也不存在與非控制性權益進行的交易。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.1 編製基準(續)

#### 會計政策和披露的變動(續)

##### (a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則(續)

- 香港會計準則36(修訂)「資產減值」,於二零一零年一月一日起生效,此修訂澄清了為減值測試目的,商譽應被分配的最大現金產出單元(或單元組),為香港財務報告準則8「經營分部」第5節定義的經營分部。
- 香港會計準則17(修訂)「租賃」,刪去有關土地租賃分類的特定指引,以消除其與有關租賃分類一般指引的不一致性。因此,土地租賃應按香港會計準則17的一般原則,即此租賃是否實質上將與資產所有權相關的風險與報酬轉移給承租人,以釐定其為融資或經營租賃。此修訂前,租賃期滿所有權預期不會轉移至本集團之土地權益在租賃預付款下釐定為經營租賃,於租賃期攤銷。香港會計準則17(修訂)對本集團無任何影響。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.1 編製基準(續)

#### 會計政策和披露的變動(續)

(b) 已發佈但於二零一零年一月一日起的財年尚未生效且本集團也未採用的準則、修訂和解釋。

本集團與本公司對此類新準則和解釋之影響的估計如下。

- 香港財務報告準則 9「金融工具」，於二零零九年十一月發佈。此準則是替代香港會計準則39，「金融工具：認定與計量」進程中的第一步。香港財務報告準則9引入了金融工具分類和計量的新要求，有可能影響本集團金融資產的會計處理。此準則在二零一三年一月一日之前不適用，但允許提早採用。本集團仍在評估香港財務報告準則9的全面影響。
- 香港會計準則24(修改)「關聯方披露」，於二零零九年十一月發佈，取代在二零零三年發佈的香港會計準則24「關聯方披露」。香港會計準則24(修改)必須在二零一一年一月一日起或之後的期間起應用。允許全面或部份提早採用。

修改後的準則澄清並簡化了關聯方的定義，去除了對政府關聯方披露所有與政府和其他政府關聯方之交易細節的要求。本集團將於二零一一年一月一日起採用該修訂準則。採用該修訂準則後，本集團與本公司將需要披露任何與子公司及聯營公司之交易。本集團現設立系統記錄所需信息。因而，現階段無法披露該修訂準則對關聯方披露的影響(若存在)。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.2 合併賬目

#### (a) 子公司

子公司指本集團有權管控其財政及經營政策的所有主體(包括特殊目的主體),一般附帶超過半數投票權的股權。在評定本集團是否控制另一主體時,目前可行使或可兌換的潛在投票權的存在及影響均予考慮。子公司在控制權轉移至本集團之日全面合併入賬。子公司在控制權終止之日起停止合併入賬。

本集團利用購買法將業務合併入賬。購買的對價根據於交易日期所給予資產、所產生或承擔的負債及發行的股本工具的公允價值計算。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。購買相關成本在產生時支銷。在業務合併中所購買可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債,首先以彼等於購買日期的公允價值計量。就個別收購基準,本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例,計量被收購方的非控制性權益。

在本公司資產負債表上,子公司投資按成本扣除減值列賬。成本經調整以反映修改或有對價所產生的對價變動。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.2 合併賬目(續)

#### (a) 子公司(續)

轉讓的對價被購買方任何非控制性權益，以及被收購方任何之前權益在購買日期的公允價值，超過本集團應佔所購買可辨認淨資產公允價值的數額，列為商譽。就廉價購買而言，若該數額低於所購入子公司淨資產的公允價值，該差額直接在損益中確認(附註2.8)。

集團內公司之間的交易、交易的結餘及未實現利得予以對銷。未實現損失亦予以對銷。子公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

#### (b) 與非控制性權益的交易

本集團將其與非控制性權益進行的交易視為與本集團權益持有者進行的交易。來自非控制性權益的購買，所支付的任何對價與相關應佔所收購子公司淨資產賬面值的差額記錄為權益。向非控制性權益的處置的盈虧亦記錄在權益中。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.2 合併賬目(續)

#### (b) 與非控制性權益的交易(續)

當集團不再持有控制權或重大影響力,在主體的任何保留權益重新計量至公允價值,賬面值的變動在損益中確認。公允價值為就保留權益的後續入賬而言的初始賬面值,作為聯營公司、合營公司或金融資產。此外,之前在其他綜合收益中確認的任何數額猶如本集團已直接處置相關資產和負債。這意味著之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益。

如聯營公司的權益持有被削減但仍保留重大影響力,只有按比例將之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益(如適當)。

#### (c) 聯營公司

聯營公司指所有本集團對其有重大影響力而無控制權的實體,通常附帶有20% - 50%投票權的股權。聯營公司投資以權益會計法入賬,初始以成本確認。本集團於聯營公司之投資包括購買時已識別的商譽,並扣除任何累計減值虧損。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.2 合併賬目(續)

#### (c) 聯營公司(續)

本集團應佔聯營公司的購買後利潤或虧損於損益中確認，而應佔其購買後其他綜合收益的變動則於其他綜合收益內確認。購買後累計之變動於投資賬面價值中調整。如本集團應佔一家聯營公司之虧損等於或超過其在該聯營公司之權益，包括任何其他無抵押應收款，本集團不會確認進一步虧損，除非本集團已代聯營公司承擔責任或作出付款。

本集團與其聯營公司之間交易的未實現收益按集團在聯營公司權益的數額對銷。除非交易提供所轉讓資產減值之憑證，否則未實現虧損亦予以對銷。聯營公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

在聯營公司的投資所產生的攤薄盈虧於損益內確認。

在本公司之資產負債表內，於聯營公司之投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註2.12)。聯營公司之業績由本公司按已收及應收股利入賬。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.2 合併賬目(續)

#### (d) 合營公司

合營公司為本集團與其他風險承擔者以合約的形式確認的一種經濟行為,體現共同控制沒有一方能單方面控制整個經濟行為。本集團在合營公司的權益按比例合併法入賬。本集團將其應佔各合營公司的個別收入和費用、資產和負債以及現金流量,分別按本集團財務報表中相類似的項目以線對線基準合併。本集團對向合營公司出售資產中其他合營方應佔的盈虧部份確認入賬。本集團不確認本集團向合營公司購入資產而產生之應佔合營公司盈虧,除非其已將資產轉售予第三方。然而,若有關虧損證明流動資產的可變現淨值減少或出現減值虧損,交易虧損即時確認。

在本公司之資產負債表內,於合營公司之投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註 2.12)。合營公司之業績由本公司按已收及應收股利入賬。

### 2.3 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式報告。首席經營決策者被認為作出策略性決定的經營班子負責分配資源和評估經營分部的表現。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.4 外幣折算

#### (a) 功能和列賬貨幣

本集團各公司財務報表的項目按有關公司經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計值。合併財務報表以人民幣列報，人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

#### (b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。結算此等交易產生的匯兌盈虧以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率換算產生的匯兌盈虧在損益確認。

匯兌利得和損失在損益的「財務收益或費用」中列報。

以外幣為單位被分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動，按照證券的攤銷成本變動與該證券賬面價值的其他變動所產生的折算差額進行分析。與攤銷成本變動有關的折算差額確認為損益，賬面價值的其他變動則於其他綜合收益中確認。

非貨幣性金融資產及負債(例如以公允價值計量且其變動計入損益的權益)的折算差額列報為公允價值利得和損失的一部份。非貨幣性金融資產及負債(例如分類為可供出售的權益)的折算差額包括在其他綜合收益中。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.4 外幣折算(續)

#### (c) 集團公司

其功能貨幣與本集團的列報貨幣不同的集團內的主體(當中沒有惡性通貨膨脹經濟的貨幣)的業績和財務狀況按如下方法換算為列報貨幣:

- (i) 每份列報的資產負債表內的資產和負債按該資產負債表日期的收市匯率換算;
- (ii) 每份綜合收益表內的收益和費用按平均匯率換算(除非此匯率並不代表交易日期匯率的累計影響的合理約數;在此情況下,收支項目按交易日期的匯率換算);及
- (iii) 所有由此產生的匯兌差額在其他綜合收益中確認。

在合併賬目時,折算境外經營的淨投資所產生的匯兌差額列入其他綜合收益。當處置或出售部份境外經營時,該等匯兌差額在損益確認為出售利得和損失的一部份。

購買境外主體產生的商譽及公允價值調整視為該境外主體的資產和負債,並按期末匯率換算。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.5 不動產、工廠及設備

不動產、工廠及設備以歷史成本減累計折舊及累計減值虧損(如有)入賬。歷史成本包括購買有關項目的直接相關開支。

後續成本只有在與該項目有關的未來經濟利益很有可能流入本集團，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面價值或確認為一項獨立資產(按適用)。已更換零件的賬面價值已被終止確認。所有其他維修及保養在產生的財政期間內於損益支銷。

資產的折舊採用以下的估計可使用年期將成本按直線法分攤至剩餘價值計算：

— 樓宇及工廠	20-50年
— 設備及機器	3-28年
— 汽車	6-12年

資產的剩餘價值及可使用年期在每個報告期末進行檢討，及在適當時調整。

若資產的賬面價值高於其估計可收回價值，其賬面價值即時撇減至可收回金額(附註 2.9)。

出售盈虧按所得款與賬面價值的差額釐定，並在損益的其他收益 — 淨額中確認。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.5 不動產、工廠及設備(續)

在建工程指未建成及待裝置的樓宇、工廠及機器,按成本入賬。成本包括樓宇建設成本、工廠及機器成本。直至有關資產落成及可作擬定用途之前,在建工程不作折舊撥備。當資產可投入使用時,成本即轉入不動產、工廠及設備並按上述政策折舊。

### 2.6 投資物業

投資物業,包括辦公室樓宇,是為了長期租金收益而持有且未被本集團所佔用。投資物業初始按成本確認,其後按成本減累計折舊和累計減值虧損入賬。折舊按直線法將可折舊數額在估計可使用年期45年內分攤計算。投資物業的剩餘價值和可使用年期在每個資產負債表日檢討,並在適當時作出調整。出售盈虧按所得款與賬面價值的差額確定,並計入損益。

### 2.7 租賃預付款項

租賃預付款項指就土地使用權預先支付的款項。租金按成本呈列,如有重組,則按估值呈列,視為本集團成本,並於土地使用權期內以直線基準在損益支銷,或當出現減值時,則在損益中支銷減值。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.8 無形資產

#### (a) 商譽

商譽指購買成本超過於購買日期本集團應佔所購買子公司可識別淨資產公允價值的數額。購買子公司的商譽包括在「無形資產內」。商譽應每年就減值進行測試,並按成本減累計減值虧損列賬。商譽的減值虧損不會撥回。出售某個實體的盈虧包括與被出售實體有關的商譽的賬面價值。

就減值測試而言,商譽會分配至現金產生單位。此項分配是根據經營分部對預期可從產生所識別的商譽產生的業務合併中得益的現金產生單位或現金產生單位組別而作出。

#### (b) 專有技術

單獨購買的專有技術按歷史成本入賬。業務合併確認的專有技術按購買日確認的公允價值入賬。專有技術具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將專有技術成本在估計可使用年期6至10年內分攤。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.8 無形資產(續)

#### (c) 商標及客戶關係

業務合併確認的商標及客戶關係按購買日確認的公允價值入賬。商標的使用壽命不確定,應每年就減值進行測試,並按成本減累計減值虧損列賬。客戶關係具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將客戶關係成本在估計可使用年期10至12年內分攤。

#### (d) 電腦軟件

購買電腦軟件使用授權按購買及使該特定軟件達到可使用時所產生的相關成本作資本化處理。該等成本按預計可使用年期2至5年攤銷。

### 2.9 非金融資產的減值

使用壽命不確定的資產(例如商譽及商標)無需攤銷,但每年須就減值進行測試。各項資產,當有事件出現或情況改變顯示賬面價值可能無法收回時就進行減值檢討。減值損失按資產的賬面價值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產之公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時,資產按可分開辨認現金流量(現金產出單元)的最低層次組合。除商譽外,已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.10 金融資產

#### 2.10.1 分類

本集團將其金融資產分類為以下類別：以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項以及可供出售金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產指交易性金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。衍生工具除非被指定為套期，否則亦分類為持作交易性。在此類別的資產假若預期在12個月內結算，分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

(b) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為有固定或可釐定付款且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內，但若到期日由報告期末起計超過12個月者，則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項列在資產負債表中「應收賬款及其他應收款」、「受限制資金」及「現金及現金等價物」內(附註 2.15及2.16)。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.10 金融資產

#### 2.10.1 分類(續)

##### (c) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別之非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內出售該項投資,否則此等資產列在非流動資產內。

#### 2.10.2 確認及計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認—交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於並非按以公允價值計量且其變動計入損益的所有金融資產,其投資初始按公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產,初始按公允價值確認,而交易成本則在損益支銷。當從投資收取現金流量的權利經已到期或經已轉讓,而本集團已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時,金融資產即終止確認。可供出售金融資產及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款利用實際利息法按攤銷成本列賬。

來自「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」類別的公允價值變動所產生的盈虧,列入產生期間損益內的「其他收益/(虧損)—淨額」中。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.10 金融資產(續)

#### 2.10.2 確認及計量(續)

分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益中確認。

當分類為可供出售的證券售出或減值時，在權益中確認的累計公允價值調整以「其他收益／(虧損)－淨額」列入損益。

來自可供出售權益工具的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在損益內確認為部份其他收入。

### 2.11 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在資產負債表報告其淨額。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.12 金融資產減值

#### (a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」),而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計,有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

本集團用於釐定是否存在減值虧損客觀證據的標準如下:

- 發行人或欠債人遇上嚴重財政困難;
- 違反合約,例如逾期或拖欠償還利息或本金;
- 本集團基於與借款人的財政困難有關的經濟或法律原因,向借款人提供一般放款人不會考慮的特惠條件;
- 借款人有可能破產或進行其他財務重組;
- 因為財政困難而使該財務資產的活躍市場不再存在;或

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.12 金融資產減值(續)

#### (a) 以攤銷成本列賬的資產(續)

- 可察覺的資料顯示自從初始確認後，某組財務資產的估計未來現金流量有可計量的減少，雖然該減少尚未能在該組別的個別財務資產內確定，有關資料包括：
  - (i) 該組別的借款人的還款狀況的不利變動；或
  - (ii) 與該組別資產逾期還款相關連的全國性或地方經濟狀況。

本集團首先評估是否存在減值的客觀證據。

對於貸款及應收款項，損失金額乃根據資產賬面價值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面價值予以削減，而損失金額則在損益內確認。

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在損益內轉回。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.12 金融資產減值(續)

#### (b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於分類為可供出售的權益投資,證券公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值,亦是證券已經減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據,累計虧損—按購買成本與當時公允價值的差額,減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算—自權益中剔除並在單獨的合併損益內記賬。在單獨的合併損益內確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的合併損益轉回。

當從子公司,聯營公司或合營公司收到股利而股利超過該子公司,聯營公司或合營公司在股利宣佈期間的總綜合收益時,或單獨財務報表投資的賬面值超過被投資方淨資產(包括商譽)的合併財務報表內的賬面值時,則必須對有關投資進行減值測試。

### 2.13 衍生金融工具及套期活動

衍生工具初始按於衍生工具合同訂立日的公允價值確認,其後按其公允價值重新計量。確認所產生的利得或損失的方法取決於該衍生工具是否指定作套期工具,如指定為套期工具,則取決於其所套期項目的性質。本集團沒有符合套期活動要求的衍生金融工具,不符合套期活動會計處理的公允價值變動將立即反映在當期損益中。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.14 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者的較低者列賬。成本利用加權平均法釐定。製成品及在製品的成本包括設計成本、原材料、直接勞工、其他直接費用和相關的間接生產費用(依據正常經營能力)。這不包括借款費用。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價，減適用的變動銷售費用。

### 2.15 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

### 2.16 現金及現金等價物

在合併現金流量表中，現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資以及銀行透支。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.17 股本

股本被列為權益。

直接歸屬於發行新股或期權的新增成本在權益中列為所得款的減少(扣除稅項)。

### 2.18 應付賬款

應付賬款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中,則可較長時間),其被分類為流動負債;否則分類為非流動負債。

應付賬款以公允價值為初始確認,其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

### 2.19 借款及借款費用

借款初始按公允價值並扣除產生的交易費用確認。借款其後按攤銷成本列賬;所得款(扣除交易費用)與贖回價值的任何差額利用實際利息法於借款期間內在損益確認。

除非本集團有無條件權利將負債的結算遞延至報告期末後最少12個月,否則借款分類為流動負債。

發生的可直接歸屬於需要經過相當長時間的購建活動才能達到預定可使用狀態之固定資產的購建的借款費用計入該資產的成本。其他借款費用則作為當期費用核算。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.20 當期及遞延所得稅

本期間的稅項支出包括當期和遞延稅項。稅項在損益中確認，但與在其他綜合收益或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下，稅項亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。

當期所得稅支出根據本公司的子公司、聯營公司及合營公司產生應課稅收入所在地於資產負債表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

遞延所得稅利用負債法就資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面價值之差額產生的暫時差異全數撥備。然而，若遞延所得稅來自在交易(不包括業務合併)中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延稅項採用在資產負債表日前已頒佈或實質頒佈，並在有關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時差異而確認。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.20 當期及遞延所得稅(續)

遞延稅項就子公司、聯營公司及合營公司投資產生之暫時差異而撥備,但假若本集團可以控制暫時差異之撥回時間,而暫時差異在可預見將來很有可能不會撥回則除外。

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷,且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時,則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

### 2.21 職工福利

#### (a) 退休金債務

本集團位於中國境內之子公司每月向中國政府管理的多個定額供款退休計劃供款。該等計劃需要供款時於損益列為支銷。本集團的供款責任乃根據僱員薪酬若干百分比計算。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.21 職工福利(續)

#### (a) 退休金債務(續)

本集團亦向若干退休僱員提供補充退休金補貼。該等補充退休金補貼視為定額福利計劃一部分。就該等定額福利計劃於資產負債表確認的負債為定額福利責任於報告期末的現值，另加未確認之精算損益及過往服務成本的調整。定額福利責任每年由獨立精算師以預計單位貸記法計算。定額福利責任的現值以政府證券(其期限與有關退休金負債的年期相若)的利率折現估計未來現金流出而釐定。

根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%(以較高者為準)的差額，於預期僱員平均剩餘工作年期自收益扣除或計入收益。

過往服務成本即時在損益確認，惟倘若非退休金計劃的開支須待僱員繼續服務一段指定期間(歸屬期)方可達成，則過往服務成本以直線基準在歸屬期內攤銷。

本集團位於英國之子公司為員工運營一個設定提存計劃。該計劃之資產與子公司資產分開管理。每年應付之份額計入損益。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.21 職工福利(續)

#### (b) 其他離職後債務

本集團若干公司向退休僱員提供退休後醫療福利。該等福利的預期成本以定額福利退休金計劃的相同會計法在受僱期間入賬。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%的差額,於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。

#### (c) 提前退休福利

本集團若干公司有向合資格提前退休員工提供若干福利的責任。提前退休福利適用於在國家法規指定退休年齡前退休的員工。本集團提供多種福利,包括提前退休補貼、繼續向地方政府機關繳納醫療及其他福利供款,直至國家法規指定的退休年齡為止。該等福利為定額福利計劃一部分。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。於資產負債表確認的負債為定額責任於報告期末的現值。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%(以較高者為準)的差額於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.21 職工福利(續)

#### (d) 住房福利及其他福利

本集團的全職僱員可參與多個由政府資助的住房及其他基金。本集團根據僱員薪酬若干百分比每月向該等基金供款。本集團有關該等基金的責任僅限於各期應付的供款。

#### (e) 花紅

支付花紅的預計成本，當僱員提供服務而使本集團承擔現有法定或推定責任，並能夠可靠估計時確認為負債。花紅的負債預期於十二個月內償付，並按償付時預期須予支付的金額計算。

#### (f) 辭退福利

離職福利於正常退休日期前，由本集團終止僱傭關係，或僱員自願接受裁退以換取此等福利時支付。本集團於明確承諾根據不可撤回的詳細正式計劃解僱現有僱員，或為鼓勵自願裁退而提供離職福利時，會確認離職福利。於報告期末後12個月以上始到期的福利，會貼現計算其現值。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.22 準備

當本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定債務；很可能需要有資源的流出以結算債務；及金額已被可靠估計時，主要就保養費用作出準備。但不會就未來經營虧損確認準備。

如有多項類似債務，其需要在結算中有資源流出的可能性，則可根據債務的類別整體考慮。即使在同一債務類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認準備。

準備採用稅前利率按照預期需償付有關責任的開支的現值計量，該利率反映當時市場對金錢時間值和有關責任固有風險的評估。隨著時間過去而增加的撥備確認為利息開支。

### 2.23 政府補助

當能合理保證將獲取補助，且本集團符合所有相關條件時，按公允價值確認政府補助。

用於補償成本的政府補助遞延處理，在其所補償的成本相配比期間內，在損益中相應確認。

有關購買資產的政府補助列作非流動負債的遞延收益，並按有關資產的預期可使用期以直線法在損益入賬。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.24 建造合約

建造成本在產生的期間內確認為開支。

如一項建造合約的結果未能可靠估算，則合約收益僅以有可能收回的已產生合約成本數額確認。

如一項建造合約的結果能可靠估算，且該合約有可能得到盈利，則將合約收益按合約期確認。若總合約成本有可能會超過總合約收益，則該預期虧損即時確認為開支。

合約工程、索償和獎勵金的修訂就已經與客戶協議並能夠可靠地量度的數額列入合約收益內。

本集團採用「完成百分比法」確定在某段期間內應記賬的適當金額。完成階段參考每份合約截至報告期末止已產生的合約成本，佔該合約的估計總成本之百分比計算。在釐定完成階段時，在年度內產生與合約未來活動有關的成本，不包括在合約成本內。此等款項視乎其性質而呈報為存貨、預付款或其他資產。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.24 建造合約(續)

本集團對所有進行中合約,而其已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)超過進度付款時,將合約工程的應收客戶毛金額呈報為資產。客戶未支付的進度付款和保留款列入「應收賬款及其他應收款」內。

本集團對所有進行中合約,而其進度付款超過已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)時,將合約工程的應付客戶毛金額呈報為負債。

### 2.25 收益確認

收益指本集團在日常經營活動過程中出售貨品及服務的已收或應收代價的公允價值。收益在扣除增值稅、退貨、回扣和折扣,以及對銷集團內部銷售後列賬。

當收益的數額能夠可靠計量、未來經濟利益很有可能流入有關實體,而本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述),本集團便會將收益確認。本集團會根據其往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.25 收益確認(續)

#### (a) 貨品銷售

當貨品的擁有權相關的風險及回報轉移至終端客戶或代理商，一般指貨品運送至終端客戶、代理商或代理商指定的人士，而終端客戶、代理商或代理商指定的人士已接納貨品，且可合理保證能夠收取相關應收款項時，方確認銷售貨品所得收益。

#### (b) 建造合約收益

當能可靠計量合約完工進度及合約預期溢利時，建築合約的收益按完工百分比確認，主要參考工程進行至今動用的合約成本佔預期合約總成本的百分比計算。當認為有合約預期虧損時即全數撥備。

#### (c) 提供服務

提供服務收益在服務已提供及有關交易的經濟利益將會流入實體時確認。



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.25 收益確認(續)

#### (d) 利息收入

利息收入按實際利率法確認。倘借款及應收款項出現減值,則本集團會將賬面價值減至可收回金額(即估計未來現金流量按該投資工具原定實際利率貼現值),並繼續將貼現計算且確認為利息收入。已減值貸款的利息收入按原定實際利率確認。

#### (e) 租金收入

租金收入在合同規定的租賃期內按直線法確認。

#### (f) 股利收入

當收取股利的權利確立時確認股利收入。

## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.26 租賃

如租賃擁有權的重大部份風險和回報由出租人保留，分類為經營租賃。根據經營租賃支付的款項(扣除自出租人收取之任何獎勵金後)於租賃期內以直線法在損益支銷。

本集團出租若干不動產、工廠及設備。本集團持有差不多所有擁有權的風險和回報的不動產、工廠及設備租賃，分類為融資租賃。融資租賃於租賃開始時按租賃物業的公允價值與最低租賃付款現值兩者的較低者資本化。

每項租賃付款在債務和融資開支間分攤，以達到尚欠融資結餘的常數比率。相應的租金責任在扣除融資開支後，包括在其他長期應付款中。融資成本的利息部份按租賃期在損益中扣除，以對每個期間餘下負債結餘產生常數定期比率。根據融資租賃購入的不動產、工廠及設備按資產的可使用年期與租期兩者的較短者折舊。

### 2.27 研究與開發

研究階段的支出，於發生時計入當期損益；與設計和測試新產品或改進產品有關的開發項目的支出，同時滿足下列條件的，確認為無形資產：

- (a) 完成該無形資產以使其能夠使用或出售在技術上具有可行性；
- (b) 管理層具有完成該無形資產並使用或出售的意圖；



## 2. 重要會計政策摘要(續)

### 2.27 研究與開發(續)

- (c) 並有能力使用或出售該無形資產;
- (d) 能夠證明無形資產將如何產生經濟效益;
- (e) 有足夠的技術、財務資源和其他資源支援,完成該無形資產的開發;及
- (f) 歸屬於該無形資產開發階段的支出能夠可靠的計量。

不滿足上述條件的開發階段的支出,於發生時計入當期損益。以前期間已計入損益的開發支出不在此以後期間重新確認為資產。已資本化的開發階段的支出列示為開發支出,自該項目達到預定可使用狀態之日起轉為無形資產並於可使用年期按直線法攤銷。

### 2.28 股利分配

向本公司股東分派的股利在股利獲本公司股東批准的期間內於本集團和本公司的財務報表內列為負債。

### 3. 財務風險管理

#### 3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險(包括外匯風險、公允價值利率風險及現金流量利率風險)、信貸風險及流動資金風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。本集團未利用衍生金融工具對沖若干承受的風險。

風險管理由財務部按照董事會批准的政策執行。

##### (a) 市場風險

###### (i) 外匯風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及港幣和美元。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

於二零一零年十二月三十一日，假若人民幣兌港幣貶值／升值1% (二零零九年：1%)，而所有其他因素維持不變，則本集團該年度的淨利潤應高出／低了約人民幣705,000元(二零零九年：人民幣2,330,000元)，主要因為換算以港幣為單位的銀行存款匯兌收益／虧損。



### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (a) 市場風險(續)

###### (i) 外匯風險(續)

於二零一零年十二月三十一日,假若人民幣兌美元貶值/升值1%(二零零九年:1%),而所有其他因素維持不變,則本集團該年度的淨利潤應低了/高出約人民幣557,000元(二零零九年:人民幣0元),主要因為換算以美元為單位的銀行存款和應收賬款匯兌收益/虧損以及換算以美元為單位的銀行借款和應付及其他應付款匯兌虧損/收益。

###### (ii) 現金流量及公允價值利率風險

本集團利率風險來自計息銀行存款及借款。按浮動利率計息的銀行存款及借款令本集團承受現金流量利率風險。按固定利率計息的銀行存款及借款令本集團承受公允價值利率風險。本集團依據現行市場環境決定固定及浮動利率合同之比例。於二零一零年及二零零九年,本集團以浮動利率計息的銀行存款及借款主要以人民幣呈列。本集團現時並無已對沖利率風險。

於二零一零年十二月三十一日,倘本集團銀行存款利率升/降10%(二零零九年:10%),且所有其他變數維持不變,則本集團該年度淨利潤增/減約人民幣2,517,000元(二零零九年:人民幣2,993,000元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (a) 市場風險(續)

##### (ii) 現金流量及公允價值利率風險(續)

於二零一零年十二月三十一日，倘本集團浮動利率銀行借款利率升/降10%(二零零九年：10%)，且所有其他變數維持不變，則本集團該年度淨利潤減/增約人民幣3,915,000元(二零零九年：人民幣5,247,000元)。

##### (b) 信貸風險

本集團有關財務資產的信貸風險以現金及現金等價物、受限制現金以及應收賬款及其他應收款呈列在資產負債表上的賬面價值為限。

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本集團基本上所有銀行存款均存於中國主要的國有金融機構，管理層認為彼等資信良好，並無重大信貸風險。於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本集團的銀行存款如下：

	於十二月三十一日	
	二零一零年度	二零零九年度
	人民幣千元	人民幣千元
四大商業銀行(i)	571,754	647,935
其他上市銀行	1,962,875	1,910,286
其他非上市銀行	55,448	46,850
	<u>2,590,077</u>	<u>2,605,071</u>

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (b) 信貸風險(續)

(i) 四大商業銀行包括中國工商銀行、中國建設銀行、中國農業銀行及中國銀行。

本集團所有應收賬款及其他應收款並無抵押。而且,本集團現有既定政策確保僅銷售予有良好信貸記錄的客戶,且會定期評估客戶的信貸。本集團考慮各客戶的財務狀況、過往經驗及其他因素後評估其信貸水準。本集團會定期檢討信貸限度及信貸期,財務部門則負責監控。本集團會考慮未來現金流量、賬齡及收回的可能性以釐定是否須作出呆壞賬撥備。因此,本公司董事相信該風險甚微,並已於評估收回個別債務的可能性後在財務報表作出充足的呆賬撥備。有關應收賬款及其他應收款減值的其他量化資料載於附註14。

由於本集團的信貸風險涉及多個交易對手及客戶,因此信貸風險並無過度集中。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (c) 流動資金風險

為管理流動資金風險，本集團監察及維持管理層認為其業務應有的現金及現金等價物水準，並減低現金流量波動的影響。本集團預期以本身經營產生現金流量、金融機構的借款以及股東股本融資款項應付未來現金流量需求。

下表分析按報告期末至合約屆滿日期的剩餘期將本集團和本公司金融負債分類至相關屆滿期分類。該表披露的數額為合約未貼現現金流量。由於貼現影響不大，故此於12個月內到期的結餘相當於其賬目值。

本集團	1年以內	1年至2年	2年至5年	5年以上
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>二零一零年</b>				
<b>十二月三十一日</b>				
銀行借款	1,079,589	237,583	283,435	869
其他借款	30,801	—	—	—
應付賬款及其他應付款	<u>2,287,655</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
<b>二零零九年</b>				
<b>十二月三十一日</b>				
銀行借款	847,307	148,553	224,461	26,059
其他借款	37,016	—	—	—
應付賬款及其他應付款	<u>1,880,814</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (c) 流動資金風險(續)

本公司	1年以內	1年至2年	2年至5年	5年以上
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>二零一零年</b>				
<b>十二月三十一日</b>				
銀行借款	67,839	80,917	211,796	—
應付賬款及其他應付款	42,112	—	—	—
財務擔保合同	279,510	—	—	—
	<u>389,461</u>	<u>80,917</u>	<u>211,796</u>	<u>—</u>
<b>二零零九年</b>				
<b>十二月三十一日</b>				
銀行借款	28,572	37,796	152,062	24,278
應付賬款及其他應付款	49,401	—	—	—
財務擔保合同	137,540	—	—	—
	<u>215,513</u>	<u>37,796</u>	<u>152,062</u>	<u>24,278</u>

#### 3.2 資本風險管理

本集團管理資本的目標為確保本集團有能力持續營運為股東提供回報及為其他權益擁有人提供利益,並維持良好的資本架構以降低資金成本。為保持或調整資本架構,本集團或會調整付予股東的股利、向股東退還資本、發行新股或為減少負債而出售資產。

與業內其他公司一樣,本集團利用負債比率監察其資本。此比率按照借款除以總資本計算。總資本包括合併資產負債表中的權益加借款。本集團目標為將負債比率保持在合理水準。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.2 資本風險管理(續)

在二零一零及二零零九年十二月三十一日，負債比率如下：

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
總借款	1,542,951	1,199,825
總權益	4,574,208	4,119,272
總資本	<u>6,117,159</u>	<u>5,319,097</u>
負債比率	<u>25%</u>	<u>23%</u>

#### 3.3 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.3 公允價值估計(續)

下表顯示本集團資產和負債按二零一零年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>資產</b>				
可供出售金融資產				
— 權益證券	4,317	—	—	4,317
<b>總資產</b>	<u>4,317</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>4,317</u>

下表顯示本集團資產和負債按二零零九年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>資產</b>				
可供出售金融資產				
— 權益證券	6,545	—	—	6,545
— 其他	—	8,000	—	8,000
<b>總資產</b>	<u>6,545</u>	<u>8,000</u>	<u>—</u>	<u>14,545</u>

### 3. 財務風險管理(續)

#### 3.3 公允價值估計(續)

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買方報價。此等工具包括在第1層。在第1層的工具主要包括權益投資(分類為交易性證券或可供出售)。

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具列入第2層。

本集團財務資產(包括現金及現金等價物、受限制資金、應收賬款及其他應收款)及財務負債(包括應付賬款及其他應付款與短期借款)由於期限較短，故其賬面價值與其公允價值相若。非即期財務負債的公允價值按附註21所披露根據本集團同類金融工具可得的當時市場利率計算未來合約現金流量貼現估計公允價值，以符合披露的規定。

### 4. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估,並根據過往經驗和其他因素進行評價,包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和假設。所得的會計估計如其定義,很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和假設討論如下。

#### (a) 稅項

本集團在中國,英國及德國須繳納多種稅項。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據應繳額外稅項的估計,就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與最初記錄的金額不同,則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。

如管理層認為可能有未來應課稅溢利抵銷暫時差額或稅項虧損,則會確認有關若干暫時差額的遞延稅項資產及稅項虧損。倘預期與原先估計不同,則差額會影響遞延稅項資產及稅項在估計更改期間的確認。

#### 4. 關鍵會計估計及判斷(續)

##### (a) 稅項(續)

於二零一零年十二月三十一日，本集團的遞延稅項資產約為人民幣115,898,000元。倘日後可能有應課稅溢利抵銷可扣稅暫時差額，則就存貨及應收款項的減值撥備、遞延收益、退休福利責任、保養報備及其他預提費用的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘本集團稅率增加，則稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣4,636,000元。

##### (b) 非金融資產減值

非金融資產乃根據附註2.9所述會計政策檢討減值。資產或產生現金單位的可收回金額按使用價值計算。計算使用價值需要公司根據管理層的假設及估計，對預期產生現金單位的未來現金流量及合適貼現率計算現值。經過敏感度分析後，管理層相信有關資產的賬面價值將可全數收回。



### 4. 關鍵會計估計及判斷(續)

#### (c) 退休金福利

退休金責任的現值取決於多項因素,須按精算基準採用多項假設釐定,決定精算支出(收入)的假設,包括折現率。該等假設的變動會影響退休金責任的賬面價值。

本集團在每年年終釐定適當的貼現率。適當的貼現率為釐定預期需要結算退休金責任的估計未來現金流出量的現值所用的利率。在釐定適當的貼現率時,本集團會考慮以福利支付的貨幣為單位和年期與有關退休金負債年期近似的政府債券的利率。

退休金責任的主要假設基於目前市況而釐定。其他資料於附註24披露。

#### (d) 保養撥備

本集團為產品提供保養,對於在一定預定條件下不能表現滿意的產品進行修理或者退換。管理層依據包括修理和退回水平的歷史保養索賠申報信息估計相關保養索賠申報,同時結合最近趨勢考慮顯示過去成本信息與未來索賠申報產生偏差的情況。

可能影響估計索賠申報的因素包括本集團生產與質量控制,同樣也包括部件與勞力成本。撥備任何增加或減少將影響以後期間利潤。

## 5. 分部資訊

管理層已根據經營班子審議並用於制訂策略性決策的報告釐定經營分部。

該經營班子從產品角度考慮業務。從產品角度，管理層評估發動機、變速箱、水力發電設備、電線電纜、通用機械、數控機床和高壓變壓器分部的表現。其他產品業務包含在「所有其他分部」一系列中。

經營班子會根據經營盈利的計量，評估經營分部的表現。利息收入和支出不包括在經由經營班子審閱的每個經營分部的業績內。

分部間銷售按照日常業務中相關協議的條款進行。向經營班子會報告來自外界人士的收益，其計量方法與損益內披露方法一致。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 5. 分部資訊(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度,向經營班子提供有關報告分部的分部資料如下:

	發動機	變速箱	水力發電設備	電線電纜	通用機械	數控機床	高壓變壓器	所有 其他分部	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收入	1,417,886	920,653	313,391	2,123,018	1,229,297	1,762,103	—	1,122,673	8,889,021
分部間收入	—	—	—	(2,584)	(30)	(3,205)	—	—	(5,819)
來自外部客戶的收入	1,417,886	920,653	313,391	2,120,434	1,229,267	1,758,898	—	1,122,673	8,883,202
經營利潤	370,193	126,845	46,846	41,219	75,070	91,290	—	(2,699)	748,764
財務收入	4,468	540	3,068	3,787	4,088	1,667	—	11,999	29,617
財務成本	751	(5,803)	(4,160)	(21,949)	(11,242)	(15,538)	—	(21,183)	(79,124)
享有聯營公司 利潤的份額	—	—	—	—	8,291	—	38,549	18,961	65,801
<b>除所得稅前利潤</b>									765,058
所得稅費用	(52,958)	(17,934)	(7,524)	(2,853)	9,053	4	—	5,914	(66,298)
<b>年度利潤</b>									<u>698,760</u>
不動產、工廠及設備與 投資物業折舊	10,418	25,269	3,385	15,163	27,579	31,990	—	21,305	135,109
租賃預付款及無形資產攤銷	3,063	3,207	894	1,341	4,411	4,449	—	444	17,809
存貨撇減/(沖回)	3,111	389	—	1,201	(455)	4,334	—	1,478	10,058
應收賬款及其他應收款 減值(沖回)/撥備	(722)	2,188	1,561	1,236	10,873	10,528	—	710	26,374
不動產、廠房及 設備減值損失	512	—	—	—	116	—	—	—	628
<b>資產總值</b>	967,157	1,067,857	724,642	1,076,233	2,319,720	1,921,871	185,650	1,909,107	10,172,237
資產總值包括: 於聯營公司的投資	—	—	—	—	79,769	—	185,650	132,524	397,943
非流動資產的添置 (不包括金融工具及 遞延稅項資產)	15,873	8,911	20,346	35,318	97,227	301,955	—	26,732	506,362

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 5. 分部資訊(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度,分部資料如下:

	發動機		水力		通用機械	數控機床	高壓變壓器	所有		合計
	變速箱	發電設備	電線電纜	其他分部						
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
分部收入	986,195	650,542	299,459	1,713,276	1,174,308	1,324,632	—	754,549	6,902,961	
分部間收入	—	—	—	(6,534)	—	(3,137)	—	—	(9,671)	
來自外部客戶的收入	986,195	650,542	299,459	1,706,742	1,174,308	1,321,495	—	754,549	6,893,290	
經營利潤	253,446	37,314	47,988	72,708	102,890	74,922	—	(15,717)	573,551	
財務收入	6,738	474	3,364	4,015	3,621	4,996	—	12,000	35,208	
財務成本	301	(4,576)	(5,139)	(13,132)	(9,004)	(15,349)	—	(19,721)	(66,620)	
享有聯營公司利潤的份額	—	(3,311)	—	—	19,409	—	112,113	14,120	142,331	
<b>除所得稅前利潤</b>									684,470	
所得稅費用	(12,993)	(5,681)	(3,750)	(9,565)	(12,171)	(14,630)	—	(1,124)	(59,914)	
<b>年度利潤</b>									<u>624,556</u>	
不動產、工廠及設備與投資										
物業折舊	10,850	19,135	7,824	13,566	15,288	27,117	—	18,325	112,105	
租賃預付款及無形資產攤銷	3,095	3,413	781	2,126	3,923	1,595	—	530	15,463	
存貨(沖回)/撇減	(222)	123	—	233	1,774	1,505	—	295	3,708	
應收賬款及其他應收款減值(沖回)/撥備	(5,687)	2,246	1,997	(211)	3,704	(14,928)	—	589	(12,290)	
不動產、廠房及設備減值損失	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>資產總值</b>	367,516	924,832	664,576	977,756	2,109,997	1,262,538	248,003	2,193,346	8,748,564	
資產總值包括:										
於聯營公司的投資	—	—	—	—	73,728	—	248,003	105,930	427,661	
非流動資產的添置(不包括金融工具及遞延稅項資產)	<u>25,416</u>	<u>250,344</u>	<u>17,509</u>	<u>57,135</u>	<u>233,336</u>	<u>64,544</u>	<u>—</u>	<u>47,558</u>	<u>695,842</u>	

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 5. 分部資訊(續)

除去PTG六家企業,本集團其他企業在中國註冊成立。截至二零一零年十二月三十一日止十二個月,其來自中國的外界客戶的收益約為人民幣8,659,295,000元(截至二零零九年十二月三十一日止十二個月:人民幣6,844,389,000元),而來自其他國家的外界客戶的收益則約為人民幣223,907,000元(截至二零零九年十二月三十一日止十二個月:人民幣48,901,000元)。

除去金融工具和遞延所得稅資產外的其他所有位於中國境內的非流動資產價值人民幣2,544,096,000元(二零零九年:2,480,780,000元),位於其他國家的此類非流動資產價值人民幣233,473,000元(二零零九年:0元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 6. 不動產、工廠及設備

### 本集團

	樓宇及工廠 人民幣千元	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>二零零九年一月一日</b>					
賬面原值	579,996	1,060,382	64,101	239,524	1,944,003
累計折舊及減值損失	(176,543)	(551,774)	(30,283)	(2,558)	(761,158)
賬面淨值	<u>403,453</u>	<u>508,608</u>	<u>33,818</u>	<u>236,966</u>	<u>1,182,845</u>
<b>截至二零零九年 十二月三十一日止年度</b>					
年初賬面淨值	403,453	508,608	33,818	236,966	1,182,845
購置子公司(附註38)	31,542	176,832	4,452	7,401	220,227
重分類	8,561	216,217	17,080	(241,858)	—
添置	684	28,568	2,758	387,039	419,049
處置(c)	(12,774)	(5,630)	(1,174)	(33,546)	(53,124)
折舊費用	(19,712)	(81,912)	(8,091)	—	(109,715)
減值損失	—	(108)	—	—	(108)
年末賬面淨值	<u>411,754</u>	<u>842,575</u>	<u>48,843</u>	<u>356,002</u>	<u>1,659,174</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 6. 不動產、工廠及設備(續)

#### 本集團(續)

	樓宇及工廠 人民幣千元	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>二零零九年十二月三十一日</b>					
賬面原值	586,813	1,592,815	89,463	358,560	2,627,651
累計折舊及減值損失	(175,059)	(750,240)	(40,620)	(2,558)	(968,477)
賬面淨值	<u>411,754</u>	<u>842,575</u>	<u>48,843</u>	<u>356,002</u>	<u>1,659,174</u>
<b>截至二零一零年 十二月三十一日止年度</b>					
年初賬面淨值	411,754	842,575	48,843	356,002	1,659,174
購買子公司(附註38)	26,076	15,715	207	—	41,998
重分類	222,330	228,134	6,268	(456,732)	—
添置	27,558	9,338	3,315	221,012	261,223
處置(c)	(979)	(2,297)	(1,851)	—	(5,127)
其他減少	(53)	(1,366)	—	(9,789)	(11,208)
折舊費	(22,514)	(101,738)	(8,467)	—	(132,719)
減值損失	—	(628)	—	—	(628)
年末賬面淨值	<u>664,172</u>	<u>989,733</u>	<u>48,315</u>	<u>110,493</u>	<u>1,812,713</u>
<b>二零一零年十二月三十一日</b>					
賬面原值	858,828	1,825,412	92,032	113,051	2,889,323
累計折舊及減值損失	(194,657)	(835,678)	(43,717)	(2,558)	(1,076,610)
賬面淨值	<u>664,171</u>	<u>989,734</u>	<u>48,315</u>	<u>110,493</u>	<u>1,812,713</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 6. 不動產、工廠及設備(續)

### 本公司

	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>二零零九年一月一日</b>				
賬面原值	794	1,921	—	2,715
累計折舊	(238)	(269)	—	(507)
賬面淨值	<u>556</u>	<u>1,652</u>	<u>—</u>	<u>2,208</u>
<b>截至二零零九年 十二月三十一日止年度</b>				
年初賬面淨值	556	1,652	—	2,208
添置	120	549	373	1,042
折舊費	(164)	(238)	—	(402)
年末賬面淨值	<u>512</u>	<u>1,963</u>	<u>373</u>	<u>2,848</u>
<b>二零零九年十二月三十一日</b>				
賬面原值	914	2,470	373	3,757
累計折舊	(402)	(507)	—	(909)
賬面淨值	<u>512</u>	<u>1,963</u>	<u>373</u>	<u>2,848</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 6. 不動產、工廠及設備(續)

#### 本公司(續)

	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>截至二零一零年十二月三十一日止年度</b>				
年初賬面淨值	512	1,963	373	2,848
添置	236	—	1,835	2,071
折舊費	(246)	(238)	—	(484)
年末賬面淨值	502	1,725	2,208	4,435
<b>二零一零年十二月三十一日</b>				
賬面原值	1,150	2,470	2,208	5,828
累計折舊	(648)	(745)	—	(1,393)
賬面淨值	502	1,725	2,208	4,435

(a) 已計入損益的不動產、工廠及設備折舊如下:

	本集團 截至十二月三十一日 止年度		本公司 截至十二月三十一日 止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銷售成本	110,905	84,689	—	—
行政費用	21,814	25,026	484	402
	132,719	109,715	484	402

所有的減值撥備已計入損益的銷售成本。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 6. 不動產、工廠及設備(續)

- (b) 銀行借款由於二零一零年十二月三十一日的賬面價值約人民幣150,065,000元(二零零九年：人民幣201,471,000元)的若干本集團的不動產、工廠及設備作抵押(附註21)。
- (c) 處置的固定資產中，賬面淨值約人民幣155,000元(二零零九年：人民幣21,029,000元)的不動產、工廠及設備處置作為搬遷支出用以於抵減政府墊款(附註25(b))。
- (d) 與物業租賃有關的租賃租金約人民幣19,204,000元(二零零九年：人民幣16,799,000元)在損益中列示(附註27)。
- (e) 融資租賃下的設備及機械包括以下數額：

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
賬面原值 — 融資租賃	16,350	15,721
累計折舊	(2,839)	(1,543)
賬面淨值	<u>13,511</u>	<u>14,178</u>

根據不可撤銷融資租賃協議，本集團租賃的各種設備和機械的租賃期均低於5年。

- (f) 於二零一零年十二月三十一日，為修建不動產，工廠及設備之借款利息約人民幣2,445,000元(二零零九年：人民幣1,803,000元)按照加權平均年利率5.67%(二零零九年：7.44%)資本化計入不動產，工廠及設備的原值。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 7. 投資物業

#### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>年初</b>		
賬面原值	38,252	38,252
累計折舊	(14,144)	(11,754)
賬面淨值	<u>24,108</u>	<u>26,498</u>
<b>年內</b>		
年初賬面淨值	24,108	26,498
折舊費	(2,390)	(2,390)
年末賬面淨值	<u>21,718</u>	<u>24,108</u>
<b>年末</b>		
賬面原值	38,252	38,252
累計折舊	(16,534)	(14,144)
賬面淨值	<u>21,718</u>	<u>24,108</u>
<b>年終公允價值</b>	<u>165,799</u>	<u>162,499</u>

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日,投資物業公允價值是參照租金收入淨額並且考慮物業市場潛在租金變化並以活躍市場的收益率做為折現率計算確定。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 7. 投資物業(續)

銀行借款由於二零一零年十二月三十一日的賬面價值約人民幣21,718,000元(二零零九年：人民幣24,108,000元)的投資物業作抵押(附註21)。

下列款項已於損益確認：

### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
租金收入	9,581	8,116
產生租金收入的投資物業直接經營開支	(2,390)	(2,390)

本集團根據經營租約出租投資物業的租期為一年或以上。

本集團所持投資物業權益按賬面淨值分析如下：

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
根據中國持有土地使用權，租期為45年	21,718	24,108

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 7. 投資物業(續)

根據不可撤銷經營租約應收的未來最低租金總額如下:

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
1年以內	8,907	7,509
1年至5年	17,860	15,036
	<u>26,767</u>	<u>22,545</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 8. 租賃預付款項

租賃預付款項指本集團所持租期為30至50年之土地使用權權益。變動如下：

### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>年初</b>		
賬面原值	315,525	312,781
累計攤銷	(40,784)	(33,558)
賬面淨值	274,741	279,223
<b>年內</b>		
年初賬面淨值	274,741	279,223
添置	2,224	2,744
攤銷費	(6,449)	(7,226)
年末賬面淨值	270,516	274,741
<b>年末</b>		
賬面原值	317,749	315,525
累計攤銷	(47,233)	(40,784)
賬面淨值	270,516	274,741

- (a) 本集團所有的土地使用權攤銷計入了行政費用。
- (b) 於二零一零年十二月三十一日，銀行借款由本集團賬面價值約為人民幣111,378,000元(二零零九年：人民幣133,760,000元)土地使用權作抵押(附註21)。

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 9. 無形資產

#### 本集團

	商譽	專有技術	電腦軟件	商標	客戶關係	其他	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>二零零九年一月一日</b>							
賬面原值	15,368	68,311	9,204	—	—	8,703	101,586
累計攤銷	—	(42,876)	(5,047)	—	—	(6,108)	(54,031)
賬面淨值	<u>15,368</u>	<u>25,435</u>	<u>4,157</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2,595</u>	<u>47,555</u>
<b>截至二零零九年</b>							
<b>十二月三十一日止年度</b>							
年初賬面淨值	15,368	25,435	4,157	—	—	2,595	47,555
購置子公司(附註38)	—	7,106	—	16,300	17,538	—	40,944
添置	—	356	4,292	—	—	—	4,648
攤銷費	—	(4,069)	(1,643)	—	(1,525)	(1,000)	(8,237)
年末賬面淨值	<u>15,368</u>	<u>28,828</u>	<u>6,806</u>	<u>16,300</u>	<u>16,013</u>	<u>1,595</u>	<u>84,910</u>
<b>二零零九年十二月三十一日</b>							
賬面原值	15,368	75,773	13,496	16,300	17,538	8,703	147,178
累計攤銷	—	(46,945)	(6,690)	—	(1,525)	(7,108)	(62,268)
賬面淨值	<u>15,368</u>	<u>28,828</u>	<u>6,806</u>	<u>16,300</u>	<u>16,013</u>	<u>1,595</u>	<u>84,910</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 9. 無形資產(續)

	商譽	專有技術	電腦軟件	商標	客戶關係	其他	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>截至二零一零年</b>							
<b>十二月三十一日止年度</b>							
年初賬面淨值	15,368	28,828	6,806	16,300	16,013	1,595	84,910
購買子公司(附註38)	127,650	—	—	12,256	55,807	—	195,713
添置	—	—	1,507	—	—	3,697	5,204
攤銷費	—	(3,938)	(1,799)	—	(4,155)	(1,468)	(11,360)
年末賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>24,890</u>	<u>6,514</u>	<u>28,556</u>	<u>67,665</u>	<u>3,824</u>	<u>274,467</u>
<b>二零一零年十二月三十一日</b>							
賬面原值	143,018	75,773	15,003	28,556	73,345	12,400	348,095
累計攤銷	—	(50,883)	(8,489)	—	(5,680)	(8,576)	(73,628)
賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>24,890</u>	<u>6,514</u>	<u>28,556</u>	<u>67,665</u>	<u>3,824</u>	<u>274,467</u>

(a) 本集團所有的無形資產攤銷均計入了行政費用。

(b) 於二零一零年度及二零零九年度本集團沒有發生資本化的研發費用。



### 9. 無形資產(續)

#### (c) 商譽減值

商譽分配至根據所購買業務識別的本集團現金產生單位重慶卡福汽車掣動轉向系統有限公司(「卡福」)及PTG六家企業。

現金產生單位的可收回資料額根據使用價值計算。該計算使用管理層所批准的五年財政預算中的稅前現金流量預測。超過五年期的現金流量則按下文所述預期增長率推算。增長率不會超過現金產生單位所經營汽車相關產品以及機床工具生產業務的長期平均增長率。

計算使用價值使用的主要假設如下：

	卡福	PTG 六家企業
預算毛利率	14%	38%
增長率	10%	10%
稅前折讓率	18.6%	22.2%

該等假設用於分析業務內的現金產生單位管理層根據過往業績及其對市場發展預期。管理層根據過往表現及其對市場發展的預測釐定預算毛利率。所採用的加權平均增長率與行業報告所載的預測符合一致。所採用的貼現率為稅前比率並反映相關營運分部的特定風險。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 10. 於聯營公司的投資

	本集團		本公司	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
年初	427,661	641,597	198,294	383,149
添置	10,912	—	10,912	—
購買子公司	—	(227,956)	—	(184,855)
分佔溢利	65,801	142,331	—	—
宣告股利	(106,431)	(128,311)	—	—
年終	<u>397,943</u>	<u>427,661</u>	<u>209,206</u>	<u>198,294</u>

(a) 本集團應佔聯營公司(均為非上市)的資產、負債、收益及業績如下：

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
資產總值	818,245	682,694
負債總值	<u>(420,302)</u>	<u>(255,033)</u>
資產淨值	<u>397,943</u>	<u>427,661</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 10. 於聯營公司的投資(續)

(a) 本集團應佔聯營公司(均為非上市)的資產、負債、收益及業績如下:(續)

#### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收益	<u>710,668</u>	<u>452,132</u>
年內應佔溢利	<u>65,801</u>	<u>142,331</u>

(b) 本集團主要聯營公司截至報告公佈日詳情載於附註40。

### 11. 於子公司的投資 — 本公司

所有子公司均為非上市公司。

本集團主要子公司截至報告公佈日之詳情載於附註40。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 12. 於合營公司的投資

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>資產</b>		
非流動資產	142,381	131,869
流動資產	824,777	534,187
	<b>967,158</b>	666,056
<b>負債</b>		
非流動負債	(424)	—
流動負債	(397,490)	(419,293)
	<b>(397,914)</b>	(419,293)
<b>資產淨值</b>	<b>569,244</b>	246,763

### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收入	1,423,998	987,264
開支	(1,048,586)	(726,778)
除所得稅前溢利	375,412	260,486
所得稅開支	(52,958)	(12,993)
年內溢利	<b>322,454</b>	247,493

- (a) 本集團合營公司截至報告公佈日之詳情載於附註40。所有合營公司均為非上市公司。
- (b) 本集團應佔合營公司的損益與其持股比例一致。以上為本集團應佔合營公司的資產及負債、收益以及業績,並已計入合併資產負債表及合併綜合收益表。

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 13. 存貨

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
原材料	394,954	339,684
在製品	637,938	560,526
製成品	542,903	360,182
消耗品	36,833	30,424
	<u>1,612,628</u>	<u>1,290,816</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度,存貨成本確認為本集團開支並列入銷售成本的金額約為人民幣6,406,326,000元(二零零九年:人民幣5,108,436,000元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度損益內銷售成本確認的撇減存貨約為人民幣10,058,000元(二零零九年:人民幣3,708,000元)。

於二零一零年十二月三十一日,本集團賬面價值約為人民幣70,000,000元(二零零九年:人民幣30,000,000元)的存貨已作為本集團借款之擔保(附註21)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 14. 應收賬款及其他應收款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收賬款及應收票據(a)	<b>2,701,706</b>	2,005,622	—	950
減：應收賬款減值撥備	<b>(249,038)</b>	(226,639)	—	—
應收賬款及應收票據 — 淨額	<b>2,452,668</b>	1,778,983	—	950
已付按金	<b>59,821</b>	45,764	<b>3</b>	3
減：已付按金減值撥備	<b>(10,341)</b>	(10,031)	—	—
已付按金 — 淨額	<b>49,480</b>	35,733	<b>3</b>	3
預付款	<b>296,194</b>	216,235	—	—
僱員墊款	<b>36,118</b>	29,560	<b>90</b>	88
其他	<b>85,516</b>	88,128	<b>297,984</b>	387,177
減：應收賬款及已付按金之 外的應收款項減值撥備	<b>(18,498)</b>	(17,993)	—	—
	<b>2,901,478</b>	2,130,646	<b>298,077</b>	388,218
減：非即期部分	—	—	<b>(153,957)</b>	(178,957)
即期部分	<b>2,901,478</b>	2,130,646	<b>144,120</b>	209,261

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下:

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
30日內	674,344	542,618
31日至90日	820,827	618,005
91日至1年	770,569	474,759
1年至2年	187,392	179,945
2年至3年	91,457	40,673
3年以上	157,117	149,622
	<u>2,701,706</u>	<u>2,005,622</u>

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日,本集團就賬齡3年以上的應收賬款做出全額撥備。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下：(續)

於二零一零年十二月三十一日，約人民幣953,661,000元(二零零九年：人民幣541,097,000元)的應收賬款已逾期但未減值。該等款項與近期並無拖欠紀錄的多個客戶有關。該等應收賬款自確認日期起的賬齡分析如下：

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
91日至1年	747,868	412,706
1年至2年	163,719	125,034
2年至3年	42,074	3,357
	<u>953,661</u>	<u>541,097</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下:(續)

於二零一零年十二月三十一日,約人民幣252,874,000元(二零零九年:約人民幣303,902,000元)的應收賬款已個別減值及已作出撥備。於二零一零年十二月三十一日撥備數額為人民幣249,038,000元(二零零九年:約人民幣226,639,000元)。各減值應收款項主要涉及若干有財務狀況困難的客戶。經根據類似情形下的過往收款情況估計,部分應收款項預期可收回。該等應收賬款的賬齡分析如下:

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
91日至1年	22,701	62,053
1年至2年	23,673	54,911
2年至3年	49,383	37,316
3年以上	157,117	149,622
	<u>252,874</u>	<u>303,902</u>

(b) 由於本集團客戶眾多,遍佈全球,因此本集團的應收賬款並無集中信貸風險。

(c) 應收賬款及其他應收款即期部分的賬面價值與其公允價值相若。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

#### 14. 應收賬款及其他應收款(續)

(d) 本集團應收賬款及其他應收款餘額以以下外幣列示：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
人民幣	2,612,049	2,101,247
英鎊	127,306	—
美元	94,250	29,223
其他貨幣	67,873	176
	<u>2,901,478</u>	<u>2,130,646</u>

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下：

##### 本集團

應收賬款	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	226,639	235,974
應收款項減值撥備／(沖銷)	25,559	(7,406)
年內撇銷不可收回應收款項	(3,160)	(1,929)
年終	<u>249,038</u>	<u>226,639</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 14. 應收賬款及其他應收款(續)

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下:(續)

已付按金	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	10,031	9,707
應收款項減值撥備	310	324
年終	10,341	10,031

其他項目	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	17,993	22,068
應收款項減值撥備/(沖銷)	505	(3,947)
年內撇銷不可收回應收款項	—	(128)
年終	18,498	17,993

本集團已於損益內將應收款項減值撥備確認為行政費用(附註27)。

- (f) 本集團給予客戶的一般信貸期上限為90日。
- (g) 本集團應收關連人士的應收賬款及其他應收款請參閱附註39。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 15. 在建工程合約

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
所產生的合約成本加已確認溢利減已確認虧損 減：按進度結算款項	<b>959,649</b> <b>(825,913)</b>	869,555 (726,203)
在建工程合約	<b>133,736</b>	143,352
即：		
應收客戶合約工程款項	<b>158,521</b>	157,766
應付客戶合約工程款項	<b>(24,785)</b>	(14,414)
	<b>133,736</b>	143,352



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 15. 在建工程合約(續)

#### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年內已確認為收益的合約收益	<u>244,733</u>	<u>247,420</u>

### 16. 受限制現金

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
以人民幣計值的受限制現金	<u>473,016</u>	<u>419,758</u>	<u>5,010</u>	<u>—</u>

專用銀行賬戶持有的受限制現金餘額已抵押,作為本集團應付票據及發出信用證的擔保。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 17. 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
手頭現金	1,749	2,049	6	10
銀行存款	638,877	411,239	153,545	110,874
短期銀行存款(a)	1,478,184	1,774,074	705,411	872,943
現金及現金等價物	<u>2,118,810</u>	<u>2,187,362</u>	<u>858,962</u>	<u>983,827</u>
以下列貨幣計值的現金及 現金等價物：				
— 人民幣	2,012,298	1,884,374	776,075	709,797
— 港幣	82,887	274,030	82,887	274,030
— 美元	6,283	3,247	—	—
— 英鎊	12,327	—	—	—
— 歐元	5,015	25,711	—	—
	<u>2,118,810</u>	<u>2,187,362</u>	<u>858,962</u>	<u>983,827</u>

- (a) 短期銀行存款是指本集團可以隨時支取而不受銀行條款限制，且無需對銀行做出重大賠償的部分資金。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 18. 股本

	股份數 千股	國內股 千股	H股 千股	普通股合計 千股
註冊、發售並全額支付 於二零零九年一月一日(票面金 額為每股人民幣1.00元)	3,684,640	2,584,453	1,100,187	3,684,640
於二零零九年十二月三十一日 (票面金額為每股 人民幣1.00元)	<u>3,684,640</u>	<u>2,584,453</u>	<u>1,100,187</u>	<u>3,684,640</u>
於二零一零年十二月三十一日 (票面金額為每股 人民幣1.00元)	<u>3,684,640</u>	<u>2,584,453</u>	<u>1,100,187</u>	<u>3,684,640</u>

國內股與H股在所有方面均具有同樣地位。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 19. 儲備

### 本集團

	其他儲備					總計 人民幣千元
	資本儲備	投資重 估儲備	法定盈 餘公積金	其他儲 備總計	保留盈利	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
<b>二零零九年一月一日的結餘</b>	(1,002,663)	2,225	47,723	(952,715)	686,420	(266,295)
年內溢利	—	—	—	—	594,277	594,277
購買子公司確認之公允價值變動	30,612	—	—	30,612	—	30,612
可供出售金融資產公允價值變動, 扣除稅項	—	2,158	—	2,158	—	2,158
轉撥至儲備	—	—	37,646	37,646	(37,646)	—
<b>二零零九年十二月三十一日的結餘</b>	<u>(972,051)</u>	<u>4,383</u>	<u>85,369</u>	<u>(882,299)</u>	<u>1,243,051</u>	<u>360,752</u>
<b>二零一零年一月一日的結餘</b>	(972,051)	4,383	85,369	(882,299)	1,243,051	360,752
年內溢利	—	—	—	—	687,732	687,732
股利	—	—	—	—	(221,078)	(221,078)
可供出售金融資產公允價值變動, 扣除稅項	—	(2,044)	—	(2,044)	—	(2,044)
外幣折算差額	—	(6)	—	(6)	—	(6)
轉撥至儲備	—	—	37,151	37,151	(37,151)	—
<b>二零一零年十二月三十一日的結餘</b>	<u>(972,051)</u>	<u>2,333</u>	<u>122,520</u>	<u>(847,198)</u>	<u>1,672,554</u>	<u>825,356</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 19. 儲備(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度本公司權益變動表如下:

#### 本公司

	其他儲備				總計 人民幣千元
	資本儲備 人民幣千元	法定盈餘 公積金 人民幣千元	其他 儲備總計 人民幣千元	保留盈利 人民幣千元	
於二零零九年一月一日	(981,212)	47,723	(933,489)	16,864	(916,625)
年內溢利(附註42)	—	—	—	574,022	574,022
轉撥至儲備	—	37,646	37,646	(37,646)	—
於二零零九年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>85,369</u>	<u>(895,843)</u>	<u>553,240</u>	<u>(342,603)</u>
於二零一零年一月一日	(981,212)	85,369	(895,843)	553,240	(342,603)
年內溢利(附註42)	—	—	—	100,013	100,013
股利(附註20)	—	—	—	(221,078)	(221,078)
轉撥至儲備	—	37,151	37,151	(37,151)	—
於二零一零年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>122,520</u>	<u>(858,692)</u>	<u>395,024</u>	<u>(463,668)</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 19. 儲備(續)

依照中國相關法律法規和本公司章程的規定,本公司在彌補以前年度虧損後,在派發股利之前,需按年度盈利(根據中國公認會計原則編製之財務報表所示)的10%計提法定盈餘公積金。當法定盈餘公積金數額達到股本的50%以上時,股東可自行決定是否繼續提取。法定盈餘公積金可用於彌補以前年度虧損(如有),也可通過按股東現時持有的股份比例發行新股或增加股東持有股份的票面價值來增加股本。除非清算,法定盈餘公積金不能分配。

根據本公司章程及董事會的決議,本公司自截至二零一零年十二月三十一日止年度淨利潤中提取法定盈餘公積金約為人民幣37,151,000元(二零零九年:人民幣37,646,000元)。

## 20. 股利

二零零九年最終股利分配人民幣221,078,000元(每股人民幣0.06元)於二零一零年進行支付。

本公司董事會於二零一一年三月三十一日召開會議,提議對本公司股東按照截止二零一零年十二月三十一日發行的股份總額分配二零一零年度股利約人民幣294,771,000元(每股人民幣0.08元)。此等股利將於股東週年大會上批核。本財務報表未反映此項應付股利。

二零一零年  
人民幣千元

報告期末後對所有股東分配的股利：

— 股利分配

294,771

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 21. 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>非即期</b>				
銀行借款(1)	480,934	351,713	263,086	179,000
融資租賃(2)	425	4,255	—	—
	<u>481,359</u>	<u>355,968</u>	<u>263,086</u>	<u>179,000</u>
<b>即期</b>				
銀行及其他借款(1)	1,057,104	838,790	52,286	15,000
融資租賃(2)	4,488	5,067	—	—
	<u>1,061,592</u>	<u>843,857</u>	<u>52,286</u>	<u>15,000</u>
<b>總借款</b>	<u>1,542,951</u>	<u>1,199,825</u>	<u>315,372</u>	<u>194,000</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 21. 借款(續)

### (1) 銀行及其他借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>非即期</b>				
長期銀行借款				
— 無抵押(b)	<u>480,934</u>	<u>351,713</u>	<u>263,086</u>	<u>179,000</u>
非即期銀行借款總計	<u><b>480,934</b></u>	<u>351,713</u>	<u><b>263,086</b></u>	<u>179,000</u>
<b>即期</b>				
短期銀行借款				
— 有抵押(a)	<u>349,143</u>	<u>356,241</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
— 無抵押(b)	<u>677,160</u>	<u>445,540</u>	<u>52,286</u>	<u>15,000</u>
	<u><b>1,026,303</b></u>	<u>801,781</u>	<u><b>52,286</b></u>	<u>15,000</u>
<b>其他無抵押借款</b>				
— 應付獨立第三方(c)	<u>30,801</u>	<u>32,009</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
— 應付關聯方(d)	<u>—</u>	<u>5,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
	<u><b>30,801</b></u>	<u>37,009</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
即期借款總計	<u><b>1,057,104</b></u>	<u>838,790</u>	<u><b>52,286</b></u>	<u>15,000</u>
	<u><b>1,538,038</b></u>	<u>1,190,503</u>	<u><b>315,372</b></u>	<u>194,000</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 21. 借款(續)

#### (1) 銀行及其他借款(續)

- (a) 於二零一零年十二月三十一日,所有該等銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備、投資物業、土地使用權及存貨作抵押,賬面淨值分別為人民幣150,065,000元、人民幣21,718,000元、人民幣111,378,000元及人民幣70,000,000元(附註6、7、8及13)。
- (b) 於二零一零年及二零零九年十二月三十一日,部分銀行借款分別約人民幣315,372,000元及人民幣239,000,000元由下列人士擔保:

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
重慶市三峽庫區 產業信用擔保 有限公司	179,000	194,000	179,000	194,000
重慶機電集團 (附註39)	136,372	—	136,372	—
重慶重型汽車集團 卡福汽車零部件 有限責任公司	—	40,000	—	—
子公司一董事長	—	5,000	—	—
	<u>315,372</u>	<u>239,000</u>	<u>315,372</u>	<u>194,000</u>

- (c) 於二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日,欠付獨立第三方的借款之所剩結餘主要指潛在客戶為贊助本集團為其製造產品的若干生產設備而墊付的款項。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 21. 借款(續)

### (1) 銀行及其他借款(續)

(d) 於二零零九年十二月三十一日，欠付關聯方的借款之所剩結餘主要指本集團向一聯營公司所借款項。

(e) 於各報告期末，本集團的總借款到期日如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
借款總額				
— 1年內到期	1,057,104	838,790	52,286	15,000
— 1年以上至2年 內到期	214,286	129,000	67,286	25,000
— 2年以上至5年 內到期	265,800	197,000	195,800	130,000
— 超過5年到期	848	25,713	—	24,000
	<u>1,538,038</u>	<u>1,190,503</u>	<u>315,372</u>	<u>194,000</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 21. 借款(續)

#### (1) 銀行及其他借款(續)

(f) 本集團借款的所有賬面價值以下列貨幣計值。

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
人民幣	1,368,532	1,190,503	179,000	194,000
英鎊	33,134	—	—	—
美元	136,372	—	136,372	—
	<u>1,538,038</u>	<u>1,190,503</u>	<u>315,372</u>	<u>194,000</u>

(g) 於各資產負債表日的加權平均實際利率如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
銀行借款	<u>5.65%</u>	<u>5.93%</u>	<u>5.51%</u>	<u>5.94%</u>
其他借款	<u>—</u>	<u>0.72%</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 21. 借款(續)

### (1) 銀行及其他借款(續)

(h) 長期借款之即期部分及短期借款的賬面價值與其公允價值相若。

非即期借款的賬面價值及公允價值如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
賬面價值	<u>480,934</u>	<u>351,713</u>	<u>263,086</u>	<u>179,000</u>
公允價值	<u>481,265</u>	<u>354,392</u>	<u>263,670</u>	<u>179,406</u>

非即期借款的公允價值乃按貼現現金流量法，以本集團於各報告期末可取得條款及特點大致相同的金融工具之現行市場利率作出估計，範圍為2.76%至7.44%(二零零九年：5.4%至7.44%)。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 21. 借款(續)

#### (1) 銀行及其他借款(續)

(i) 於各報告期末,本集團未提取借款額如下:

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
固定利率		
— 1年內到期	95,591	14,000
— 1年後到期	169,130	116,720
	<u>264,721</u>	<u>130,720</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 21. 借款(續)

### (2) 融資租賃負債

由於對租賃資產的權利在出現違約時會轉回至出租人，故此租賃負債實際上是有抵押的。

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
最低租賃付款額		
1年以內	4,688	5,571
1年至5年	464	4,403
	5,152	9,974
未確認的融資費用	(239)	(652)
融資租賃費用現值	4,913	9,322

融資租賃費用現值分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
— 1年以內	4,488	5,067
— 1年至5年	425	4,255
	4,913	9,322



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 22. 遞延收益

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	166,381	105,312
添置		
— 有關資產的政府補助	392,207	79,970
攤銷(附註27)	(45,571)	(18,901)
年終	<u>513,017</u>	<u>166,381</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本集團獲得有關加強及提高本集團若干機械設備質量的地方政府補助約人民幣39,059,000元(二零零九年:40,283,000元)。因此,該等政府補助入賬計為遞延收益,並於有關機械及設備介乎7至15年的估計使用年期內攤銷。此外,截至二零一零年十二月三十一日止年度,由政府墊款轉入的兩家子公司搬遷完成後的結餘約人民幣353,148,000元計為遞延收益(附註25(b))。此等政府補助用於子公司新場所之建造與購買不動產、廠房和設備,以相關不動產、廠房和設備預計使用壽命4至40年進行攤銷。截至二零一零年十二月三十一日止年度,約人民幣45,571,000元(二零零九年:18,901,000元)的遞延收益已攤銷計入銷售成本。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 23. 遞延所得稅

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，且遞延所得稅涉及同一財政機構時，遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下：

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
遞延稅項資產：		
— 12個月後收回的遞延稅項資產	17,442	23,069
— 12個月內收回的遞延稅項資產	98,456	43,822
	<u>115,898</u>	<u>66,891</u>
遞延稅項負債：		
— 12個月後收回的遞延稅項負債	(27,117)	(10,461)
— 12個月內收回的遞延稅項負債	(2,194)	(790)
	<u>(29,311)</u>	<u>(11,251)</u>
<b>遞延稅項資產(淨額)</b>	<b><u>86,587</u></b>	<b><u>55,640</u></b>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 23. 遞延所得稅(續)

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債,且遞延所得稅涉及同一財政機構時,遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下:(續)

遞延所得稅的總變動載列如下:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	55,640	72,558
於損益確認(附註32)	53,420	(13,796)
購買子公司(附註38)	(23,052)	(2,053)
於其他綜合收益確認	579	(1,069)
年末	<u>86,587</u>	<u>55,640</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 23. 遞延所得稅(續)

(b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(不計及同一司法權區的結餘抵銷)，載列如下：

#### 遞延所得稅資產

	資產減值 撥備	遞延收益	退休金及 辭退責任	保養撥備 及其他 預提費用	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零九年					
一月一日	38,873	10,286	6,863	16,929	72,951
購買子公司	3,906	127	—	840	4,873
於損益確認	(4,764)	(6,586)	8,184	(7,767)	(10,933)
於二零零九年					
十二月三十一日	38,015	3,827	15,047	10,002	66,891
購買子公司	—	—	—	522	522
於損益確認	32,778	5,616	(487)	10,578	48,485
於二零一零年					
十二月三十一日	70,793	9,443	14,560	21,102	115,898



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 23. 遞延所得稅(續)

- (b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(不計及同一司法權區的結餘抵銷),載列如下:  
(續)

#### 遞延所得稅負債

	購買子公司 確認之 公允價值變動 人民幣千元	可供出售 金融資產 公允價值轉變 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零零九年一月一日	—	(393)	(393)
於權益確認	—	(1,069)	(1,069)
購買子公司	(6,926)	—	(6,926)
於損益確認	(2,863)	—	(2,863)
於二零零九年 十二月三十一日	(9,789)	(1,462)	(11,251)
於權益確認	—	579	579
購買子公司	(23,574)	—	(23,574)
於損益確認	4,935	—	4,935
於二零一零年 十二月三十一日	(28,428)	(883)	(29,311)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 23. 遞延所得稅(續)

(c) 根據該等公司各自司法權區適用的中國稅務法例或其他稅務法規，稅項虧損可結轉抵銷未來應課稅收入。於二零一零年十二月三十一日，本集團未確認的遞延稅項資產約為人民幣32,437,000元(二零零九年：人民幣28,375,000元)，而有關稅項虧損為人民幣129,749,000元(二零零九年：人民幣118,902,000元)。管理層相信該等稅項虧損不大可能在到期前獲使用。於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，稅項虧損結轉如下：

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
稅項虧損屆滿年度		
— 2010年	—	13,500
— 2011年	28,696	25,424
— 2012年	30,468	27,195
— 2013年	30,204	26,930
— 2014年	29,125	25,853
— 2015年	11,256	—
	<u>129,749</u>	<u>118,902</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 24. 長期職工福利責任

於資產負債表確認的退休福利責任款項按下列方式計算:

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>非即期部分</b>		
退休福利責任	94,087	98,751
辭退福利責任	37,701	45,812
	<u>131,788</u>	<u>144,563</u>
<b>即期部分</b>		
退休福利責任	4,253	4,195
辭退福利責任	9,825	9,151
	<u>14,078</u>	<u>13,346</u>
	<u>145,866</u>	<u>157,909</u>



截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 24. 長期職工福利責任(續)

於資產負債表確認的退休福利責任款項按下列方式計算：(續)

### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
定額福利責任之現值	153,061	164,773
未確認精算損失	(7,195)	(6,864)
在資產負債表所列負債	145,866	157,909
減：即期部分	(14,078)	(13,346)
	<u>131,788</u>	<u>144,563</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 24. 長期職工福利責任(續)

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度退休福利責任變動如下:

#### 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	157,909	139,990
年內		
— 利息費用	5,480	4,776
— 精算收益	(3,170)	(16,606)
— 辭退福利責任的增加	—	37,580
— 付款	(14,353)	(7,831)
年終	145,866	157,909

上述責任由獨立精算公司按預計單位成本給付法準確計算。

用於計算該等責任價值的重大精算假設如下:

(a) 所採用的年度貼現率:

	於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年
貼現率	3.50%	4.00%

上述貼現率變動的影響列為精算收益及虧損,並於變動期間計入損益。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 24. 長期職工福利責任(續)

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度退休福利責任變動如下：(續)

- (b) 趨勢率：5%-11%(二零零九年：5%-12%)；
- (c) 死亡率：中國居民的平均預期壽命；
- (d) 給予提早退休僱員的醫療成本將於退休員工去世時終止。

退休福利和辭退福利以主要指標進行敏感性分析如下：

精算假設變動	對退休福利 責任影響	
	上升/下降 0.5%	下降/上升 5.2%/5.8%
貼現率		

## 25. 應付賬款及其他應付款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應付賬款及應付票據(a)	1,959,662	1,635,227	—	—
其他應付稅款	115,520	139,682	23	360
其他應付款項	327,993	245,587	42,112	49,401
應計薪金及福利	192,191	165,818	104	306
客戶墊款	628,514	569,682	—	—
政府墊款(b)	3,035	257,887	—	—
	<u>3,226,915</u>	<u>3,013,883</u>	<u>42,239</u>	<u>50,067</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 25. 應付賬款及其他應付款(續)

- (a) 於二零一零年及二零零九年十二月三十一日,本集團的應付賬款及應付票據賬齡分析如下:

#### 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
30日內	697,355	610,364
31日至90日	585,372	446,478
91日至1年	541,700	481,287
1年至2年	56,596	42,385
2年至3年	26,963	16,210
3年以上	51,676	38,503
	<u>1,959,662</u>	<u>1,635,227</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 25. 應付賬款及其他應付款(續)

- (b) 於二零零九年十二月三十一日前，本集團若干子公司獲得地方政府補償有關搬遷生產廠房(包括補償搬遷費用、購買新土地使用權及建設新廠房及不動產)的補助約人民幣584,561,000元。由於此類子公司搬遷截止二零零九年十二月三十一日尚未全部完成，故此經扣除搬遷費用約人民幣329,204,000元後，收到補償款餘額約人民幣255,357,000元於二零零九年十二月三十一日以政府墊款方式入賬。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，子公司獲得有關政府補助約人民幣102,743,000元。由於所有子公司搬遷已完成，扣除截至二零一零年十二月三十一日止年度發生的搬遷費用約人民幣4,952,000元(包括賬面淨值約人民幣155,000元的不動產、工廠及設備(附註6(c)))，剩餘補償款約人民幣353,148,000元重分類至遞延收益。

此外，於二零零九年十二月三十一日前，本集團共獲得地方政府有關若干生產技術升級的政府補助約人民幣29,530,000元。由於相關技術升級於二零零九年十二月三十一日僅部分完成，故截止二零零九年十二月三十一日收到補償款結餘約人民幣2,530,000元以政府墊款方式入賬。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團獲得有關政府補助約人民幣505,000元。由於相關生產技術升級截止二零一零年十二月三十一日僅部分完成，餘下收到補償款結餘約人民幣3,035,000元以政府墊款方式入賬。

- (c) 請參考附註39之應付關連人士款項。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 26. 保養撥備

保養撥備指若干車輛零部件售後服務的保養成本,按現時售後服務政策及過往所涉有關成本紀錄估計。該等保養撥備計入損益內銷售成本。

	<b>保養撥備</b>
	人民幣千元
於二零零九年一月一日	23,618
於銷售成本支銷	12,527
年內使用	<u>(16,683)</u>
於二零零九年十二月三十一日	19,462
購買子公司(附註38)	7,455
於銷售成本支銷	52,948
年內使用	<u>(20,066)</u>
於二零一零年十二月三十一日	<u><u>59,799</u></u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 27. 按性質劃分的開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
不動產、工廠及設備折舊(附註6)	132,719	109,715
投資物業折舊(附註7)	2,390	2,390
租賃預付款項攤銷(附註8)	6,449	7,226
無形資產攤銷(附註9)	11,360	8,237
遞延收益攤銷(附註22)	(45,571)	(18,901)
僱員福利開支(附註28)	889,205	700,671
製成品及在製品存貨變動	(270,191)	8,451
已使用的原材料及消耗品	6,676,517	5,099,985
運輸費	88,273	70,416
研發成本	99,793	53,504
技術使用費	15,031	10,065
公用服務	171,880	116,283
不動產、工廠及設備維修及保養開支	50,437	40,137
與物業租賃有關的營運租金(附註6)	19,204	16,799
存貨撇減(附註13)	10,058	3,708
應收款項減值撥備/(沖銷)(附註14)	26,374	(12,290)
不動產、工廠及設備減值撥備(附註6)	628	108
保養撥備(附註26)	52,948	12,527
核數師酬金	6,000	8,400
其他開支	292,592	196,289
	<b>8,236,096</b>	<b>6,433,720</b>
銷售成本、分銷成本及行政費用總額		



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 28. 僱員福利開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
薪金、工資及花紅	678,328	492,856
退休金計劃供款(a)	107,516	93,656
符合資格僱員的補充退休金福利(b)		
— 利息成本	5,480	4,776
— 精算收益	(3,170)	(16,606)
住房福利(c)	30,340	15,612
辭退福利	—	37,580
福利、醫療及其他開支	70,711	72,797
	<u>889,205</u>	<u>700,671</u>

- (a) 本集團位於中國子公司的僱員參與中國相關省市政府組織的各項退休福利計劃,本集團於二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度須根據相關地方規例按介乎僱員基本薪金17%至25%的比率對該等計劃每月供款。

本集團位於英國子公司的員工運作設定提存養老金計劃。該計劃資產與子公司資產分離,由一獨立管理基金保管。養老金費用表示子公司應付提存,計入損益。

- (b) 本集團向若干已退休僱員提供補充退休金及其他離職後福利。提供該等福利的成本自損益支銷,以使得該服務成本於退休僱員的平均服務年期內攤分。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

## 28. 僱員福利開支(續)

(c) 該款項即向中國政府資助的住房基金按僱員基本薪金7%至15%的比率的供款。

## 29. 其他收益 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
稅收豁免收入	5,978	4,350
出售不動產、工廠及設備收益	37,742	1,793
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產利得	3,236	31,506
其他	2,070	9,726
	<u>49,026</u>	<u>47,375</u>

## 30. 其他收入

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
政府補助		
— 稅項返還(a)	3,789	11,627
— 進一步開發生產技術(b)	33,360	37,102
— 環保搬遷補償(b)	8,268	10,100
— 其他	7,215	7,777
	<u>52,632</u>	<u>66,606</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 30. 其他收入(續)

- (a) 該等稅項返還由當地稅務機關就本集團若干產品的銷售額授出。
- (b) 截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度,本集團收取若干地方政府補助,以彌補本集團進一步開發生產技術及環境保護搬遷之開支。該等金額視為政府就開支授出的補助,並計入損益的其他收入。

### 31. 財務收益及費用

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
財務收益		
— 短期銀行存款之利息收入	<u>29,617</u>	<u>35,208</u>
利息費用		
— 須於五年內全數償還的銀行借款	(77,721)	(64,666)
— 須於五年後全數償還的銀行借款	—	(1,642)
— 融資租賃負債	(484)	(812)
減: 資本化利息	<u>2,445</u>	<u>1,803</u>
	<u>(75,760)</u>	<u>(65,317)</u>
滙兌虧損淨額	<u>(3,364)</u>	<u>(1,303)</u>
淨財務費用	<u>(49,507)</u>	<u>(31,412)</u>

## 32. 稅項

### (a) 所得稅費用

二零零七年三月十六日，全國人民代表大會批准通過中華人民共和國企業所得稅法(「新企業所得稅法」)，自二零零八年一月一日起生效。根據新企業所得稅法有關中國西部大開發的詳細措施，本集團大部分位於中國的子公司於二零零八年至二零一零年的企業所得稅稅率為15%，而下述六間公司自二零一零年一月一日起的企業所得稅稅率為25%：

- 本公司
- 重慶惠江機床鑄造有限公司
- 重慶通用集團冰洋製冷空調設備安裝有限公司
- 重慶機床集團盛普機械成套設備有限公司
- 重慶市搏水進出口有限公司
- 天津重通立信風力發電設備有限公司

截至二零一零年十二月三十一日止年度，重慶康明斯發動機有限公司適用的企業所得稅稅率為15%(二零零九年：15%)。

深圳崇發康明斯發動機有限公司將逐步向25%的新企業所得稅稅率過渡，本年度適用的企業所得稅稅率為22%(二零零九年：20%)。

Holroyd Precision Limited， Precision Components Limited， PTG Heavy Industries Limited， Milnrow Investments Limited以及PTG Advanced Developments Limited適用的企業所得稅稅率為28%。PTG Deutschland GmbH適用的企業所得稅稅率為31%。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 32. 稅項(續)

#### (a) 所得稅費用(續)

自損益扣除之所得稅開支為:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
即期所得稅	(119,718)	(46,118)
遞延稅項(附註23)	53,420	(13,796)
所得稅費用	<u>(66,298)</u>	<u>(59,914)</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

## 32. 稅項(續)

### (a) 所得稅費用(續)

損益所列實際所得稅開支與應用已頒佈稅率按除所得稅前溢利所計算款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除所得稅前溢利	765,058	684,470
在各有關國家的利潤按適用的 當地稅率計算的稅項	(114,759)	(102,671)
毋須課稅之收入		
一 應佔聯營公司溢利	9,916	21,350
稅收抵減項	3,330	1,635
不可扣稅開支	(12,554)	(13,945)
使用先前並無確認的稅項資產	4,426	1,771
對遞延所得稅重估	46,157	1,559
以前年度多計提當期所得稅	—	34,265
未確認遞延稅項資產的稅項虧損	(2,814)	(3,878)
稅項開支	<u>(66,298)</u>	<u>(59,914)</u>

本集團二零一零年度加權平均稅率為15%(二零零九年：15%)。

### 32. 稅項(續)

#### (b) 增值稅及相關稅項

本集團現時所有成員公司均須繳納銷項增值稅,一般按產品售價的17%計算。在釐定應付增值稅淨額時,先前就採購原料及設備所支付的進項增值稅可用作抵銷銷項增值稅。

#### (c) 外國投資者之未匯返利潤須予支付的預提所得稅

根據新企業所得稅法及執行規定細則,自二零零八年一月一日起外國股東自本公司派得股利需繳納稅率為10%的代扣代繳所得稅。對於特定與中華人民共和國簽訂稅務條約之司法管轄地區,如香港,此代扣代繳所得稅稅率為5%。

外國股東二零一零年相關股利將被課以代扣代繳所得稅(附註20)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金

#### (a) 董事、監事及高級管理人員的酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>董事及監事</b>		
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼及 實物利益	1,175	1,201
— 退休金計劃供款	123	83
— 酌情花紅	1,858	1,229
	<u>3,156</u>	<u>2,513</u>
<b>高級管理人員</b>		
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼及 實物利益	541	324
— 退休金計劃供款	104	69
— 酌情花紅	1,774	672
	<u>2,419</u>	<u>1,065</u>
	<u>5,575</u>	<u>3,578</u>

個別董事、監事及高級管理人員的酬金載於下文。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

#### (a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

##### (i) 截至二零一零年十二月三十一日止年度:

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>董事及監事</b>				
謝華俊先生	120	—	—	120
何 勇先生	99	19	361	479
廖紹華先生	109	25	377	511
陳先正先生	109	25	289	423
余 剛先生	62	4	—	66
黃 勇先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
吳 堅先生	24	—	—	24
劉良才先生	24	—	—	24
盧華威先生	125	—	—	125
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
廖 蓉女士	24	—	—	24
王榮雪女士	30	—	—	30
何曉萍女士	12	—	—	12
劉 星先生	18	—	—	18
王緒其先生	87	21	253	361
吳重江先生	20	—	117	137
陳 晴先生	32	29	461	522
	<u>1,175</u>	<u>123</u>	<u>1,858</u>	<u>3,156</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(i) 截至二零一零年十二月三十一日止年度:(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益	退休金 計劃供款	酌情花紅	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>高級管理人員</b>				
任 勇先生	18	4	—	22
龔 偉先生	79	12	116	207
段彩均先生	120	23	791	934
張 可先生	109	25	289	423
汪農成先生	109	25	289	423
繆小平女士	106	15	289	410
	<u>541</u>	<u>104</u>	<u>1,774</u>	<u>2,419</u>
	<u>1,716</u>	<u>227</u>	<u>3,632</u>	<u>5,575</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

#### (a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

#### (ii) 截至二零零九年十二月三十一日止年度:

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益	退休金 計劃供款	酌情花紅	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>董事及監事</b>				
孫能義先生	48	—	—	48
謝華駿先生	40	—	—	40
何 勇先生	132	23	280	435
廖紹華先生	112	20	428	560
陳先正先生	108	23	224	355
黃 勇先生	48	—	—	48
余 剛先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
吳 堅先生	48	—	—	48
盧華威先生	144	—	—	144
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
葉祖升先生	16	—	—	16
王榮雪女士	24	—	—	24
何曉萍女士	24	—	—	24
王緒其先生	74	—	—	74
廖 蓉女士	8	—	—	8
吳重江先生	95	17	297	409
	<u>1,201</u>	<u>83</u>	<u>1,229</u>	<u>2,513</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(ii) 截至二零零九年十二月三十一日止年度:(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益	退休金 計劃供款	酌情花紅	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>高級管理人員</b>				
張可先生	108	23	224	355
汪農成先生	108	23	224	355
繆小平女士	108	23	224	355
	<u>324</u>	<u>69</u>	<u>672</u>	<u>1,065</u>
	<u>1,525</u>	<u>152</u>	<u>1,901</u>	<u>3,578</u>



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

#### (a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

本公司董事、監事及高級管理人員的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
董事及監事		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣850,930元)	20	19
高級管理人員		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣850,930元)	5	3
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣850,930元至 人民幣1,276,395元)	1	—
	<u>26</u>	<u>22</u>

於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度,本公司董事、監事或高級管理人員概無放棄任何酬金,或因加入公司或於加入時獲發酬金作獎勵,或因失去本公司職務而獲得任何補償。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

#### (b) 五名最高薪人士

於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，本集團五名最高薪人士其中一名亦為本公司董事或高級管理人員，其酬金已反映於上文附註33(a)所呈列的分析內。於有關期間應付其餘四名人士的酬金如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼及 實物利益	647	360
— 退休金計劃供款	93	95
— 酌情花紅	2,506	2,020
	<u>3,246</u>	<u>2,475</u>

本公司上述四名人士的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣850,930元)	3	4
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣850,930元至 人民幣1,276,395元)	1	—
	<u>4</u>	<u>4</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 34. 每股盈利

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔溢利(人民幣千元)	687,732	594,277
發行普通股之加權平均數(千股)	3,684,640	3,684,640
每股基本及攤薄盈利(每股人民幣元)	0.19	0.16

由於所呈列的所有期間並無具潛在攤薄影響的已發行普通股,故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 35. 經營產生的現金

(a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除所得稅前利潤	765,058	684,470
已就下列各項調整：		
— 不動產、工廠及設備以及投資物業折舊	135,109	112,105
— 無形資產及租賃預付款項攤銷	17,809	15,463
— 遞延收益攤銷	(45,571)	(18,901)
— 撇減存貨	10,058	3,708
— 應收賬款及其他應收款減值撥備／(沖銷)	26,374	(12,290)
— 不動產、工廠及設備減值撥備	628	108
— 利息收入	(29,617)	(35,208)
— 利息開支	79,124	65,317
— 應佔聯營公司溢利	(65,801)	(142,331)
— 出售不動產、工廠及設備之淨收益 (附註29)	(37,742)	(1,793)
— 以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產利得(附註29)	(3,236)	(31,506)
— 豁免借款及其他負債的收益(附註29)	(5,978)	(4,350)
	<b>846,215</b>	<b>634,792</b>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 35. 經營產生的現金(續)

#### (a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
經營資金變動：		
— 存貨	(316,397)	146,895
— 應收賬款及其他應收款	(699,123)	(577,445)
— 合約在建工程	9,616	25,904
— 受限制現金	(53,258)	(105,568)
— 退休及辭退福利責任	(12,043)	17,919
— 應付賬款及其他應付款	468,250	200,887
	(602,955)	(291,408)
經營產生的現金	243,260	343,384

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 35. 經營產生的現金(續)

#### (b) 出售不動產、工廠及設備所得款項

於合併現金流量表中，出售不動產、工廠及設備所得款項包括：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
賬面淨值	4,898	21,163
出售不動產、工廠及設備之收益	37,742	1,793
出售不動產、工廠及設備之所得款項	<u>42,640</u>	<u>22,956</u>

### 36. 或有事項

截至二零一零年十二月三十一日，本集團並無重大或有事項。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 37. 承諾

#### (a) 資本承諾

於報告期末已訂約但未發生之資本開支如下:

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
不動產、工廠及設備	174,962	174,561
無形資產	4,750	3,129
	<u>179,712</u>	<u>177,690</u>

#### (b) 經營租約承諾

根據不可撤銷經營租約,未來最低租金總額如下:

	於十二月三十一日	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
不遲於1年	8,101	18,972
1年後但不遲於5年	32,403	75,273
5年後	65,850	45,594
	<u>106,354</u>	<u>139,839</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 38. 業務合併

#### 當年度

於二零一零年六月，本集團購入PTG六家公司所有股權，共計支付現金對價英鎊14,555,000元(折合約人民幣145,717,000元)。本次交易不存在或有對價。上述公司在中國境外設立，主要從事螺桿加工及螺桿機床、大型機床、磨齒機的設計、生產和銷售。這次收購將增加本集團在歐洲佔有的市場份額。

購買對價、購入的淨資產和商譽詳情如下：

	人民幣千元
購買對價	
— 支付現金	145,717



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 38. 業務合併(續)

#### 當年度(續)

收購確認的資產和負債如下:

	<b>暫時公允價值</b>
	人民幣千元
現金及現金等價物	3,854
物業、機器及設備	41,998
客戶關係	55,807
品牌	12,256
存貨	15,473
應收款	109,152
借款	(41,459)
應付款	(147,822)
準備	(7,455)
即期應付所得稅	(685)
遞延所得稅負債	(23,052)
獲得的可辨認資產淨值	18,067
商譽	127,650
	<u>145,717</u>
收購業務的現金流出,扣除購入的現金:	
— 現金對價	(145,717)
— 購入子公司的現金及現金等價物	3,854
收購產生的現金流出	<u>(141,863)</u>

### 38. 業務合併(續)

#### 當年度(續)

本集團已聘請獨立估值師，以確定所收購的可辨認資產及負債的公允價值。評估工作尚未完成，暫時公允價值代表了管理層對收購的公允價值在當前的最佳估計，其可能會變動。收購產生的商譽來自PTG下屬六家公司在機床工具生產及銷售方面的強勁地位和預期盈利能力。確認的商譽預期不可就所得稅扣除。

#### (a) 收購相關成本

收購相關成本人民幣10,131,000元已計入綜合收益表中的行政費用。

#### (b) 購入應收款

應收賬款及其他應收款的公允價值為人民幣109,152,000元，包括應收賬款的公允價值人民幣48,371,000元。應收賬款的總合約金額為人民幣54,039,000元，其中人民幣5,668,000元預期將無法收回。

#### (c) 收入及利潤貢獻

自二零一零年七月一日起，由PTG六家企業在合併綜合收益表中貢獻的收入為人民幣109,260,000元。PTG六家企業在此期間內發生了虧損人民幣825,000元。

若收購在二零一零年一月一日已發生，則截至二零一零年十二月三十一日止年度的合併收入和合併利潤應分別為人民幣8,951,775,000元及人民幣661,916,000元。

### 38. 業務合併(續)

#### 去年

二零零九年二月前本集團分別直接持有重慶綦江齒輪有限公司(「綦江齒輪」)和綦江綦齒鍛造有限責任公司(「綦江鍛造」)49%和23.52%的股權。由於綦江齒輪持有綦江鍛造52%的股權,本集團直接和間接持有綦江鍛造共49%的股權。於二零零九年二月,本集團以對價約人民幣256,609,000元購買了綦江齒輪剩餘51%的股權和綦江鍛造24.48%的股權。此後,綦江齒輪和綦江鍛造成為了本集團的全資子公司。此業務合併的詳情載於本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度財務報表附註38。

### 39. 關連人士交易

關連人士指有能力控制另一方或對另一方的財政及營運決策有重大影響力的人士。受共同控制的人士亦視為有關連。本集團受中國政府控制,而中國政府亦控制中國大部分有生產力的資產及公司(統稱「國有企業」)。

根據香港會計準則第24號「關連人士披露」,由中國政府直接或間接控制的其他國有企業及其子公司均視為本集團之關連人士(「其他國有企業」)。為充分披露關連人士交易,本集團已制訂適當程式協助識別客戶及供應商的所有權架構,以判斷其是否國有企業。不過,很多國有企業擁有多層次的公司架構,而所有權結構亦隨著公司轉讓和私有化計劃不斷變更,惟管理層相信已充分披露關於關連人士交易的有用資料。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

以下是於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度本集團與關連人士(包括其他國有企業)在日常業務進行的主要關連人士交易概要，以及截止二零一零年及二零零九年十二月三十一日的相應關連人士結餘。

#### (a) 主要關連人士交易

於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，本集團與關連人士進行下列重大交易：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
與母公司及同系子公司和聯營公司之交易		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	140,896	113,546
— 提供服務收益	560	—
<b>開支</b>		
— 購買材料	233,916	140,865
— 服務	146	100
— 其他開支	15,977	12,721
與合營公司之交易(i)		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	113,345	72,656



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

#### (a) 主要關連人士交易(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
與聯營公司之交易		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	27,367	26,988
<b>開支</b>		
— 購買材料	40,977	19,495
— 服務	—	85
與合營公司股東之交易		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	36,655	133,940
<b>開支</b>		
— 購買材料	7,817	—
— 管理費及技術費	3,845	3,698

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

#### (a) 主要關連人士交易(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
與非控制性權益之交易		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	2,232	2,577
<b>開支</b>		
— 購買材料	9,409	3,540
— 服務	59	—
與其他國有企業之交易		
<b>收益</b>		
— 銷售貨品收益	2,573,106	1,868,590
<b>開支</b>		
— 購買材料	1,352,031	1,734,341

(i) 上述與合營公司之交易已扣除本集團所佔權益。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

#### (b) 與關連人士之結餘

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日	於十二月三十一日	於十二月三十一日	於十二月三十一日
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>應收賬款及其他應收款</b>				
應收下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	52,370	49,735	—	—
— 合營公司	791	2,159	—	—
— 聯營公司	3,100	2,496	—	—
— 合營公司股東	199	2,561	—	—
— 其他國有企業	709,345	592,051	—	—
應收下列人士之其他款項				
— 重慶機電控股集團	247	—	72	—
— 同系子公司	323	385	295,694	379,211
— 合營公司股東	130	2,146	260	2,146
— 聯營公司	3,304	1,937	1,937	1,937
— 其他國有企業	10,382	17,110	—	—
預付款				
— 重慶機電控股集團	573	—	—	—
— 同系子公司	25,426	29,563	—	—
	<u>806,190</u>	<u>700,143</u>	<u>297,963</u>	<u>383,294</u>
減：長期其他應收款項	—	—	(153,957)	(178,957)
流動之部份	<u>806,190</u>	<u>700,143</u>	<u>144,006</u>	<u>204,337</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

#### (b) 與關連人士之結餘(續)

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>應付賬款及其他應付款</b>				
應付下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	122,107	38,614	—	—
— 聯營公司	3,881	814	—	—
— 合營公司股東	503	—	—	—
— 其他國有企業	371,992	462,114	—	—
應付下列人士之其他款項				
— 重慶機電控股集團	11,453	11,453	—	—
— 同系子公司	21,162	34,421	36,435	39,309
— 合營公司股東	876	1,418	—	—
— 其他國有企業	44,132	59,855	—	—
	<u>576,106</u>	<u>608,689</u>	<u>36,435</u>	<u>39,309</u>
<b>借款</b>				
— 聯營公司	—	5,000	—	—
	<u>—</u>	<u>5,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
<b>與其他國有企業之其他結餘</b>				
— 受限制現金	473,016	419,758	5,010	—
— 現金及現金等價物	2,117,061	2,185,313	858,956	983,817
— 借款	1,507,237	1,153,494	315,372	194,000
	<u>4,097,314</u>	<u>3,757,565</u>	<u>1,179,338</u>	<u>1,177,817</u>

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 39. 關連人士交易(續)

#### (b) 與關連人士之結餘(續)

按附註21(b)所披露,於二零一零年十二月三十一日,本集團的銀行借款約人民幣136,372,000元(二零零九年:人民幣45,000,000元)由關連人士擔保。

#### (c) 主要管理人員酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
基本薪金、住房津貼、其他津貼及實物利益	1,716	1,525
退休金計劃供款	227	152
酌情花紅	3,632	1,901
	<u>5,575</u>	<u>3,578</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

#### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情

##### (a) 子公司

本公司直接及間接持有下列主要子公司之權益：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶卡福汽車制動轉向 系統有限公司	中國/2003年 6月27日	有限公司	58,800	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江齒輪傳動有限公司	中國/2002年 12月28日	有限公司	200,000	100%	—	製造和銷售汽車 傳動系統
重慶市綦齒汽車零部件 有限責任公司	中國/2000年 6月26日	有限公司	64,565	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
重慶市搏水進出口貿易 有限公司	中國/2007年 3月14日	有限公司	3,092	—	100%	進口及出口汽車 相關產品
綦齒鑫欣福利 有限責任公司	中國/2007年 2月8日	有限公司	18,367	—	100%	製造和銷售汽車 零部件及元件



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

#### (a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
綦江綦齒鍛造有限公司	中國/2003年 11月7日	有限公司	21,000	—	100%	製造和銷售 鑄造產品
重慶通用工業(集團) 有限責任公司(i)	中國/1997年 4月6日	有限公司	756,986	98.35%	—	製造和銷售製冷 設備及風機
重慶水泵廠 有限責任公司	中國/2002年 9月12日	有限公司	196,411	—	98.35%	製造和銷售水泵
重慶江北機械 有限責任公司	中國/2002年 9月10日	有限公司	76,270	—	98.35%	製造和銷售離心機
重慶氣體壓縮機廠 有限責任公司	中國/2002年 9月12日	有限公司	120,214	—	98.35%	製造和銷售氣體 壓縮機器
重慶順昌通用電器 有限責任公司	中國/2007年 1月20日	有限公司	1,000	—	98.35%	製造通用電器

截至二零二零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

#### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

##### (a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶通用集團冰洋製冷 空調設備安裝有限公司	中國/1994年 5月11日	有限公司	8,223	—	98.35%	提供空調安裝服務
天津重通立信風力發電 設備有限公司(iv)	中國/2010年 3月10日	有限公司	480	—	98.35%	製造和銷售環境 保護設備
重慶機床(集團) 有限責任公司	中國/2005年 12月31日	有限公司	329,541	100%	—	製造和銷售齒輪 切割機械
重慶第二機床廠 有限責任公司	中國/2007年 6月12日	有限公司	80,000	—	100%	製造和銷售 機床產品
重慶神箭汽車傳動件 有限責任公司	中國/1999年 7月19日	有限公司	23,011	—	100%	製做和銷售汽車 傳動系統

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

#### (a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶工具廠 有限責任公司	中國/2007年 2月13日	有限公司	60,000	—	100%	製造和銷售 刀具產品
重慶銀河鑄鍛 有限責任公司	中國/1997年 10月6日	有限公司	18,704	—	100%	鑄造、鍛造 金屬產品
重慶機床集團盛普機械 成套設備有限公司	中國/2007年 2月1日	有限公司	1,405	—	100%	銷售機床產品
重慶神工機械製造 有限責任公司	中國/2000年 4月28日	有限公司	1,103	—	100%	製造和銷售 機床產品
重慶渝築鈦星鍍膜 有限公司	中國/2003年 9月25日	有限公司	1,892	—	70%	提供加工服務
重慶惠江機床鑄造 有限公司	中國/2007年 3月14日	有限公司	3,670	—	55%	製造和銷售機床

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶水輪機廠 有限責任公司	中國/1998年 3月26日	有限公司	135,097	100%	—	製造和銷售發電機
重慶華浩冶煉 有限公司(ii)	中國/2002年 4月16日	有限公司	33,835	98.69%	—	冶煉生產
重慶鴿牌電線電纜 有限公司	中國/2001年 1月20日	有限公司	52,000	54.69%	—	製造和銷售 電線及電纜
重慶鴿牌電工材料 有限公司(iii)	中國/2006年 10月19日	有限公司	6,800	—	27.34%	製造和銷售 電工材料
重慶鴿牌電瓷有限公司	中國/2006年 10月19日	有限公司	53,000	—	54.69%	製造和銷售 電瓷材料
貴州鴿牌長通電線 電纜有限公司(v)	中國/2010年 8月17日	有限公司	10,000	—	27.89%	製造和銷售 電線及電纜

## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

#### (a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
Holroyd Precision Limited (霍洛伊德精密有限公司)	英國/2006年 6月12日	有限公司	1*	100%	—	製造絲杠磨床及 提供技術服務
Precision Components Limited (精密零部件加工 有限公司)	英國/2007年 6月2日	有限公司	—*	100%	—	製造磨床
PTG Heavy Industries Limited (PTG重工有限公司)	英國/2008年 5月16日	有限公司	—*	100%	—	製造機床
Milnrow Investments Limited (米羅威投資有限公司)	英國/2006年 11月29日	有限公司	1*	100%	—	房地產租賃
PTG Advanced Developments Limited (PTG高級發展有限公司)	英國/2008年 4月4日	有限公司	—*	100%	—	機床研發
PTG Deutschland GmbH (PTG德國公司)	德國/2009年 5月15日	有限公司	220*	100%	—	銷售機床

- (i) 於二零一零年三月,本公司對下屬子公司重慶通用工業(集團)有限責任公司增加股本投資人民幣39,000,000元,使其實收資本由人民幣717,986,000元增加至人民幣756,986,000元。本次注資後,本集團在重慶通用工業(集團)有限責任公司所佔權益比重由98.26%變為98.35%。

#### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

##### (a) 子公司(續)

- (ii) 於二零一零年三月，本公司對下屬子公司重慶華浩冶煉有限公司增加股本投資人民幣3,000,000元，使其實收資本由人民幣30,835,000元增加至人民幣33,835,000元。本次注資後，本集團在重慶華浩冶煉有限公司所佔權益比重由98.57%變為98.69%。
- (iii) 本集團持有重慶鴿牌電線電纜有限公司54.69%之權益。重慶鴿牌電線電纜有限公司持有重慶鴿牌電工材料有限公司50%之權益。重慶鴿牌電工材料有限公司之所以視為本集團子公司，原因是本集團在董事會擁有大多數投票權，控制其戰略、經營、投資及財務活動。
- (iv) 於二零一零年三月十日，重慶通用工業(集團)有限責任公司于中國天津成立了全資子公司天津重通立信風力發電設備有限公司。
- (v) 於二零一零年八月十七日，貴州鴿牌長通電線電纜有限公司在貴陽成立，重慶鴿牌電線電纜有限公司持有權益51%。由於本集團在貴州鴿牌長通電線電纜有限公司董事會擁有大多數投票權，且控制其戰略、經營、投資及融資活動，因此貴州鴿牌長通電線電纜有限公司被視為本集團之子公司。

### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

#### (a) 子公司(續)

\* Holroyd Precision Limited(霍洛伊德精密有限公司)發行股本為99英鎊(約等於人民幣1,011元)。

Precision Components Limited(精密零部件加工有限公司)發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Heavy Industries Limited(PTG重工有限公司)發行股本為2英鎊(約等於人民幣20元)。

Milnrow Investments Limited(米羅威投資有限公司)發行股本為98英鎊(約等於人民幣1,001元)。

PTG Advanced Developments Limited(PTG高級發展有限公司)發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Deutschland GmbH(PTG德國公司)發行股本為25,000歐元(約等於人民幣220,000元)。

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

#### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

##### (b) 合營公司

本公司擁有以下主要合營公司(全部為非上市)：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
	直接	間接					
重慶康明斯發動機 有限公司	中國	1995年 6月15日	有限公司	417,600	50%	—	製造和銷售發動機
深圳崇發康明斯發動機 有限公司(i)	中國	1997年 8月14日	有限公司	20,000	—	29.20%	製造和銷售發動機

- (i) 本集團擁有重慶康明斯發動機有限公司50%的權益，重慶康明斯發動機有限公司持有深圳崇發康明斯發動機有限公司58.4%權益。由於深圳崇發康明斯發動機有限公司之策略、經營、投資及融資活動由重慶康明斯發動機有限公司及其他合營方共同控制，故視為重慶康明斯發動機有限公司的合營公司。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

#### (c) 聯營公司

本公司於下列主要聯營公司(全部為非上市)擁有直接及間接權益:

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶市綦齒高新鑄造 有限責任公司	中國/2000年 7月13日	有限公司	1,200	—	40.83%	製造和銷售 鑄造產品
重慶紅岩方大汽車彈簧 有限公司(ii)	中國/2003年 6月27日	有限公司	119,081	44.00%	—	製造和銷售 汽車彈簧
愛思帝(重慶)驅動系統 有限公司	中國/2003年 12月3日	有限公司	101,040	27.00%	—	製造和銷售 離合器
重慶美的通用製冷設備 有限公司	中國/2004年 8月4日	有限公司	103,750	—	44.25%	製造和銷售 製冷設備
重慶永通燃氣股份 有限公司(iii)	中國/2006年 12月6日	有限公司	20,000	—	19.67%	提供燃氣工程服務
重慶變壓器 有限責任公司(i)	中國/1996年 3月5日	有限公司	161,410	65.69%	—	重慶ABB變壓器有 限公司的投資方
重慶吉恩冶煉有限公司	中國/2004年 6月16日	有限公司	23,590	—	24.67%	製造和銷售 金屬產品

## 40. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

### (c) 聯營公司(續)

- (i) 雖然本公司持有重慶變壓器有限責任公司65.69%的權益，但是本公司在董事會中只有少數投票權，因而不能控制重慶變壓器有限責任公司的財務和經營決策。由於本公司僅對重慶變壓器有限公司具有重大影響，因此重慶變壓器有限責任公司被視為本公司的聯營公司。
- (ii) 於二零一零年四月，本公司對聯營公司重慶紅岩方大汽車彈簧有限公司(原重慶紅岩長力汽車彈簧有限公司)增加股本投資人民幣10,912,000元，使其實收資本由人民幣94,281,000元增加至人民幣119,081,000元。本次注資後，本集團在重慶紅岩方大汽車彈簧有限公司所佔權益比重保持44%不變。
- (iii) 本集團持有重慶氣體壓縮機廠有限責任公司98.35%之股份。重慶氣體壓縮機廠有限責任公司持有重慶永通燃氣股份有限公司(原重慶燃氣工程有限責任公司)20%之股份。重慶永通燃氣股份有限公司被視為本集團之聯營公司。

## 41. 最終控股公司

董事視重慶機電集團為本公司的最終控股公司。



## 合併財務報表附註(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度(除特別註明外,金額單位為人民幣元)

### 42. 本公司權益持有人應佔溢利

截至二零一零年十二月三十一日止年度,本公司權益持有人於本公司財務報表中應佔溢利為約人民幣100,103,000元(二零零九年:人民幣574,022,000元)。

### 43. 報告期末後事項

於2011年2月23日,本公司全資子公司卡福制動與德國克諾爾控股集團公司下屬克諾爾制動系統亞太區(控股)有限公司於中國重慶成立克諾爾卡福商用車系統(重慶)有限公司(「克諾爾卡福」)。克諾爾卡福註冊資本為歐元14,609,000元,由卡福制動及克諾爾制動系統亞太區(控股)有限公司分別持有34%及66%。克諾爾卡福主要從事商用車輛的閥類產品、空氣乾燥器和離合器伺服系統產品的裝配、零件製造、銷售、應用工程及售後服務方面的業務。

